BON DIA Aruba
Diaranson, 24 di Januari, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin
Gosa Carnaval 53

Mientras cu investigacion a keda cla

Eric Nasi tin 6 luna na cas sperando riba decision di Gobierno

Pagina 2.

GOBIERNO

Sociaal Economisch Raad no a haya otro pa consensus riba aumento di sueldo minimo

Pagina 2.

SUCESO

E di tres den ultimo dos luna

Atrobe candela grandi den Zona Liber na Curaçao ayera

Pagina 6.

Ola ta dal turista benta riba canto y fractura su ripchi



ORANJESTAD – Diamars atardi na momento cu dos turista Hulandes tabata disfrutando di nos lama na Manchebo Beach, un ola a dal un di nan benta riba canto, causando asina cu un of mas ripchi di e turista a fractura. Personal di Ambulans a atende e turista, kende tabata keha basta duro di dolor. No tabata mustra cu el a guli awa, y mester a improvisa un forma pa transporta e victima ya cu e tabata di basta peso pa carga. Polis a haci uso di quad racer pa transport'e riba e santo blanco pa asina hib'e na e Ambulance pa e wordo hiba hospital.

Universal Aviation na Aruba ta cuminsa opera General Aviation Terminal awe



ORANJESTAD – Universal Aviation Aruba N.V. ta cuminsa opera nan Terminal nobo awe na aeropuerto. E Terminal di 1500 meter cuadra ta situa parti pazuid di Aeropuerto International Reina Beatrix. Claudio Stamper, general manager di Universal Aruba, a mustra cu hunto cu Aruba Airport Authority N.V. a traha incansablemente pa comienso di e facilidad nobo aki. E Terminal nobo ta inclui un duty-free shop, espacio amplio riba rampa y sitio pa staciona auto, un VIP lounge y un pilot lounge, servicio di Douane y Imigracion y mucho mas. Bon Dia Aruba ta felicita Universal Aviation Aruba N.V. cu e logro aki.

Mientras cu investigacion a keda cla

Eric Nasi tin 6 luna na cas sperando riba decision di Gobierno



ORANJESTAD – Aña pasa dia 15 di Juli, e director di Oficina pa coordinacion pa abuso di droga, sr. Eric Nasi, a ricibi carta di Minister Wever cu e ta wordo prohibi pa drenta e oficina, pendiente un investigacion cu mester tuma lugar.

E investigacion ta relaciona cu keho cu a yega serca dicho minister, cu sr. Nasi lo a haci iregularidadnan na dicho oficina.

Ta asina cu e mandatario a instrui Central Accountant Dienst (CAD) haci un investigacion na Oficina pa coordinacion pa abuso di droga.

INVESTIGACION

Entretanto 6 luna a pasa, y no a tende nada mas con a para cu e investigacion. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu personal di CAD a bay haci investigacion na Oficina pa coordinacion pa abuso di droga, caminda a revisa tur e bukinan y recibonan.

Ta parce cu CAD lo a constata cu sr. Nasi lo a viola e lei di contabilidad esta cu sr. Nasi lo a surpasa e presupuesto destina pa su departamento.

Aparentemente sr. Nasi, den su afan pa atende personanan cu problema di adiccion, lo a haci cierto gastonan cu en realidad e mester a pidi autorisacion di minister pa haci esaki.

Entretanto a pasa 6 luna y ainda sr. Nasi no a reanuda trabou. Bon Dia Aruba a purba diferente biaha pa localisa minister Wever, pa un entrevista pero e no ta localisabel. Bon Dia Aruba por a compronde cu minister Wever aparentemente ta den exterior.

Ta asina cu entre November y December 2006, CAD a conclui su investigacion y cu e mandatario a wordo notifica di e resultado di esaki.

No ta conoci si sr. Nasi a wordo interoga relaciona cu e investigacion aki. Hecho ta cu a keda constata cu lo a haci mas gasto cu loke ta presupuesta. Pa esaki sr. Nasi lo mester duna cuenta na minister.

Bon Dia Aruba por a compronde cu sr. Nasi tabata sufri di un kebranto di salud y cu entretanto e ta recuperando di esaki.

E hecho cu ainda sr. Nasi ta na cas, ta indicacion cu ainda Gobierno no a tuma un decision kico lo bay pasa. Posiblemente e lo mester presenta cerca minister pa papia riba loke CAD a constata y despues ta minister mester dicidi si sr. Nasi ta regresa dicho departamento of si e ta

Raport cu sugerencianan pa atende problema di ladronicia na cas na Aruba entrega na Polis



ORANJESTAD – Recientemente Alto Comisario sr. de Witte, den presencia di Comisario sr. Krozendijk y vocero di Polis, Inspector sr. Comenencia a ricibi un interesante raport di e studiantenan Hulandes, Neomi Bos y Anne-Fleur Hemmer.

E entrega aki a sosode dia 19 di Januari 2007, caminda e dos studiantenan a presenta nan raport final cu ta hiba e nomber: “Nationaal Diefstal Preventie Plan 2006”.

E dos damanan ta studiando na Integrale Veiligheidskunde di Saxion Hogeschool na Enschede, Hulanda.

Durante cinco luna, e damanan a core stage na Cuerpo Policial Aruba, caminda nan a evalua e situacion di ladronicia na cas na Aruba.

Den nan raport nan ta presenta un analisis cu nan a haci di e problematica di ladronicia di 2000 pa 2006 y nan ta haci sugerencianan pa atende e problema aki.

Alto Comisario sr. P. de Witte a ricibi e raport aki y a bisa cu gerencia di Cuerpo Policial Aruba lo bay studia e raport aki pa mira con lo por incorpora e sugerencianan serca Polis.

Diferencia di opinion riba con economia lo a reacciona

Sociaal Economisch Raad no a haya otro pa consensus riba aumento di sueldo minimo

Segun raport publica ayera riba e aumento di 4.4%

ORANJESTAD – Durante su proceso di duna conseho riba e aumento di sueldo minimo aña pasa, Sociaal Economisch Raad no a logra yega na un consensus pa formula un opinion unanime. Ta trata e aumento di sueldo minimo entrante 1 di januari ultimo, di 4.4%. Esaki pa compensa e aumento di e prijs di indice di e periodo augustus 2005 pa 2006.

Un parti di Raad a conseha contra e aumento aki pasobra e peso economico no tabata permiti esaki segun e grupo aki. E perspective riba termino corto no ta mustra tampoco riba un mehoramento di e situacion. Esaki ta pone cu e maneho di costo di trahado ta necesario pa drecha e situacion economico. E otro parti di Raad, si tabata pro pa aumenta sueldo minimo cu 4.4% esaki pasobra e mehoracion di e caida di forza di compra ta pisa hopi. E grupo aki ta di acuerdo cu e situacion menos favorable di economia pero ta considera esaki mes momento como algo temporal, mirando e interes grandi riba tanto tereno internacional como local. Mirando cu tin un cantidad di medida compensatorio cu ta necesario cu introduccion di BBO, Raad tabata di opinion cu e lei di salario minimo, no ta brinda e espacio pa compensa pa e aumento di e prijs di indice manera cu ta wordo spera. Efectonan di BBO riba e cifra di indice por wordo compensa 1 di januari 2008 si tin un ‘peso suficientemente economico’.

Den su conseho riba e coreccion di sueldo minimo y introduccion pa esun di hubentud, cu SER a saca na 2005, SER a recomenda pa bin cu un sueldo minimo pa hubentud. Pa SER, esaki tabata un condicion importante pa por a sostene un aumento substancial di sueldo minimo nao 2006. Un sueldo minimo pa hubentud lo a sostene e gastonan halto di trahado, door di aumento di sueldo minimo.

Raad a basa su mes riba e punto cu hobenan tin mucho menos obligacionan material cu ta pone cu un salario minimo menos, nan por biba mas largo den un sociedad. Nan tin un productividad mas chikito door di cu nan tin menos disciplina, ta menos madura. Nan lo di otro banda, motiva e educa e hobenan y asina e productividad general total lo aumenta.

Lamentablemente e conseho aki no a wordo adapta door di gobierno aunke e idea di un sueldo minimo pa hubentud, ta wordo sostene si door gobierno. Por bisa si cu segun SER a perde un chens unico pa introduci esaki unda cu lo a crea e distancia necesario entre e schaal di salario minimo cu lo por wordo alcansa den un tempo hopi cortico.

Mester hiba un maneho mas severo

Ta detene choller pa ladronicia awe y dos dia despues e ta afo

ORANJESTAD – Ta increibel con Polis ta detene un choller cu a horta for di un jeep dilanti di Bon Dia Aruba y ya dialuna e ta wordo mira ta cana rond.

Ta trata aki di e conoci di Polis, Babalu, kende a wordo gara pa dos empleado di Bon Dia Aruba despues cu el a horta un les for di un jeep.

Polis a presenta na e sitio unda a detene Babalu y afortunadamente a haya e lens, cual por cierto ta sumamente costoso.

Ta increibel cu pa e delito aki, Babalu a keda solamente dos dia sera. Esaki ta falta di un maneho mas severo. Ta hustamente tipo di chollernan asina, cu ta cana horta cos for di auto di hende, mester baha cu man duro riba nan.

Ta e tipo di delincuente aki ta esun cu ta causa asina hopi inseguridad riba nos isla, poniendo asina nos turismo na peliger.

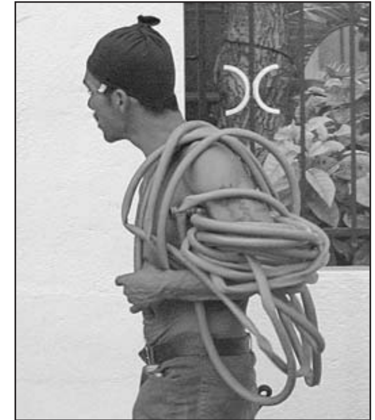
Si a base di lei, pa ladronicia un persona ta bay sera, pakico ta laga e residivista aki liber. E hecho cu ta laga Babalu liber ta mas bien stimul'e pa e sigui horta mas.

Pa colmo dialuna e ta cana rond cu un slang y un saco di plastic cu contenido rond, manera nada no a pasa. Ta di lamenta cu despues di apenas 2 dia ta laga e residivista ladron aki liber. E forma di atende cu casonan asina, ta pone cu tin hendenan cu ta dicidi di tuma lei den nan man. Den pasado a yega di pasa caba cu un choller a wordo hopi mal bati y hasta su pia a wordo kibra, pasobra e ta cana ta horta tur caminda.

Ta logico cu e maltrato ta di condena, pero kico lo por spera si di parti di husticia no ta baha cu man duro riba e personanan aki.

Lo ta mucho mas miho cu e hendenan aki ta sera den KIA y cu pueblo ta cria nan, cu nan ta cana y causa angustia y rabia serca personanan cu ta bira nan victima.

Especialmente den e temporada di carnaval cu nos ta aden, mester tuma medidanan severo. No por permiti cu e pueblo carnavalesco cu ta staciona auto pa bay mira carnaval, ta bira victima di residivistanan cu ta wordo gara awe y laga liber despues di dos dia. Mescos cu Polis hunto cu Ministerio Publico a introduci un lei especialmente pa e temporada di carnaval caminda ta detene y sera tur esnan cu ta cana busca problema, mester introduci un lei tambe pa atende cu e problema di ladronicia for di auto, caminda a lo menos ta detene especialmente residivista te despues di carnaval. Esaki ta un medida preventivo cu sigur henter comunidad Arubano lo aprecia.



Durante un recepcion ameno dialuna anochi

Hospital a devela borchi cu ta recorda 30 aniversario di edificio di Hospital riba Boulevard

Lo tene e recepcion official dia 7 di maart proximo





ORANJESTAD – Durante un recepcion ameno dialuna anochi ofreci pa gerencia di Hospital Horacio Oduber Arnoud Boesten, invitadonan tabata testigo di develo di un borchi na entrada di e porta di hospital, cu ta recorda cu e anja aki hospital ta ubica na e sitio na Punta Brabo den e edificio actual. Tabata riba e fecha aki cu defunto minister hulandes De Gaay Fortman a inaugural e edificio aki hunto cu defunto Monsignor Wim Ellis cu a bendiciona e edificio. E celebracion mes ta dia 7 di maart pero a dicidi di celebra esaki den forma di un soft moment dialuna anochi.

Mes momento a usa e oportunidad aki pa gradici directora adhunto di hospital, dr Riet vd Griendt-Odijk cu pa un periodo di mas di 8 luna a tuma mando di e hospital despues cu e director Percy Ho Kang You a dicidi cu for di maart anja pasa, ta retira di e funcion ei. Mientrastanto e hospital a logra convence dr Arnoud Boesten pa tuma mando di e hospital entrante 1 di januari 2007, cual reto e la acepta tambe. Despues di algun bishita di orientacion na 2006, Boesten a bolbe Aruba dia 5 di januari ultimo y a cuminsa cu su labor como director di hospital, dia 8 di januari ultimo.

Pa loke ta e plannan pa 2007, e vocero di hospital Bob Harms a mustra cu henter e anja aki, lo celebra esaki. Ta cuminsa dia 7 di maart cu un recepcion grandi di gala sigui pa un fiesta grandi di personal dia 12 di mei awor unda cu lo celebra esaki conhuntamente cu esnan di hospital di Bonaire como di Corsow. Esaki ta den forma di un intercambio deportivo. Na September ta sigui un simposio riba e asina yama "Ketenzorg" na Aruba. Finalmente lo tin mas actividad tanto interno como externo di hospital. Notable ta cu a escohe pa dialuna nochi e director no hiba palabra, pero lo bin cu un otro occasion pa haci esaki debidamente durante e recepcion di dia 7 di maart mas probable. Despues di e ceremonia di develo di e borchi, y discurso di e directora saliente, esnan invita di varios faceta di nos comunidad, a disfruta di un anochi di intercambio, cu un bon bar y snacks.

Den Corte di Casacion

New Millenium Telecom Services ta perde caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Recientemente Corte di Casacion a dicta sentencia den e apelacion di New Millenium Telecom Services (NMTS) contra un sentencia di Corte Superior fecha 21 di Juni 2005 cu ta confirma un sentencia di Corte den Prome Instancia. Manera por constata, ta trata aki di un caso basta bieu cu ta relaciona cu asunto di otorgamento di consecion y e condicionnan cu Gobierno a stipula. Den e caso aki hasta un experto a wordo busca pa evalua si e condicionnan stipula pa Gobierno ta corecto. Dia 19 di Januari 2007, Corte di Casacion a dicta sentencia caminda ta rechasa e demanda di NMTS. Corte di Casacion tambe ta ordena NMTS pa cubri e gastonan di e caso na banda di Gobierno.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Www.bondia.com

Editorial

Glembert Croes un ex Minister y ex Parlamentario tin derecho di traha y derecho di ta parti di nos comunidad

Ta di lamenta loke ta tumando lugar rond di e ex Minister y ex Parlamentario di pais Aruba, señor Glenbert Croes, ex lider di partido OLA, kende a wordo nombra den servicio na Casinowezen.

Den ultimo dianan sinembargo, e nombracion di Glenbert Croes ta wordo cuestiona, critica y hasta manipula, convirtiendo e asunto aki, den un asunto politico pa cual no tin hustificacion.

Glenbert Croes, mescos cu tur otro ciudadano di e pais aki, como Arubiano legitimo, tin derecho pa haya un trabou, cualkier tipo di trabou, y e derecho aki no por wordo cuestiona.

Gobierno, pa medio di Minister di Husticia, Rudy Croes, a bai di acuerdo pa duna Glenbert e trabou aki y esaki a ser haci den tur legalidad cu ta existi.

Tambe ta di lamenta cu publicamente ta discuti y cuestiona e salario cu e ta bai ricibi, y di con e ta haya e posicion aki, mientras cu otronan den mesun funcion, lo a wordo perhudica den pasado.

E argumentonan presenta den ultimo dianan contra di e nombracion aki, no tin hustificacion, y ta bolbe demostra cu e mentalidad politico di nos pais, tin cu cambia, ya cu e ta trece un disunion grandi den nos propio pueblo.

Algun luna atras, Bon Dia Aruba a cuestiona un asunto cu a bin dilanti den Corte di Husticia, den un caso contra di un narcotraficante local, y a cuestiona cu Glenbert Croes como ex mandatario, nunca mester a haci un prestamo serca e figura aki, ya cu e ta lanta hopi duda den loke e mes a lucha p'e como gobernante, esta labamento di placa ilicito.

Sinembargo aki tin cu condena un atake sin hustificacion riba un persona cu tabata cara di nos pais, cara di nos pueblo, como miembro di parlamento y como Minister di nos pais.

Glenbert Croes su partido a sinta den dos Gobierno, a sinta dos termino como Minister y tabata legislador den Parlamento, y ta puestonan renombra, puestonan clave den gobernacion di nos pais.

El a representa nos pais den reunionnan importante, tanto aki na Aruba, Hulanda, varios pais Europeo, na Merca y otro islanan den Caribe.

Glenbert Croes tabata lider di un organizacion politico, y mas ainda, e ta jiu di un di e lidernan politico mas popular di nos pais, un figura cu a marca historia pa nos pais, esta Gilberto "Betico" Croes.

Awor no ta pa motibo cu e ta di un organizacion politico, tin cu trate manera un politico pa resto di su bida. Y aki no ta hunga un rol su estado di bida aworaki, cu e tin problema of no.

Glenberto Croes ta un Arubiano, un ciudadano di nos pais cu tin derecho, y ta bisa hopi cu mientras cu el a forma parti di un Gobierno te cu 2001 y no a "percura" pa su futuro c'un posicion den e aparato gubernamental, ta bisa hopi caba.

Por cuestiona su maneho cu el a hiba como Minister, por cuestiona decisionnan cu el a tuma como gobernante pero ningun momento por kita for di dje, su derecho di traha, su derecho riba un trabou, su derecho riba un salario, cualkier salario cu e lo por ta.

E presion politico cu ta reinando den nos pais for di entrada di Status Aparte tin cu cambia, y e caso di Glenbert Croes ta muestra di esaki, ya cu un persona no por sigui paga pa resto di su bida, e hecho cu e tabata un gobernante, e hecho cu e tabata pertenece na un partido diferente.

Partidonan y politiconan di awendia cu ta sigui insisti cu Glenberto Croes no tin derecho, e no por bin na remarke pa haya un nombracion den e aparato gubernamental, ta perfila nan mes cu e mentalidad destructivo aki, caminda e Arubiano mes ta come e Arubiano, y ta e jiu di tera mes kier destrui otro jiunan di tera.

Den pasado enberdad partido MEP, e actual partido cu ta carga Gobierno y tin mayoria den Palamento, a lastra y ataca Glenbert Croes. Nan a cuestiona su maneho, nan a tild'e di corupcion, a tild'e di actonan illegal y a trate manera un rival politico enemigo.

Sinembargo esaki ta nifica cu nan tin cu caba cu e homber, caba di e jiu di tera aki, caba cu e jiu di e fundador di nan partido?

Al contrario ta algo positivo e hecho cu net partido MEP, cu den pasado a cuestiona e politico y gobernante Glenbart Croes, ta logra di pone su opinion politico un banda y brinda e persona aki, kende a sirbi su pais como gobernante y como legislador, un oportunidad riba un trabou honesto y respetuoso.

Hasta por cuestiona e "schaal" cu e lo ricibi den e posicion aki, pero esaki no ta pa hende discuti y cuestiona, ya cu ta esnan cu ta tuma su aplicacion y a aproba esaki, tin cu carga responsabilidad dilanti pueblo di Aruba.

Y na momento c'un Minister y un Gobierno dicidi di carga e responsabilidad aki, e decision tin cu wordo respeta.

Ta berdad cu den pasado y kizas te hasta awor aki, tin Arubiano ta wordo castiga y manipula pa motibo cu nan tin un otro pensamento politico. Ta berdad cu den pasado a kita Arubianonan for di nan puesto pa motibo di nan idealnan politico, ta berdad.

Pero te na unda nos tin cu sigui cu e situacion desagradabel aki, e atake contra nos propio hendenan.

Glenbert Croes a opta pa sigui un otro rumbo, leu for di politica y tin cu respeta esaki y tambe tin cu respeta su derecho riba un trabou y no converti su derecho como sifuera ta un atraco e jiu di Betico a haci cu e nombracion aki.

E ex lider di OLA a opta pa dedica su tempo na su famia, despues di a sirbi su pais pa casi 11 aña como parlamentario y minister y e no merece di sigui ser trata manera un politico activo, of gobernante activo.

E proyecto aki tin añanan largo stagna

Introduccion di curiculo "Muchanan na caminda" lo yuda educa hobennan riba peliger di consumo di alcohol y droga

ORANJESTAD – E precupacion expresa pa sra. Ruth Tromp di FADA, esta cu hopi informacion ta ser suministra pa preveni e consumo di alcohol y droga pero tin un fayo un caminda, ta motibo pa pensa kico realmente por contribui na trece mas enfoke riba e problema aki cu ta hopi mas serio cu nos ta kere.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu na 1992, Minister di Husticia, mr. Hendrik Croes, a subsidia e directiva di FADA e tempo ey, 50 mil florin pa forma un curiculo riba educacion di hobennan na school riba peliger di consumo di alcohol y droga. Na October 1998, sra. Eugenia Oduber Mata, a caba cu e curiculo cu e hiba e nomber: "Muchanan na caminda" y a entrega esaki na e minister di Enseñansa y minister di Husticia di e tempo ey esta sr. Eddy Croes y defunto Watty Vos.

Ta parce cu e curiculo aki, cu ta algo unico riba su mes, a wordo hinca den un lachi y añanan ta transcuri, sin cu Gobierno a haci algo cu esaki.

Finalmente, algun aña pasa, door di insistencia di personanan cu ta mira e importancia di e curiculo aki, e documento aki a bolbe sali for di lachi y a keda presenta na Direccion di Enseñansa. Bon Dia Aruba por a compronde cu Direccion di Enseñansa ta formulando un programa pa asina e curiculo aki, kende introduci.

E curiculo aki lo ta un aporte substancial pa cu e educacion di muchanan riba e peliger di consumo di alcohol y droga.

Ta di aplaudi e tremendo esfuerso cu FADA ta haciendo pa informa riba e peligernan di alcohol y droga. E curiculo "Muchanan na caminda", lo por yuda enormemente ya cu e ora ei na schoolnan tambe lo atende riba e problematica di droga y alcohol y di e forma aki e mensahe ta yega e hobennan mas ainda.

Mester indica, si ta bolbe bay tarda cu e proyecto aki, e ora ey si e situacion lo empeora mucho mas. E situacion ya caba ta precupante y ta awor ta e momento pa tuma e accionnan necesario pa asina conhuntamente educa nos hobennan riba e peliger di consumo di alcohol y droga.

Ladornisia den un tienda na Moko

NORT-- Dialuna 2.30 di merdia polisnan ta bai na un tienda na Moko pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e doño Chines T.Y di 28 aña, kende ta bisa cu un homber a drenta den e negoshi y coi un par di articulo y core bai sin paga . Locual cu el a horta ta un boter di Nighttrain, un pasta di djente y dos carchi tel di Digicel di 8fl y un boter di baby oil. Segun e trahado e ladron a core bai den direccion di Kudawecha y drenta mondi. El a duna describcion, delega, color bruin y tin mustashi fini, ta papia bon papiamento sin accent. Tambe e tabata bisti T-shirt shinishi, jeans, pechi shinishi. E doño ta bisa polisnan cu e negoshi tin camara y polisnan a bai cu tape.

Segun Monica Kock di partido MPA

AZV ta confirma cu problema # 1 na Aruba ta obesidad

ORANJESTAD - Nashko hunto cu AZV a tene un seminair riba prevencion fin di siman. E seminairo tabat hopi extensio y differente personanan experiencia di exterior a bin y a papia riba differente tereno di salud. Un di e topico mas alarmante tabata Obesidad den mucha.



E resultadonan ta duna cu Aruba ta un di e paisnan ganador cu obesidad den mucha. Sigun informacion 40% di mucha na Aruba tin obesidad. Na Hulanda esaki ta 13%. AZV tambe a constata cu e problema mas grandi na Aruba den e tereno di salud ta Obesidad of jama sobrepeso. Obesidad ta causa asina hopi problema medico, manera diabetico, ciego, problema di curazon, pression halto. Malesanan cu ta kita e balor di bida y hasie mas cortico. Den e seminario pa tur instancia presente, tur persona trahando riba tereno di salud tabata evidente cu ora pa papia, plania, investiga a pasa caba. Ta ora pa bo tuma accion. Ta ora pa consientisa e pueblo cu nos ta jegando na un problema masha grandi mes. Nos futuro.

Monica Kock, parlamentario di MPA tabata hopi contento cu AZV ta trese publico y a coopera pa tin un seminario riba e tereno aki di prevencion y obesidad. AZV ta consiente di e problema y a demonstra cu nan ker tuma accion pa combati y preveni obesidad. Pero manera tabata cla den e semiario, gobierno tin un parti den esaki tambe. Gobierno mester realisa cu e problema aki no por wordo poni den laachi mas. Tin diferente plan, pero nan ta den lachi.

Monica Kock, tabata contento pa a mira asina hopi persona motiva pa tuma accion. Cu ta tuma e problema aki na pecho. Cu ta dispuesto pa bringa e malesa aki pa nos por logra un comunidad saludable. E mundo medico a manda e mensage cla. Obesidad ta problema # 1. Awo ta keda na gobierno pa tuma accion pa bin cu un plan di prevencion pa nos tur, tambe pueblo, mayornan y sector priva combati e problema di obesidad.

E di tres den ultimo dos luna

Atrobe candela grandi den Zona Liber na Curaçao ayera

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Atrobe un candela feros a asota Zona Liber di Korsou ayera tardi. Esaki ta e di tres candela den dos luna di tempu.

Mesora a lanta speculacion cu por ta trata di trabou di un piroman pero esei no a ser confirma.

Brandweer a sali cu material pisa pa combati e candela cu por a mira for di basta distancia.

Ta sigur cu e daño lo ta multimionario, mescos cu tabata e caso cu e otro candelanan cu a tuma luga dia 13 di November y 8 di Januari ultimo. Remarcabel ta cu den 29 aña tabatin 4 candela den Zona Liber di Curaçao y tres di nan ta den ultimo dos luna. Pa loke ta trata e candelanan di November y Januari ultimo, te awe no tin un conclusion final ta kico a pasa. Tabatin informacion riba posibel deficiencia tecnico y hasta corto circuito. Pero te awe no a duna informacion oficial al respecto. Hustamente e siman aki Curinde e identidad di gobierno di Curaçao cu ta maneha Zona Liber tabata bai duna informacion riba e dos ultimo candelanan.

E candelanan di ultimo dos lunanan ta bin na mal momento pa Zona Liber pasobra hustamente awor aki ta trahando riba mas comunicacion cu avion den nos area pa trese turistanan di compra. Zona Liber a haya un sla grandi cu perdida di DCA na 2003. Ultimamente mas y mas compania den nos area a bolbe cuminsa bula pa Curaçao, entre nan Caribbean Star y Insel Air y posibelmente ConViasa cu lo trece turistanan di compra. No tabatin un reaccion oficial ainda di autoridadnan di Zona Liber riba e siniestro di ayera. Te anochi lat ainda tabata combati e candela.

Autoridadnan a sera e zona pa trafico motorisa loke a ocasiona congestionamento den trafico.

Grupo di turista mericano cu no tin passport y cu ta bin Aruba ta 17%

Entrante ayera, tur turista mericano mester tin un passport valido pa viaha pa Caribe

Directora di turismo di Aruba ta keda precupa aunke cu e grupo no ta mucho grandi

ORANJESTAD – Aruba ta keda precupa cu e regla nobo cu a drenta na vigor for di ayera unda cu tur biahero mericano cu bishita Aruba, mester tin nan propio passport valido pa nan por bolbe drenta Merca. Esaki a drenta na vigor ayera, dia 23 di januari y por tin su efectonan negativo pa nos isla. De facto, ta trata di un grupo relativamente chikito, di 17% di e total cu ta bin Aruba for di Merca, cu lo no tin paspoort. Pero asina mes esaki ta keda un cifra riba 100 mil turista cu lo por wordo perhudica. E regla cu a drenta na vigor ayera, ta conta pa henter Caribe, Mexico y Canada. Un medida cu a bin riba conseho di e commission di 9/11 cu ta considera e medida aki uno pa frena terorismo mas possible.

Directora di ATA na Aruba, Myrna Jansen ta mustra cu aunke cu di tur isla den Caribe, e grupo pa Aruba ta menos grandi cu no tin passport (Puerto Rico y otro islanan e cifra ta 30%), nan ta keda precupa y ta sigui boga pa un otro alternativa. "Claro cu Aruba kier haya mesun excepcion cu e Cruises nan ta haya. Esei no ta e caso aki aworaki" Jansen a bisa, unda cu pa esnan cu ta bin riba bapor crucero, e regla aki no ta conta.

Ta mustra cu e regla aki no ta uno nobo y no a bin como sorpresa. Ta mas cu 2 anja pasa cu e grupo di persona cu no tin paspoort tabata mucho mas grandi, te na 27% y a bin reduce te na 23% pa anja pasa esaki keda aun mas reduci te na 17%. E informacion cu Jansen tin si, ta cu mucho mas turista mericano ta buscando nan pasaporte ya cu nan ta notando e diferencia.

Aruba a bin ta promove e regla nobo aki pa mas di dos anja caba, via tur esnan cu ta bende Aruba, sea wholesalers, tour operators y otronan, unda cu ta haci tur hende conciente di esaki. No por midi e efecto mesora, sino mas bien otro luna, ora cu por tin cifranan cu por indica ki efecto e medida aki lo por tabatin pa Aruba. Lo vigila esaki hopi di serca.

Mientras cu otro islanan den Caribe tabata duna incentivo pa turistanan bin nan destinacion toch, door di e.o. ofrece pa paga pa e proceso di haya passport. Otronan tabata ofrece cambernan pornada, of otro tipo di incentivo atractivo. Aruba a haci un tipo di incentivo for di October anja pasa unda cu algun hotel tabata ofrece $100 credit riba cuenta di bebida y alimento di e turista durante su estadia. Of nan tabata paga e suma cu e pasaporte tabata costa. Ta trata di 4 hotel y otro lugarnan cu a ofrece e servicio aki tambe.

Hefe di Jeugd – en Zedenpolitie elaborando riba problematica den nos hubentud

Hobennan sexualmente activo na un edad hopi hoben

E departmento aki no ta un di asuntonan social sino mas bien di actonan criminal



ORANJESTAD – Den un entrevista cu nos a sostene cu inspector di polis señor Eric Lake cu ta encarga cu e departamento di Jeugd- en Zedenpolitie nos a sera conoci un tiki mas cu e dpartamento delicado aki.

E dapartamento aki ta principalmente encarga cu casonan castigabel cometi pa menornan di edad te cu 17 aña, anto tambe casonan di moralidad manera abuso sexual. Inspecteur Lake ta sigui splica cu hopi hende ta pensa cu e departamento aki ta un departamento social, caminda nan ta trese nan yiu pa polis papia cu nan yiu paso nan yiu ta malamucha. Na su bon parecer e ta kere cu e responsabilidad di lanta un yiu ta tarea di e mayornan, y no usa polis como boeman. Pues cu otro palabra nan trabou ta pa investiga un caso di criminalidad di hobennan bou di 17 aña, y of casonan di moralidad cometi pa personan di cualkeir edad.

Algo cu tin e departamento aki hopi precupa ta e hecho cu hobennan na un edad hopi jong ta sexualmente activo caba, y tur aña e ta subi mas.

Tin un articulo den lei ta bisabo, cu bo no tin mag di tene relacion sexual cu un menor di edad bou di 16 aña. Si e dunabo permiso pa tin relacion sexual of no bo ta culpabel y castigabel pa lei. Asina cu un mayor sa cu esaki a pasa cu nan yiu y haci un keho oficial ta cuminsa un investigacion imediatamente. Awo si e mayor no wori cu esaki no ta problema, husticia a zorg pa esaki tambe, caminda cu e un persona por wordo persigui toch. Akinan ta caminda cu Voogdijraad ta cai aden, nan por haci denuncia aunke e mayornan ta di acuardo cu e relacion sexual di nan menor, caminda cu e culpabel lo por wordo persigui.

E departamento ta hopi preocupa cu e direccion cu e hobennan ta bayendo caminda nan no tin ningun tipo di respet pa nan mes, cu na un edad relativamento jong ta sali na estado, pa despues esun cu a probecha di nan ta bai laganan pa nan cuenta, sin cu nan a caba cu nan scol, sin cu nan tin un trabou pa por cria nan yiu.

Den e sigiunte dianan nos lo sugui elabora riba e entrevista interesante aki sosteni cu inspecteur di polis Lake. Pa sera e parti aki, e tabata tin un mensahe hopi bon pa nos hubentud.

E mucha muhernan y e mucha hombernan di awendia mester cuminsa pensa un tiki mas riba nan futuro, cu alcohol, droga y sex.



Inspector di polis señor Eric Lake

Bear Stearns ta cumpra activo di Wells Fargo

Nan ta ofrece linea di credito na Aruba

ORANJESTAD – Banco di inversion di Merca, esta Bear Stearns Cos. Inc, a anuncia cu su departamento di capital priva a adkiri e activonan di financiamento di consumo na America Latina for di Banco Wells Fargo & Co.

E informacion aki cu a ser publica dialuna ultimo dor di e corant Colombiano "La Republica", un matutino specialisa den economia y empresa, y e ta indica cu e activonan cu Bear Stearns a adkiri ta involucra cu entidadnan regional di financiamento di consumo cu ta ofrece credito y productonan di seguro di credito na personanan na Panama, Aruba, Antiyas Hulandes, Mexico y Trinidad y Tobago.

E adkision aki ta e prome operacion di e di tres fondo priva di inversion di Bear Stearns Merchant Banking (BSMB), cu ta conta cu un capital comprometi di 2.700 miyon dollar, asina e banco di inversion ta informa.

Dab Porter, asesor ehecutivo di departamento BSMB di Bear Stearns pa inversio n den servicionan financiero lo asumi e rol di presidente di e directorio ehecutivo di e companianan cu nan adkiri, y cu lo keda agrupa bou e nomber di Caribbean Financial Group.

Relaciona cu dia di Betico

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - En coneccion cu dia di Betico, dia 25 di januari, gerencia di SERLIMAR kier avisa un y tur, cu lo recoge e desperdicio residencial un dia despues di e dia cu normalmente ta pasa.

Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba diahuebs lo bira riba diabierna. Y pa casnan cu normalmente ta pasa riba diabierna, lo recoge nan desperdicio riba diasabra. E siguiente siman, esta entrante 29 di januari, lo sigi cu e schedule normal. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

Parlamentario sr. Adi Thijsen

Solamente hunto por logra cosnan grandi pa e pais aki manera Betico Croes a haci

Betico Croes por a uni e pais aki

ORANJESTAD – E fecha di 25 di Januari mester ta un dia importante pa tur hende na Aruba, specialmente pa cada Arubiano cu ta biba riba e pida baranca aki, paso e ta fecha di natalicio di Libertado di Aruba sr. Betico Croes.

Sr. Adi Thijsen lider di fraccion di MEP den Parlamento ta kere cu ta bon pa tur hende reflexiona na e momento aki, pasobra tur hende sa kico libertado Betico Croes a nifica pa tur hende y pa e pais aki, y mas ainda den e temporada aki, unda cu bo ta haya diferente grupo, partido politico y gremionan, cu ta purba di trece division den e pais aki.

Thijsen ta kere cu no ta na su luga pa e pensamento ei ta tuma luga den e aña 2007 cu nos ta aden. MEP a indica cu nan a drenta e aña aki cu hopi positivismo y ta spera di traha na bienestar di e pais aki na e manera di mas miho cu Libertado Betico Croes a haci. E a habri caminda a Aruba y e ta un homber cu semper a mustra Aruba cu uni bo ta vence.

E la sacrifica su mes, su famia pa lucha loke tur hende tin awe. Hopi hende ta lubida y no ta wak e islanan rond di nos, nan no ta wak Aruba manera cu e ta para awor. Berdad cu tin diferencia di opinion, berdad tin cosnan cu por a bai miho, berdad por haci mas pa e pais aki, e por e pais ta bayendo den un bon rumbo pa tur hende.

E miembro di fraccion di MEP ta gradici Libertado Betico Croes y na tur esnan, specialmente di MEP cu a sostene e lucha y esnan cu no tabata den partido MEP cua duna e apoyo semper. E ta keda e persona semper cu ta uni e pais aki y pesei ta bon pa recorde. Ta pa tur hende cu ta sinti su mes Arubiano, cu a stima e pais aki, tin cu celebra e dia aki. El a traha hunto pa e generacion actual por y ta uni, por ta felis y tin tur locual cu nan tin actualmente y pesei mester percura pa un bon porvenir di e hobennan di futuro.

Sr. Thijsen ta pidi henter e pueblo di Aruba pa cana hunto y dedica tempo na Betico Croes y reflexiona riba e parti aki den nos comunidad diahuebs proximo.



Parlamentario sr. Adi Thijsen

Pa regla internacional di edificionan considera como embahada

Ta rekeri pa tur departamento manera Gabinete di Gobernador tin un muraya pa seguridad

Specialmente si e oficina ta ubica riba prome piso cu acceso na publico

ORANJESTAD – Tabata na 2004 cu Gabinete di Gobernador a ricibi bishita di personanan cu ta wak seguridad y avisa ki medida mester tuma. Y mirando cu ta trata di un edificio y departamento cu ta trata cu documentonan delicado manera paspoort, a dicidi cu tin cu haci algo cu e seguridad. Y mayoria di ministerionan cu tin di haber cu tareanan asina den departamentonan di relacionan exterior y interior den Reino Hulandes, ta wordo considera riba nivel di embahada.

Aki tin como regla cu tur edificio di embahada cu ta riba prome piso, na unda cu publico tin aceso na dje, mester tin un muraya rond di dje. Como tal a laga traha tur plan riba esaki. Pero manera splica den un otro articulo adhunto, plannan di gobierno di Aruba pa bende e edificio completo den cual nan tambe ta forma parti, tabata den tapara, a dicidi cu ta warda cu esaki.

Un di e motibonan principal cu a dicidi awor pa continua cu e plannan awor, ta debi na e incidentenan cu a sosode anja pasa na april, unda cu un grupo grandi di stranhero a aglomera na e gabinete parti pafo pa reclama e situacion di paspoort. Esaki por a trece cune cu e gabinete lo no por a funciona mas debi na e falta di seguridad pafor, y e hecho cu no por a garantisa seguridad di entrada y salida di Gobernador e momento ei. Motibo suficiente pa reactiva e plan di lanta e muraya atrobe.

Fuera di e disturbionan ya menciona, tabatin actonan di vandalismo na varios auto di tanto e personal como propio Gobernador, aunke cu e director di Gabinete ta mustra si mesora cu ta dificil pa pinpoint si e danjo na e vehiculonan ta debi na rabia y represaya di esnan cu a wordo atendi of no atendi, pa e proceso di pasaporte Hulandes. Pero tin video graba di hendenan cu tabata haci danjo riba e autonan. Lamentablemente no por a identifica e persona aki.

Yiu homber di 11 aña ta core tras di mama y ruman cu cuchiu

NORT-- Dialuna atardi 5.30 cas polisnan ta bai na un cas na San Miguel pa un asistencia.Na e cas Polis ta papia cu e mama M.M Aruba 45 kende ta bisa cu su yiu homber R.R. di 11 aña, a dal su ruman muhe den su pecho. Ora cu e mama a bai atende e mucha pa locual el a haci, e yiu homber a rabia y lanta contra tur hende den cas. R.R. a coi un cuchiu y core tras di su mama y ruman muhe. Nan a core sconde den camber. E mama ta bisa polisnan cu R.R. a bai direccion panort. Polis a buske pero no a haye.

Parlamentario Adi Thijsen (MEP)

AVP kier purba silencia Ministerio Publico pa medio di nan expresionnan



ORANJESTAD - Algo cu hopi hende ta papia riba dje, ta e funcionamento di Ministerio Publico. Sr. Adi Thijsen ta di opinion cu ora ta trata e topico aki, mester atende cu masha cautela y mas ainda pa loke ta trata e Procurado General.

E motibo pakico Thijsen ta trece esaki dilanti ta, cu tabata tin e vonnis di Hof y AVP como Partido y sr., Eman y Dowers a gana nan caso, pero mester wak bon kico tin rond di e caos aki, paso nan ta tuma e vonnis ei, y nan ta tume na un manera cu a bira legal pa ataca Ministerio Publico manera cu nan kier.

Tur hende mester paga tino y mas ainda prensa, pa mira pakico y sigur si mira e ultimo desaroyonan cu tin delaster dia nan, unda cu e abogadonan di sr. Henny Eman a rabia, paso cierto informacion nan sali for di Ministerio Publico.

Esei a mustra bon cla, cu ora cu nan ataca Ministerio Publico, ta pasobra nan no ta contento di loke ta pasando den e Caso di Fondo Desaroyo Nobo pa San Nicolas.

Esaki a pone bon cla, cu na Aruba bo ta haya partido politiconan cu ora nan no ta contento, nan ta haci tur lo posibel pa logra nan meta y den e caso aki nan ta ataca procurado general y nan no a keda contento cu e decision.

Tur hende mester tuma bon nota di esaki, paso ora cu yega momento cu e caso mester wordo trata, anto cu hues nan tin cu bai duna nan veredicto, anto pa pueblo compronde con, partido politiconan ta purba di haci tur lo posibel awor aki, pa influencia e pueblo dor di duna mal informacion y tambe dor di pone presion riba Ministerio Publico y esaki ta algo cu no ta aceptabel den un pais democratico y un estado di derecho cu nos ta biba aden.

Si mañan e partido politico nan aki yega pa ta den gobierno, anto tur hende por sa kico ta bai pasa, paso na ta bai kita tur e empleadonan di Ministerio Publico, tur e funcionarionan di OM, e Procurado General, anto e ora ei ken nan ta bai pone, esta nan mesun hende nan, anto e ora ei lo bai tin un problema sumamente grandi na Aruba, paso e ora ei si bo ta bai haya persecucion politico aki na Aruba. Thijsen a indica cu aki ta e hechonan ta conta.

Mester wak bon kico ta pasando y mester wak bon e informacionnan cu a sali for di Ministerio Publico, cu a pone bon cla kico ta pasando cu Henny Eman y a pone bon cla tambe cu e no ta sinti su mes bon den e caso aki, anto ta pesei e la pidi pa haci un deal cu Ministerio Publico.

Thijsen ta haya cu esnan cu expresa nan mes contra di un institucion manera Ministerio Publico, mester tene cuenta ki daño nan ta haciendo na e institucion aki.

Ex Parlamentario di MEP luchando pa su posicion na Direccion di Labor

Arthur Panneflek no ta compronde con sin mas ta duna Glenbert Croes schaal 14



Ex Parlamentario di MEP Arthur Panneflek

ORANJESTAD—"Famia ta keda famia," asina ex Parlamentario di MEP Arthur Panneflek a comenta, despues cu a bira conoci cu ex Parlamentario y ex Minister Glenbert Croes a haya un posicion den Gobierno cu schaal 14.

E comentario di Panneflek a bin a base di un lucha cu e ex Parlamentario ta hibando cu Gobierno, no pa haya schaal 14, sino pa haya e asina yama 'vaste aanstelling,' esta nombracion permanente na Direccion di Labor, na unda e ta traha desde aña 2000.

Tabata siman pasa cu Arthur Panneflek a hiba su caso dilanti Corte, pa e por haya siguranza di trabou y pa e por ricibi e beneficionan cu su posicion lo mester a provee, segun su derecho. Net awor, cu henter e discusion riba e nombracion di Sr. Glenbert Croes a drenta e arena politico, despues cu Rudy Lampe di Red a cuestiona e proceso.

Durante un combersacion cu Bon Dia Aruba, Panneflek a señala cu tanto e como Sr. Glenbert Croes tin e nivel HBO (Croes tin un Bachelor's Degree, mientras cu Panneflek ta un HBO'er), y dificilmente por splica anto e diferencia den schaal. E ex-Parlamentario di MEP, cu practicamente a haya sorpresa di su bida despues cu el a keda afo di lista di MEP na 2005, ta argumenta cu su lucha pa un posicion permanente y compensacion husto pa su posicion y nivel di estudio no ta basa riba disgusto politico, ya cu netamente e ta bringa locual ta e sinti cu ta su derecho. Sinembargo, e ex-politico no ta sin resentimento pa henter su experiencia den politica na Aruba, y e forma cu MEP a trat'e.

Arthur Panneflek a gradua cu specialisacion den Personeel & Organisatie, y pa motibo di situacion financiero, no a sigui Universidad, pero a opta pa haya otro specialisacion riba nivel di HBO, cu ta Personeel & Arbeid. Despues di a bolbe for di Hulanda, y traha como sambuyado pa Red Sail Sports pendiente un trabou permanente, Panneflek a logra un posicion na Direccion di Labor na aña 2000. Tabata Minister di Labor e tempo ei, Sra. Mary Wever Lacle cu a reconoce su estudio y a duna un oportunidad pa traha, algo cu te dia di awe, Panneflek ta gradecido p'e.

E proceso pa su nombracion permanente den servicio di Gobierno sinembargo no a bai den e mesun velocidad. Pero, segun e ex Parlamentario na Bon Dia Aruba, e momento ei, e no tabata enfoca riba e proceso ya su atencion tabata riba kico tabata pasando riba tereno laboral na Aruba. E momento ei, su pensamento tabata cu e unico manera pa trece cambio ta pa medio di politica, y e motibo cu Panneflek a bisa cu el a scohe pa MEP tabata pasobra e partido ei tabata di e mesun filosofia cu PvdA, cual partido e tabata sostene durante su periodo di estudio na Hulanda. Mas ainda, su estudio tabata cuadra cu e filosofia Social Democrata di MEP. Despues di a combersa cu Sr. Miro Dabian cu tabata e persona cu na 2001 tabata encarga pa reorganiza partido MEP, cu Panneflek a haya oportunidad pa subi lista di e partido.

\EXPERIENCIA POLITICO

E hecho cu unicamente el a logra 50 voto durante eleccion na 2001, Panneflek ta atribui na inexperiencia y e hecho cu mayoria di su amigonan y conocirnan di su bario, esta San Nicolas, tabata hendenan cu tabata sostene otro partidonan politico. Y ta net e cantidad minimo di voto aki, cu a push'e pa haci tur locual e mester pa haci un trabou bon den Parlamento. No ta pornada cu e lei di 'Moralidad,' esta e landsverordening Zedendelict, ta entre otro riba su nomber. Den e mesun luz ei, Panneflek a traha duro hunto cu drs. Mervin Ras y mr. Zulay van Poppel-Marquez riba e Lei di Embarazao, cu "pa un of otro motibo ainda no por a pasa." (Parlamento a suspende trato di e lei aki dia 21 di December, pa trata e Lei di BBO). E di tres proyecto di lei cu Panneflek kier a presenta tabata pa regula e trahamento riba Diadomingo. Sinembargo Minister Ramon Lee hunto cu e Director di Direccion di Labor a pidi'e pa laga e trabou aki un banda, ya cu "nan mes lo ta preparando un proyecto di lei, cu nunca a bin," Arthur Panneflek a conta Bon Dia Aruba. E ex Parlamentario ta conta cu su experiencia den MEP tabata mixto. Su prome impresion tabata di rivalidad constante den e partido, pero e splicacion na dje tabata cu "MEP ta manera un famia, cu sa tin pleito." Y Panneflek a accepta esei tambe.

Ta p'esei mes, te ainda e forma con lider di MEP, y otro integrantenan halto den partido a trat'e ta yen'e cu disgusto. Pasobra MEP nunca a duna Arthur Panneflek e sosten necesario pa crece politicamente, ni tampoco a trat'e cu honestidad. E solo hecho cu tanto Edwin Jacobs y Junior Arends tabata bon na altura cu lo e no aparece mas riba lista pa eleccion 2005 y no tabata honesto cu n'e, ta muestra di falta di caracter den integrantenan di MEP, Panneflek ta conta. Mas ainda, cu tabata Nelson Oduber kende te na ultimo ta lag'e sa cu no tin lugar p'e riba lista, apesar cu algun ora despues ainda tabata purba convence Richard Visser pa subi riba lista.

Panneflek a bisa cu e mester a accepta e trato y insulto aki, pa bon di su famia y yiunan. Pero nunca el a spera cu e sacrificio cu el a haci pa traha pa Pais Aruba, lo a sali'e asina caro. Pasobra mientras cu na 2000, Panneflek como HBO'er cu schaal 7, mester a siña e awor fayecido ex Parlamentario Didi Wernet hasta con pa traha cu computer mientras cu cu e ultimo aki a haya un nombracion na schaal 10, su mesun experiencia tabata diferente. Na momento di a bolbe su trabou, Panneflek a realiza cu e proceso di su nombracion permanente no a sigui cana, ni tampoco a honra e periodieknan cu e lo tin derecho riba dje. E no tabatin ni un oficina, ni stoel ni mesa. Awendia, e ta traha na e oficina di Labor na Pos Chikito, cu e mesa di reunion como su lessenaar y cu su mesun schaal di 2000.

Minister Ramon Lee na varios ocasion a priminti'e di lo traha riba su posicion y te hasta a comenta esaki publicamente. Sinembargo, e Minister nunca a traha riba landsverordening pa nombracion di Arthur Panneflek, cu tin como consequencia entre otro, cu e ex Parlamentario no por busca ni un prestamo ya cu e no tin siguranza di trabou.

Dos encuentro cu Prome Minister Oduber, pa discuti su situacion laboral tampoco a conduci na nada. Mas ainda, segun Panneflek, Prome Minister Oduber despues di a tende di e caso den Corte pa trece definicion na su situacion, a laga sa cu ta bon cu e ex Parlamentario ta busca su derecho pa medio di Corte "pa asina ningun hende por acusa su Gobierno di ta duna Arthur Panneflek un puesto politico. Sinembargo, e decision pa nombra Glenbert Croes den schaal 14 ta muestra suficiente, cu pa e Gobierno aki, 'friends and family,' ta keda primordial," segun Arthur Panneflek. E proceso den Corte a inicia siman pasa, y awor ta pendiente pa Huez invita Panneflek, kende no a busca abogado pa duna su argumentonan verbalmente.

Numismatico Edward Rochette a bishita museo di placa

ORANJESTAD - Museo Numismatico di Aruba a ricibi bishita di un personahe hopi conoci, esta señor Edward Rochette kende ta un numismatico internacional y ex director di American Numismatic Association.



Señor Rochette a yega di bishita Aruba trinta aña pasa y a topa cu e fundador di Museo Numismatico Aruba señor Mario Odor, awe den felis memoria. Señor Rochette tabata asina impresiona cu e coleccion priva di señor Odor y a logra organisa un vuelo charter di

American Airlines pa trece colecionistanan y fanaticonan di coleccion numismatico pa Aruba. Awendia Museo Numismatico situa den Weststraat ta un atraccion turistico y durante su bishita na e museo señor Rochette mes por a comproba esaki.

Ministro di Cultura señor Ramon Lee a yama señor Rochette bon bini na Aruba ora cu el a yega cu e crucero Summit diamars mainta. Tabata presente tambe señor Dochi Lee y señora Ruby Figaroa-Eckmeyer di oficina di Ministerio di Cultura y Deporte. PR-manager di Aruba Cruise Tourism, señor Samuel Curie a presenta un regalo na señor Rochette den presencia di señor Lee, señora Figaroa-Eckmeyer y señora Desiree Croes, director di Museo Numismatico. Informacion y potret suministar dor di Servicio Informativo di Gobierno (BUVO).

Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia

Aumento di salario minimo entrante 1 januari 2007

ORANJESTAD - Entrante 1 januari 2007 e suma di salario minimo pa un empleado di edad of mas ta afl. 1460,- pa luna y afl. 340,51 pa siman. Pa un empleado di 18 aña of mas cu ta haci solamente of mas tanto trabou domestico e salario minimo ta afl. 681,14 pa luna. Si e empleado domestico ta trata 22 ora of menos di trabou pa siman su salrio minimo lo ta e suma di afl. 7,68 pa ora.

Na Foundation Insight for the Art-Aruba

Exposicion colectivo "How far can you go?"

Ta ser exhibi obranan di 18 artista local como internacional

ORANJESTAD - Diabierna 26 di januari 2007 lo tuma lugar e acto di apertura oficial di un exposicion colectivo asina yama: "How far can you go?" na Foundation Insight for the Arts-Aruba.
E exposicion ta exhibi e obranan di arte di pintura, escultura, dibuho, acrilico y oleo di 18 artista local como internacional. E exposicion aki lo keda habri te cu dia 27 di februari 2007.

Drechamento di caminda na Santa Cruz

ORANJESTAD – Pa emdio di e comunicado aki director di D.O.W. ta participa cu lo cuminsa dialua n dia 31 di januari venidero cu e trabou di reconstruccion di e seccion di caminda entre e crusada panort di 88 Food Mart y e crusada di Monti Fierno. Duracion di e trabou ta di mas of menos 15 dia. Nos ta pido nos disculpa pa e inconveniencia cu por surgi pa motibo di trabpu menciona.

Remitido

Dia di Betico

Accion di limpiesa na Hooiberg

Mi por a tuma nota cu trabounan ta ser haci pa celebra un dia di Betico cu cermonia (hendenan bacha y dasha), parada (Harley y auto antiguo) y festividadnan (bebida y cuminda). Y di otrobanda mi ta componde cu no mester festeha e fecha of dia aki, pero conmemore.
Betico (q.e.p.d.) ta un hende cu semper a duna lo mihor di dje na su patria, y mi ta kere cu e lo ta mas contento di sa, cu na lugar di sinta hasi fiesta y gasta placa riba su dia lo ta mihor pa duna algo na su/nos pais.
Despues di basta tempo mi a bai hasi "HOOI-BO" (Subi/Baha Hooiberg) y mi a tuma nota cu Hooiberg ta sushi, matanan a crece (cu por hinca bo den bo wowo of rasca bo) y tin hopi santo riba e trapi (cu por pone hende slip y cai).
Pa cu esaki mi lo cambia mi costumber e anja aki, di bai festeha (dor di core parada riba Harley), pa conmemore y duna algo na mi pais. Esey ta di bai hasi un parti di nos pais limpi, y mi ta convenci cu Betico lo a desea esaki.
Dus diahuebs awor di 25 di januari lo mi bai duna algo na mi patria y esey ta di bai haci Hooiberg limpi (entre 8or pa 10or di mainta). Un lugar cu ta wordo hopi usa pa mayoria di nos hendenan (pa recrea of deporte) y turistanan. Esunnan cu kier por bin yuda.
Lo ta bon pa den futuro nos evalua kiko lo hasi riba e fecha aki. Nos lo sigi festeha of bai over na conmemora y hasi algo pa nos pais, di e moda aki duna honor na Betico (q.e.p.d.) cu a stima su pais asina tanto.
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Servicio di Impuesto ta participa:

Proyecto di automatisacion ta den fase di implementacion dialuna awor

E seccion di caha ta sera diaranson awor

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta participa cu diaranson, dia 24 di januari, su seccion di caha lo ta sera y ta importante pa publico ta na altura.

PROYECTO DI AUTOMATISACION

Actualmente e proyecto di automatisacion ta den e fase di implementacion y dialuna awor, dia 29 di januari, un otro parti di e sistema automatisa nobo lo bai den funcion. Ta trata e.o. di e parti cu ta relaciona cu e seccion di finansa, pa cual ta sumamente necesario pa haci diferente trabou di preparacion. Pa por cuminsa cu e sistema automatisa nobo ta necesario pa haci traspaso di e datonan di e sistema bieu pa e sistema nobo. Ademas ta hopi importante pa e personal di e seccion di caha haci e ultimo trainingnan.

Pa e motibonan aki Servicio di Impuesto lo no por duna servicio manera custumber. Aki ta sigui un bista di e cambionan di servicio valido pa diaranson, dia 24 di januari (TABLA).

Pues diaranson no ta posibel pa haci pago na Servicio di Impuesto mes. Mester remarca cu e clientenan por paga nan impuesto via banco, cu excepcion di impuesto di vehiculo di motor (moto rrijtuigenbelasting) y pago pa servicio di DIMAS of Departamento di Asunto di Economia.

DIA DI BETICO Y "ATV-DAG"

En coneccion cu Dia di Betico y un "ATV-dag" pa sector publico, Servicio di Impuesto tambe lo ta sera dia 25 y 26 di januari proximo. Servicio di Impuesto ta pidi publico pa tene cuenta cu e cambionan den e dunamento di servicio pa evita inconvenencia.

Seccion	Cambio di servicio (valido pa dia 24 di januari 2007)
Informacion / Invordering	No ta posibel pa haci areglo di pago. Si ta posibel pa haya informacion general. Tur otro servicio ta keda manera custumber por ehempel. - Busca y/of entrega documento - Informacion di number di registro (persoonsnummer)
Caha	No tin servicio di caha tanto na oficina principal como na e oficinanan auxiliar den districto.

- *Solamente e servicionan menciona aki lo ta diferente. Tur otro servicio ta continua manera custumber.*
- *Dia 25 y 26 di januari sector publico en general lo ta sera.*

Mayoria di nos hobennan ta hobennan positivo

"Control y guia mester bin bek den nos comunidad"

Segun sra. Ruth Tromp di Fundacion Anti-droga Aruba (FADA)

ORANJESTAD – Relaciona cu e insidentenan reciente di abuso di alcohol y droga cu ta pone nos hubentud den un lus negativo, sra. Ruth Tromp di Fundacion Anti-droga Aruba (FADA) ta bisa cu un gran mayoria di nos hobennan, ta hobennan positivo cu ta respeta nan mes, cu tin balornan fuerte, y cu tin fundeshi fuerte.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a sostene cu sra. Tromp, e ta declara cu e grupito cu semper ta haci cosnan negativo, naturalmente e ta bai den publicidad. Pero ta di lamenta cu esunnan cu ta haci cosnan positivo, hopi biaha e no ta asina sensacional pa prensa publica. FADA cu ta custumbra di traha cu nos hobennan pa conscientisa nan riba e problematica di consumo di alcohol y droga, ta haya cu no ta un factor so ta ocasiona cu e hobennan ta bai den mal caminda. Ta un combinacion di factornan ta hunga un rol, por ta un famia desfuncional, pero un sociedad caminda tin asina tanto hostilidad, tambe ta hunga un rol emocionalmente negativo riba e mucha, asina sra. Tromp ta declara.

E promocion di negativismo ta otro factor tambe. "Ora bo ta sende radio bo ta tende negativismo, den corant negativismo, na cas negativismo, kiermen e ostilidad awendia cu e sociedad tin, y mi ta cuminsa di top bai abou", segun sra. Ruth Tromp di FADA.

CONTROL RIBA BENTA DI ALCOHOL

Sra. Tromp ta indica cu e sociedad den su generalidad ta cayendo atras, den balornan, cos manera honestidad, sinceridad, nan ta principionan asina importante den un hoben cu si nan ta bai perdi, e hobennan ta haya esei como ehempel.

Si e hoben no ta haya un base fuerte na cas cu e no tin cu acepta e cosnan ei (alcohol y droga), e tambe ta cai pa e tentacionnan ei. Sra. Tromp ta bisa cu esei eigenlijk ta e base di e ser humano, e tentacion pa adicion t'ei… pero e base mester ta fuerte pa contraresta e tentacion ei. Einan sra. Tromp di FADA ta nota cu e situacion no ta bayendo mucho bon.

FADA tin 22 aña di existencia, caminda pa mas cu dos decada nan ta ehecuta campaña di informacion pa preveni nos comunidad riba abuso di alcohol y droga. Sra. Tromp su experiencia amplio riba tereno di prevencion ta mustre cu mester bin cu medida di control mas severo, y cu mester baha cu peso di lei contra esunnan cu ta haci comercio cu vulnerabilidad di carActer di nos hobennan.

"E ta un aspecto di consenshi, bo no ta bai duna bo yiu tampoco veneno pa bebe. Pakico bo ta bende un yiu di un otro si cu ta menor di edad, algo cu por ta venenoso pa su curpa y su mente", asina sra, Tromp ta declara.

Riba e aspecto aki, sra. Tromp ta bisa cu un biaha mas aki nos ta bolbe touch e mesun parti di moralidad. E reflexion cu e ta trece dilanti na e comerciantenan cu ta cai den tentacion di bende alcohol na menor di edad ta: "Pakico nos ta haci asina cu nos hobenan pa tiki di placa. Anto kico nos ta gana den futuro…"

Semper e ta bisa cu consumo di alcohol y droga no ta un problema riba su mes, e ta consecuencia di algo mucho mas grandi, y nos ta mira cu tur aspecto di moralidad akinan mester wordo getouch.

"Cada ken mester samina nan consenshi, wak kico nan ta haciendo. E control y guia mester bin bek den nos comunidad. E hobennan kier tin biaha mas atencion. Nan ta yora pa atencion, por ta tin biaha bo ta wak nan ta bringa pa atencion, pero ora bo ta haya nan, nan ta chikito, y nan kier wordo scucha. Nos ta dispuesto pa haci esei?...Einan ta caminda cu nos tin cu bai, na e base", segun sra. Ruth Tromp di FADA.

SERVICIO BON DIA Aruba

Na aña 2007

UNOCA ta keda duna atencion na formacion cultural historico di Aruba su hendenan

ORANJESTAD - UNOCA su deseo pa 2007 ta pa ban hunto stimula mas positivismo entre nos hendenan dor di trata na comparti y duna atencion na mas informacion/noticianan positivo

UNOCA pa aña 2007 a parti tratamento di peticionnan cu e ta ricibi den 7 tanda. Esaki ta ensera cu peticionnan entrega:

Prome cu fin di januari, directiva lo trata durante reunionnan den februari.

Prome cu fin di februari, directiva lo trata durante reunionnan den maart.

Prome cu fin di april, directiva lo trata durante reunionnan den mei.

Prome cu fin di mei, directiva lo trata durante reunionnan den juni.

Prome cu fin di juli, directiva lo trata den reunionnan den augustus.

Prome cu fin di augustus, directiva lo trata den reunionnan den september.

Prome cu fin di september, directiva lo trata den reunionnan den october.

Ta pidi pa tuma bon nota cu peticionnan cu drenta den november y december 2007 lo bai pa e prome tanda di 2008.

Ademas ta informa cu durante reunionnan, directiva di UNOCA lo trata e peticionnan cu ta contene suficiente informacion pa por tuma un decision debido, segun secuencia di fecha di entrega.

Por ultimo ta acentua cu UNOCA den 2007 ta keda duna atencion na formacion cultural historico di Aruba su hendenan y na duna oportunidad na mas tanto hende den comunidad participa na eventonan cultural.



Dia 28 di januari 2007, den The French Steak House di Manchebo Beach Resort

Concierto Dominical "Donny Laclé" ta habri aña cu un variedad grandi di musica

ORANJESTAD - Despues di un temporada largo di fiesta – Pasco y Aña Nobo – diadomingo awor, dia 28 di januari 2007, tin un concierto atrobe den The French Steak House di Manchebo Beach Resort. E concierto aki ta tuma luga manera custumber di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.

E conciertonan aki ta pa recauda fondo pa e Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé", cu tin como meta aporta financieramente na e estudio di musica di un talento hoben. No ta cobra entrada, pero tur hende por contribui cu un donacion.

A logra un biaha mas pa hinca un programa varia den otro.

Diadomingo awor ta habri aña cu tres presentacion.

Ta cuminsa cu e conocido cantante, areglista, compositor Lenny Lake cu lo entretene su publico cu su bunita bos, cantando un variedad di clasico di sesenta, setenta, ochante, tanto na Papiamento, como na Ingles y Spaño. Lenny su repertorio ta asina grandi, cu e por cumpli cu tur peticion di publico.

Despues ta sigui un grupo musical nobo, "Latin taste". E integrantenan ta Jefferson Gomes (drum), Raul Piar (piano), Demis Thielman (guitara), Valentino Wernet (conga y percusion), Jose Croeze, (baho), Egbert Kock (trombone), Edson Weller (trompet), Jean Paul Carraquilla (saxofon) y Gregory Goedgedrag (saxofon). E cabayeronan di "Latin taste" ta presenta nan piesanan crioyo y latino cu un entusiasmo y harmonia envidiabel. Pues, keda pendiente pa e banda nobo aki.

Ta clausura e programa cu "The Jacobs Band", e banda conoci di famia Jacobs, consistiendo di Francis Jacobs cu su yiunan talentoso Celiandra, John Francis y Francella. Dia 26 di november 2006 "The Jacobs Band" tabata presente na Manchebo pa presenta, pero e programa a resulta asina yen, cu a dicidi cu nan ta regresa den e programa di fin di januari. Y e Jacobsnan a cumpli.

Kiermen, un programa interesante y un y tur ta bonbini. Bini trempan pa haya un bon luga. E programa ta cuminsa 11.00 or di mainta en punto. E ultimo tononan lo zona 01.00 or di merdia.

Club D.O.S.V.A. ta Organisa

"2do Festival di Caha di Orgel"

25 Januari 2007
Dia Di Betico

Ariba e fecha aki Directiva di Club D.O.S.V.A lo homenagea 4 clabado di Caha di Orgel:

- **Alejandro "Patan" Farro**
- **Alfonso "Bushi" Boekhoudt**
- **Fransisco "Choncho" Boekhoudt**
- **Basilio "Baas" Geerman**

Riba e fecha aki lo bai tin presentacion di 15 Caha di Orgel, Cual nan cantica a ser claba di un di nos 4 homenageadonan.
Lista di e Cahanan cu lo participa ta:

Patan:

* El Diamante	Patan Farro
* El Porfiado	Minguel Werleman
* Nos Ambiente	Nelson Sprock
* Mi Adorada	Chido Marin
* Mi Princesa	Corsow

Buchi:

* Ta a mi a Trahabo	Buchi Boekhoudt
* Flor di Macubari	Pedro Danje
* El Solterito	Soltero Geerman
* Nos Cultura	Mando Boekhoudt
* Bienvenido	Juan Faro
* Solitaria	Jossy Lampe
* Mi Macuarima	Basilio Geerman

Choncho:

* Masiduri	Choncho Boekhoudt
* Melodia di Antaño	Mathilda Paskel

Ariba e fecha aki lo bai tin competencia di e mihor bailadonan di caha.



Ora: 12or Merdia pa 12or Anochi

Asina ta, Directiva di Club D.O.S.V.A. ta invita tur amante di Orgel y bailadonan di Musica di Caha di Orgel y Pueblo en general pa bin riba dia 25 di Januari 2007 na Club D.O.S.V.A.

Pa asina conjuntamente nos celebra en grandi e fecha natal di nos Libertador Gilberto Francois (Betico) Croes cu un tremendo Festiva di Caha di Orgel.

Entrada Ta Completamente Gratis

Incertidumbre riba si ta bende edificio di parlamento y esun di Gabinete a pone cu

Ta awor numa por a continua cu plan di lanta muraya pa gabinete di Gobernador na Playa

A opta pa un muraya menos costoso ya cu no sa pa cuanto tempo e lo keda einan









ORANJESTAD – E hecho cu tin un incertidumbre riba benta di e edificio di gobierno y den cual e edificio di Gabinete di Gobernador ta situa, a trece tardansa den lantamento di e muraya pa seguridad. Manera ya ta conoci, e trabounan di lanta un muraya rond di e edificio di Gobernador, a cuminsa dialuna ultimo. Algo cu por zona como laat, pero tabatin su motibonan pa e tardansa segun e director di gabinete, sr Boersen. Ta trata di un plan cu ta data for di 2004 caba, unda cu kier a cuminsa cu e lantamento di e muraya.Segun Boersen, ora cu tur cos tabata cla pa cuminsa cu e lantamento di e muraya, a bira conoci cu gobierno tabatin intencion di bende e edificio di parlamento y esnan den besindario, manera esun unda cu VNO y gabinete di Gobernador ta ubica. Por corda e discussion cu a cuminsa e tempo ei, unda cu tabata cuestiona cu ta bende patrimonio di pueblo. Esaki a pone cu e plannan di Gobernador pa lanta un muraya, a para pasobra mester a haya un tipo di claridad prome. Algo cu te awe, segun Boersen no tei, lamentablemente. Esaki a pone cu aworaki no tin un claridad kico lo sosode cu e edificionan ainda, pero a dicidi cu ta sigui cu e plan di lanta un muraya. Pero mirando e inseguridad y futuro di e espacio, a dicidi cu ta trece cambio den e presupuesto pa e muraya. A opta e ora pa un muraya menos costoso, aunke sigur y esei lo ta e muraya cu aworaki ta den construccion. Mes momento a dicidi cu ta pone un muraya tambe rond di e residencia actual di Gobernador Refunjol, na Savaneta, ya cu esaki no tin un cura rond di su cas, y esaki mester cambia.

Fraccion di RED den Parlamento

Nombracion di famia y amigonan ta continua normalmente manera nada den gobernacion

ORANJETSAD - Tin diferente aspecto di gobernacion cu t a formando precupacion di partidonan den oposicion y un di nan sigur ta partido RED. Sr. Rudy Lampe a indica cu nan ta precupa cu e forma con gobernacion ta bayendo y specialmente e gastonan exorbitante cu tin den gobierno. Algo cu tambe ta precupante ta e nombracion di famianan y amigonan cu ta continua manera cu nada no a pasa

COMPENSACION

E partido blanco tin masha hopi precupacion cu nan kier atencion riba dje di parti di gobierno. Un di nan ta, Cuanto caso tin di empleado publico cu a pasa e edad di 60 aña, y cu ta gosando caba di pensioen, ta haya toch un contract lucrativo bek cu gobierno? Con gobierno ta pretende di baha gasto si e mesun persona en cuestion ta gana mas placa pa luna awor cu e a baha cu pensioen? Cuanto ta e sumanan mensual of anual cu ta wordo paga na tur cu ta traha pa gobierno a base di contract? Nan ta cobra tambe toelagen di telefon, auto, etc. y cuanto e suma di esaki ta?

GASTO DI GOBIERNO

Algo cu RED ta kere ta masha importante pa pueblo haya sa, ta kico gasto di personal ta, y e gastonan coriente di gobierno, pero detaya, no simplemente den un presupuesto. Pesei sr. Rudy Lampe a bisa cu e ta desea di por ricibi un relato actualisa di gastonan di personal di gobierno? Considerando cu presupuesto di personal ta esun di mas grandi, ki plan gobierno tin pa reduci e aparato gubernamental unda ta necesario?

EMPLEADO PUBLICO

Cuestionabel ta e cantidad di empleado publico nan cu tin pa basta aña caba den e aparato, pesei mes partido RED kier sa. Cuanto empleado publico tin y pakico ta deshaci di empleado publico pa despues duna nan un contract como coordinador, etc. loke na final di cuenta ta costa mas placa cu si a tene nan den servicio publico?

NOMBRACION

Ki sentido tin pa implementa e areglo di VUT y despues toch ta tuma hende nobo den servicio? Esaki no ta di tantisimo fracaso di areglo di VUT manera Raad van Advies a pronostica den su ultimo conseho, pasobra na final ta keda toch mas hende den servicio di gobierno? Conseho di Minister a bai di acuerdo cu e proposicion di nombra ex-minister Glenbert Croes den schaal 14 na Casinowezen?

E lider di e partido blanco como miembro di Parlamento ta spera di por haya contesta di e preguntanan y precupacion cu nan tin di gobierno riba nan precupacion nan, paso nan ta kere ta importante tin clarificacion riba e asunto aki.



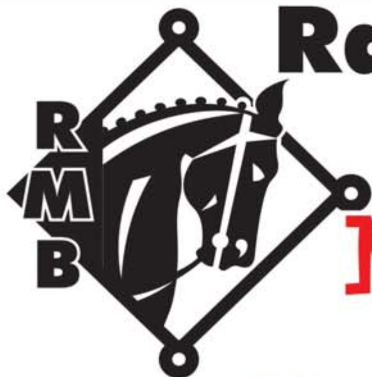
Sr. Rudy Lampe

Relaciona cu dia di Betico

Landfill Parkietenbos cu horario adapta riba 25 januari

ORANJESTAD - En coneccion cu dia di Betico, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba diahuebs 25 di januari, e horario di e landfill i containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:
- 08.00 di mainta te cu 12.00 di merdia.

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fecha menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos.



Rancho Monte Blanco ta presenta

Musica Live di:

Robert Jeandor y Solo Banda Show

Cushina tambe lo ta bon surti!

Mini-teca X-treme

Diaranzon 24 Janauri

Bin celebra Dia di Betico



7'or Cerves Coronita ta presenta Mariachi Aruba. Prome 100 persona lo haya 1 coronita gratis.



ENTRADA: GRATIS

Alegria Fantasia

Alegria y Fantasia

Actividadnan Carnavalesco pa e siman aki!

*24 Januari 2007 cuminsando pa 8or di anochi den Centro di Bario Brazil lo tuma luga e di tres anochi di Pre-final di Calypso y Roadmarch 2007.

*26 Januari 2007 cuminsando pa 7.30 di anochi den Entertainment Center na Dakota eleccion di Reina Infantil pa carnaval 53.

*27 Januari 2007 cuminsando pa 8or di anochi e gran final di Calypso y Roadmarch Festival den Joe Laviest Sportpark.

*28 Januari 2007saliendo pa 2or di merdia for di Avenida Milo Croes, Youth Parade. E parada lo tuma e ruta normal di carnaval na playa.

E Smiley Faces di Champagne lo baila Tsunami den Youth Parade



Delaster anochi di pre-final di Calypso y Roadmarch 2007

BRAZIL – Awenochi lo tuma luga e di tres y delaster dia di pre-final di Calypso y Roadmarch. Un anochi cu ta yena cu bastante banda cu peso cu sigur lo haci pone nan marca pa e anochi final cu lo tuma luga diasabra awo den Joe Laveist Ballpark. Na final di awe nochi nan lo anuncia esnan cu ta clasifica pa e anochi final. Aki tin e lista di participantenan di awe nochi, wak e bon pa bo tambe sa ki ora bo ta bai ta den Centro di Bario Brazil pa asina bo por goza di bo banda faborito.



Day 3	Band	First/Last Name	Artistic Name	Tittle	Composer	Arranger
1	Coctail Band	Chico Kock	King Chicho	Bring your own cup	Chicho Kock	Michael Odor
2	Coctail Band	Chico Kock	King Chicho	Deap Deap	Chicho Kock	Michael Odor
3	Tsunami	Marlon Wong	Something Wong	Dirty Wind	Anthoni Gario	Anthoni Gario
4	Tsunami	Kenrich Lopez	Mighty Star	Carnaval mi ta bai	Hendrij Chohoy Tromp	Hendrij Chohoy Tromp
5	Tsunami	Sashah Figaroa	Queen Sashah	Strictly Puh	Anthoni Gario	Anthoni Gario
6	Tsunami	Bobby Gibbs	BG	Ah Goin In	Bobby Gibbs	Anthoni Gario
7	Tsunami	Ofo Escudero	Ofo	Caiso Battle	Chucho Hoek	Chucho Hoek
8	Tsunami	Ofo Escudero	Ofo	Choose and Flame	Chucho Hoek	Chucho Hoek
9	Coco Loco	Tejo Schenk	Dr Feel Good	Polonaise	T Shenk/J Fortuin/T Herrera	T Schenk/J Fortuin/T Herrera
10	Coco Loco	George Forbes	King George	B.B.O.	King George	Tuyo Herrera
11	Oreo	Diana Emerencia	Lady Eyes	Do what you want	Claudius Philips	Claudius Philips
12	Oreo	Lyvette Albus	Dancing Queen	Helicopter	Claudius Philips	Claudius Philips
13	Oreo	Anouska van Stralen	Lady Vibes	Carnaval got me high	Claudius Philips	Claudius Philips
14	Oreo		Queen Melody	What Happening	Claudius Philips	Claudius Philips
15	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Mi mester sera sss t	Quincy Hasham	Michael Odor
16	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Push'e cos padilanti	Quincy Hasham	Harvey Agunbero
17	Dushi Band	Jean Louis Kusmus	Mighty Hyper	Line them up for you´ve	Anthoni Gario	Anthoni Gario
18	Dushi Band	Eugene Albertsz	Ush	United we stand	Jossy Herrera	Hildward Croes
19	Dushi Band	Eugene Albertsz	Ush	In da Rain	Hildward Croes	Hildward Croes
20	Dushi Band	Carlos Geoloe/Zamir Geerman/Xavier Kelly	Baby Gone Boyz	Violence	Baby Gone boyz/Hildward Croes	Hildward Croes
21	Dushi Band	Carlos Geoloe/Zamir Geerman/Xavier Kelly	Baby Gone Boyz	Youth Slam	Baby Gone boyz/Hildward Croes	Hildward Croes
22	Dushi Band	Jersey Sophia	Jersey	Home	Hildward Croes	Hildward Croes
23	Dushi Band	Mekvin Garcia	Menjoe	Midie & Cose	Hildward Croes/Melvin Garcia	Hildward Croes
24	Dushi Band	Samuel T Phillips	Caiso T	Music	Hildward Croes	Hildward Croes
25	Dushi Band	Roy Lintz	Lord Cachete	Feeling Good	Lord Cachete	Hildward Croes
26	Dushi Band	Roy Lintz	Lord Cachete	Pinochio	Hildward Croes/Gos Oduber	Hildward Croes
27	Dushi Band	Michael Saladin	Mighty Mike	White man cyan't jump	Hildward Croes/Gos Oduber	Hildward Croes
28	Impak	Michelet Casimir	Thunder	Security	Otiz/Michelet	Otiz
29	Impak	Jordan Mecera	Mighty Babano	Criple Ban	Nando Brown	Nando Brown
30	Impak	Emilio Berlis	Lord Bicho	I want a serious woman	Valentino King	Valentino King
31	Impak	Valentino King	Valentino King	S.O.S	Valentino King	Valentino King
32	Impak	Valentino King	Valentino King	My "Ho" (Mi Chapi)	Valentino King	Valentino King
33	Impak	J Brown	Jamming J	Don't let them shit up your mouth	Jamming J	Nando BrownFreddy Vorst
34	Zeta Band	Joselito Orman	Mighty Lito	Mad & Crazy	Tattoo	Eddie James
35	Zeta Band	Tattoo Quant	Mighty Tattoo	Change of Justice	Tattoo	Henry Tromp
36	Zeta Band	Tattoo Quant	Mighty Tattoo	Bread & Cheese	Tattoo	Henry Tromp
37	Zeta Band	Reinier Mulder	Macamba King	Russian Dance	Henry Tromp	Henry Tromp
38	Papito y Biba Lekker Band	Papito Rafael	Lord Papito	Walk like Johnny	Papito Rafael	Federico Martis
39	Hot-Ones	Elvis Scott	Mighty D	Freeze	Angelo Richardson	Angelo Richardson
40	Hot-Ones	Cerol Vrolijk	Razo	Left Right Center	Angelo Richardson	Angelo Richardson
41	Hot-Ones	Sharon Todman	Lady Sweetness	Round and Round	Angelo Richardson	Angelo Richardson
42	Hot-Ones	Reginald de Palm	Lord Quake	Wasteline	Angelo Richardson	Angelo Richardson
43	Eyes Band	Harold Koolman	Raspabay	Aruba N°1	Harold Koolman	Diego Henriquez

Alegria Fantasia

Alegria y Fantasia

Baby Champagne ta lansa un seccion nobo cu lo acompaña e caroza di 'Chabelita stop di yora'



ORANJESTAD-Mirando e hecho cu e seccion di silver di notanan musical y e seccion di flor di 'luna di October di luna di Flor' a bai hopi bon mes, Grupo Champagne a dicidi di habri un seccion nobo pa e seccion di Chabelita.

E seccion aki ta uno cu lo bai luci den e colornan apple green y fuchsia. E ta costa solamente Afl. 200 pa paña decora y inscripcion y bo ta 'ready to go'. Esaki ta hacie e seccion dim as barata tambe di Baby Champagne. Nos ta invita tur mayor pa pasa mira e model na Adriaan Lacle Boulevard 6.

E Ponchonan y sombrenan Mexicano a yega Aruba y nan ta limita. Op = Op



ORANJESTAD - Lienchi ta informa tur esnan cu a inscribi caba pa Parada di Luz na San Nicolas cu e ponchonan y sombrenan Mexicano a yega. E ta pidi tur hende pa pasa busca nan trempan pa asina nan por decora nan y pega luz den somber y poncho pa asina nos haci e Parada di luz na San Nicolas uno grandi y bunita. Pa motibo cu e ponchonan ta bin di Colombia a order solamente 300 poncho y ya mitar a bai pues si abo kier ta den Parada di Luz San Nicolas cu Champagne bo mester pasa e siman aki prome cu tur cos caba.

Prome ganadora di Waw! TV den e programa 'Den Dje' di Tele Aruba!

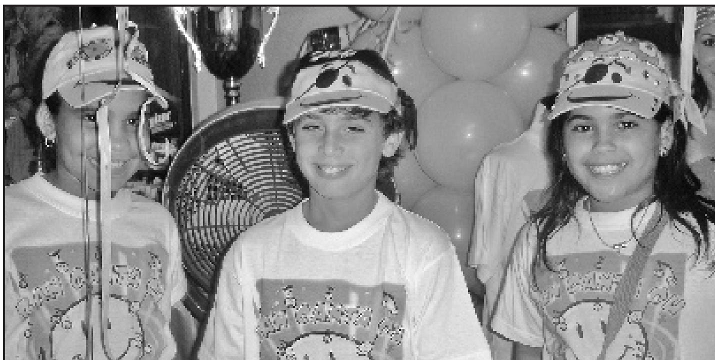


ORANJESTAD - E presentador Ivo Yanez a saca e prome ganadora di Waw! TV siman pasa durante e popular programa carnavalesco DEN DJE. Manera ta conoci e aña aki tambe SETAR ta haci su campaña conhuntamente cu Telearuba pa e "Waw! TV picture of the week" cu ta saca tur siman riba diaranzon un ganador of ganadora cu ta ricibi Awg. 75 di yamada gratis riba nan telefoon.

Saca bo potret cu bo Waw! Phone y manda esaki via SMS pa Waw! TV, 556 (Afl.3,- pa cada potret) y bo tambe tin chens di gana tur siman. Lo bai tin 4 premio di Awg. 75,- y un premio final di Awg.100,- na yamada y un tas yen di premio. E campaña aki a start caba y ta termina te cu dia 19 februari 2007

Tur diabierna representantenan di SETAR lo bai haci entrega di e premio na e ganadornan. Siman pasa e potret aki, di e bunita hoben aki den ambiente carnavalesco a bira e ganadora. Pabien! E siman aki diaranzon lo saca e di dos ganador di Waw! TV picture of the week.

Tsunami lo pone ambiente pa Champagne den Parada di Blaas y Youth Parade!!!



ORANJESTAD – Diadomingo tur cos ta cla pa e Parada di Blaas y Youth Parade na Oranjestad y Champagne ta cla pa subi caminda un biaha mas. Pesei mes nan ta haci un yamada na tur e mayornan pa busca e t-shirtnan di Smiley Faces cu lo wordo uza pa parade di blaas y Youth Parade. E t-shirtnan ya caba ta obtenibel na cas di Mama Oncha. Por pasa busca nan pa e prijs di Afl. 35,= pa abo y bo yiu por bai den Parade di Blaas y/of Youth Parade. Bin trempan pa asina bo por decora bo stroller of bicicleta na ora asina haci e parada aki tambe uno grandi yena cu ambiente di blaas pa e chikito nan y cu hopi ambiente y gozo pa e hobennan tras di e banda.

Nina & Chanella ta invita tur hende pa goza cu nan den Youth Parade

Nina & Chanella

Salutes Youth Parade 2007

28 January 2007

Afl 25.00 only!!

Includes:





T-Shirt

Hat

Balloons

Music by NBO

Sign up at TOB headquarters in Dakota from 6pm – 9pm





For more info call:

7470088 / 7360463 / 7310303 / 5628404

ORANJESTAD – Diadomingo awo lo tuma luga e Parada di Blaas combina cu Youth Parade riba e ruta di carnaval na Oranjestad. Ambiente lo ta grandi esei ta sin duda algun, pesei mes Nina reina grandi di TOB y Chanella reina hubenil di TOB ta invita tur hende pa ban hunto y disfruta di e dushi parada aki.

Pa solamente 25 florin bo ta ricibi un t-shirt, pechi, blaas y lo bo disfruta di e dushi musica di NBO henter parada. Pa bo tambe por participa bo por inscribi na e cede di TOB pa asina bo tambe por participa hunto cu nos. Muchanan chikito tambe lo por participa den e grupo aki. E mayornan ta paga e suma pa participacion y e mucha por ta den parada riba su bicicleta, stroller of garoshi. Bin un y tur pa nos por goza di nos dushi carnaval!

SPONSORED BY:
BON DIA Aruba

EDMEE

Ban Canta cu Champagne 2007

BON DIA Aruba
LOCAL | B7 Diaranson 24 di Januari, 2007

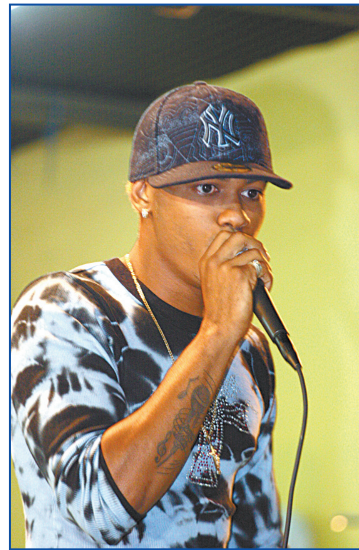




Prome anochi pre-final di Calypso y Roadmarch tabata yena cu bon ambiente









BRAZIL – E prome anochi di pre-final di Calypso y Roadmarch tabata un bastante grandi y yena di ambiente. Un anochi bastante largo, pero cu dushi musica y bon ambiente. Varios di esnan cu a presenta tanto nan calypso como nan roadmarch a causa un impresion pisa riba e publico cu tabata presente durante di henter anochi. E comentario mas scucha di e anochi tabata cu e zonido tabata demasiado duro y tabata molestioso pa bastante hende nan orea, porta lo ta bon idea pa nan check esaki pa e ultimo anochi di pre0final. Pabien na esnan cu a presenta caba y hopi exito.

























Leeza Figaroa Reina Infantil di Wizz Kids





E tin 7 aña di edad y ta den 2de klas na Sint Anna School. Leeza ta un mucha cu ta gusta hari y pesey mes un di su hobbynan ta conta joke.

Tambe e ta gusta core su keds di wiel tur caminda y e ta gusta hunga riba computer. Tambe Leeza ta gusta saca potret un mundo.

Dia 26 di januari 2007 Leeza ta bai competi den stadion y awe nos kier a introduci e team cu ta trahando cu Leeza:

Diseñador : Ryan Maduro
Coreografia di e show ta di : Freddy Montoya
Pelukera y training di pasarela : Elizabeth Bikker
Speech: Elsa Krozendijk
Cosedo di su trahe official y in-oficial: Diego Ideanan di e show tabata den man di e siguiente persona nan, Chicha Arends, Tuda Arends, Suzy Kock, Ankita Bruin, Maribelle Arends

Sin lubida tur e 11 muchanan cu lo baila den e show di Leeza. Trahamento di material pa apoyo ta den man di Famia Figaroa completo Tambe tin dos persona cu ta traha cu cuerpo y alma riba e caroza di Leeza, Mirto Ridderstap y Leeza su tata Joy Figaroa

Pa medio di esaki Leeza kier a invita tur su amiguitonan y amiguitanan pa bin apoya e dia 26 di januari den Entertainment Center y alavez e ta pidi tur hende cu tin un computer pa vota p'e riba e website di S.A.C.: www.sacaruba.org. Y no lubida cu por vota tambe door di manda un SMS via bo cellular. Djis manda un message cu solamente e nr. 2 y despues bo ta mande via 222.

Pa pedido di T-shirt por yama riba 592-4833 y reserva esun di bo. Leeza ta warda boso tur.

Majestic Carnival Group cu cede nobo!!!

ORANJESTAD - Majestic Carnival Group kier a informa pueblo en general y tur carnavalista cu nan a habri un cede unda cu bo por ricibi tur informacion. E sede aki ta situa na San Barbola Building (San Barbola 4) banda di El fogon y Cliffix Musical.

E sede lo ta habri pa duna informacion na tur esnan interesa. Di dialuna pa diabierna di 5or di atardi pa 11or di anochi y den weekend di 12or di merdia pa 11or di anochi.

Na e cede miembronan di comision lo ta presenta pa duna informacion y tambe un y tur por admira e disfraz nan pa parada di luz San Nicolas y tur e otro paradanan. Tur esnan cu ta interesa den participa den parada di luz San Nicolas

Majestic Carnival Group kier a informa cu ainda tin un par di lugar habri. Asina ta probecha pa asina bo no keda afor. Majestic Carnival Group lo ta 'hunting for the diamond' den cayanan di San Nicolas dia 3 di februari.

E prijs ta 85 florin y ta inclui safari polo-shirt, safari hat, safari shawl. Durante di parada cada persona lo ricibi un 'elephant burger'. Musica lo ta den man di e banda cu a hasi un cos durante fakkel optocht 'Search'.

Pa dushi ambiente y bon musica join e duo dinamico di Majestic Carnival Group y 'Search'.

Pa mas informacion por contact 5925271, 5927473, 5645463 of pasa libremente na e cede di Majestic Carnival Group.

LIJST – KAVELS ORANJESTAD – 20 januari 2007

1.	Franken, Michelangelo	Paradera 156
2.	Lacle, Odille Marie Stephanie	Flamingo Straat 28
3.	Willems, Andy	Papilon 123 K
4.	Petrocchi, Marlon	Catiri 67
5.	Jansen, Jorge Anthony	Seroe Lopes 3-H
6.	Krozendijk, Arlene B.	Seroe Blanco 183
7.	Nedd Sabina	Meiveld 1-O
8.	Castro, John A.	Weststraat 79
9.	Dirksz Pedrito	Rooi Afo 55-A
10.	Nectar, Zuleika	Wayaca 40
11.	Janga-Martis Ermona	Rotterdamst. 11
12.	Sprock, Yngvar	Amalia van Solmsst. 18
13.	Geerman, Cesar	Palesiaweg 58
14.	Tromp, Maria	Pos Chikito 53
15.	Oduber, Amador	Erasmusst. 3
16.	Dirksen, Lissette	Papilon 68-A
17.	Maduro, Albert	Macuarima 45-A
18.	Kelly, Francois David	Tarabanaweg 22
19.	Werleman,Candido	Savaneta 530
20.	Mansur, Elizabeth	Byronstraat 9
21.	Fernandes Pedra, Raquelita	Bubali 6-D
22.	Werleman, Jocelyn	Kas Ariba 55
23.	Thielman, Magdalena	Pos Abaou 47
24.	Brete, Rudy Franklin	Tanki Lender 63-B
25.	Sophia, Ilva	Primavera 62
26.	Tromp, Basilio	Pos Chikito 42
27.	de Graaf-Robles, Mayra	Canashito 14-A
28.	Henriquez, Martina	Palm Beach 140
29.	Zaandam, Rene	Sero Biento 280
30.	Koolman, Harold David	Sabana Basora 91
31.	Curiel, Dinah	Spaans Lagoenweg
	75	
32.	Zahaira, Arends	Siribana 4
33.	Nedd, Sabina	Meiveld 1-O
34.	Henriquez, Johannes	Palm Beach 140-B
35.	vd Linde, Maria Caroline	Seroe Alejandro 3-C
36.	Anthony, Koolman Hubert	Palm Beach 256
37.	Sneek, Julissa M.	Sero Blanco 31
38.	Koolman, Chirino Iris S.	Citroenstraat 2
39.	Rojer, Carlos	Morgenster 108
40.	Gomes,Pedro P.	Jan Flemming 12-F
41.	Croes, Amerie	Yukuri 90
42.	Alias, Darrel S.	Pavia 2-H
43.	Pieters, Marline	Moko 6
44.	Fernandes, Pedra Mirto	Bubali 6-D
45.	Van Oijen, Petrus	Ponton 97 # 1
46.	van Romondt, Mark	Adriaan Lacle Blvd 10
47.	Oduber, Istella	Seroe Blanco 68-A
48.	Werleman, Victor R.	Macuarima 147-B
49.	Williams, D.L.	Sabana Blanco 132
50.	Arendsz, Rembert	Cumana 77
51.	Werleman, Shahaira Jouraine	Montana 19-C
52.	Rivas, Maria Alejandra	Seneblar 41
53.	Benschop, Patrick C.A.	Tanki Leendert 277-A
54.	Silva, Ryan	Caya Ararut 15
55.	Tromp, Gareth	Celciusst. 19
56.	Wernet, Elizette	Arendsstraat 18
57.	Wouters, Vicente M.	Bernardstraat 18-D
58.	Croes, Marvelyne	Sabana Basora 14-F
59.	Doolabi-Geerman, Nivalda M.	Cunucu Abao 11-G
60.	Do Nascimento, Adam A.	Bazinstraat 6
61.	Mathilda, Derwin	Paradera 175-J
62.	Soeiro-Does, Lissette	Cuquisastraat 9
63.	Geerman, Farida Magdalena	Hooiberg 61-D
64.	Navas, Mildred V.	Ayo 21
65.	Lacle, Ricky	Food Center
66.	Kock, Richard H.	Bushiri 128
67.	de Cuba, Hubert Alexio	Siribana54
68.	Figaroa,Patrick G.R.J.	Tanki Leendert 169-L
69.	Lacle, Margarita M.M.	Erasmustraat 2
70.	Thiel-Dubero, Maria Gwendeline	Papilon 64-B
71.	Erasmus, Carmen A.T.	Babyn 6
72.	Martijn, Maria	Mabon 4
73.	Luidens, Alex	Santa Helenast. 2
74.	Sophia, Jursy A.J.	Pavia Park 93
75.	Loefstok, Mario	Tanki Flip 33-D
76.	Werleman Thiel, Glenda M.	Macuarima 147-B
77.	Maduro, Wunibaldo	Catiri 25-F
78.	Alcantara Sena, Luis Miguel	Sta. Lusia 9
79.	Koolman, Ricardo	Savaneta 395
80.	Boekhoudt, Albert	Flamingostraat 26
81.	Stamper, Ethel	Fortheuvelstraat 19
82.	Schwengle, Luisa	Sero Alejandro 19
83.	Silvania, Monique	Dr. Schaepmanst. 10
84.	Russel, Jen	Rooiweg 11
85.	Werleman, Shahaira Jouraine	Montana 19-C
86.	Kelly, Lidia	Cashero 42
87.	Ruiz, Evans Randolph	Vondellaan 10
88.	Winterdal, Keneth	Turibana 51-C
89.	Werleman, Jeanelis C.C.	Kas Ariba 55
90.	Correia de Andrade, Glenda F.	St Cruz 74-C
91.	Thode, Michel M.	Piedra Plat 31-D
92.	Natalio, Maria	Pastor Hellingstraat 1
93.	Bermudes, Ramon Rolando	Madiki 81
94.	Dean, Katra Lyndon Laurenz	Luxemburgstraat 1
95.	Maduro, Elsa A.	Mispelstraat 18
96.	Pieters, Donald	Catiri 1-C
97.	Maduro, Leo	Barcadera 8
98.	Ras de Kort, Emiliana G.	Savaneta 185-D
99.	De Cuba, Sergio	Caya Ritmo 19
100.	Werleman, Jacqueline M.	Savaneta 530

LIJST – KAVELS ORANJESTAD – 20 januari 2007

101.	Martijn, Daniel Lucindo	Noord Cura Cabai 51
102.	Blom, Franklin M.	Arendstraat 120
103.	Giel, Darlene Adele	Boegoeroei 4-B
104.	Williams, Dave P.	K.O. 54-D
105.	Kock, Richard H.	Bushiri 128
106.	Kelly, Yenny	Sero Patrishi 226
107.	van Schaijk, Selva	Paradera 187
108.	Marchena Wever, Clara	Caya Musika 21
109.	Croes, Wilfrido	Seroe Preto 35-A
110.	Oduber, Emma	San Barbola 23-G
111.	Courtar, Sandra	Pos Chikito 261-F
112.	Werleman, Juan	Siribana 40-B
113.	Swengle, Michel	Savaneta 386-O
114.	Arias Tromp, Ersilda	Palm Beach 398
115.	Werleman, Dominico Th.	Katunastraat 21-B
116.	Winterdal-Ho, Xueging	Turibana 51-C
117.	da Silva, Mariska	Seneblar 1
118.	Tromp, Ulpiano F.	Schotlandstraat 41
119.	Maduro, Coleta	Cas Paloma 47
120.	Tromp, Petra C.	Pos Chikito 53
121.	Geerman, Cesar	Palesiaweg 58
122.	Tromp-Geerman, Catarina	Pos Chikito 53
123.	Jarzagaray, G.I.G.	Wilhelminastraat 94
124.	Koolman, Ricardo	Savaneta 395
125.	Gomez, Orchaira	Tanki Leendert 168-C
126.	de Cuba, Maria	Caya Frere Henricus 15
127.	Raghunath, Gino Krishna	San Barbola 178
128.	Janga, Windsor	Amsterdamstraat 13
129.	Kanaan, Baroud	Bubali 135-A
130.	Petrocchi, Marlon	Catiri 67
131.	Hart, Ghislaine Angelique	Paradera 70
132.	Vrolijk- de Cuba, Martha Beatriz	Savaneta 149
133.	Winklaar, Lativa J.E.	Guyabastraat 26
134.	Henriquez, Louisa	Sero Biento 54
135.	Howell, Sherwin Arjen Omar	Caya J. Geerman 21
136.	Van der Linden, Donald	Savaneta 339-B
137.	Arends, Dixiane	Rooi Master 5-L
138.	Croes, Angel H.	N. Cura Cabai 138
139.	Werleman, Ligia	Piedra Plat 79
140.	Van Eerden, Robert	Paraguana 15
141.	Silva, Floyd	Paradera 48-N
142.	Geerman, Demetrio F.	Brazil 25-A
143.	Koolman, Benigno	Bernardstraat 25-C
144.	Bislick-Dirksz, Alicia Valentina	Urutaka 6-C
145.	Arends, Eric	A. Lacle Blvd. 16
146.	Maynes, Gloria	Tanki Leendert 168C
147.	Koolman, Rayon Sylvester	Rooi Koochi 76
148.	Emerencia, Louisa Floresita	I.Wagemakerstr. 47
149.	Werleman, Petra Paulina	Sorsacastraat 17
150.	Lindenborg, Zugheila Zulaika	Pavia 116
151.	Wernet, Carmen Jahaira Jeanice	Hooiberg 15-E
152.	Toppenberg, Ruben Adolf	Arendstraat 116-G
153.	V/d Linden, Madalyn R.	Mahuma 52-E
154.	Hewitt-Albertsz, Violeta	Rooi Bosal 19
155.	Ruiz, Patrick	Kibaima 13
156.	Ramada, Samuel Joa	San Fuego 20-H
157.	Tromp, Benjamin	Papilon 63
158.	Koolman, Vivian Colina	Rooi Koochi 50-A
159.	Giel, Nelson	Palm Beach 102-I
160.	Akkari, Ahmad Galeb	Congo weg 76
161.	Kelly, Liliana Alegandra	Angochi 14-B
162.	Boekhoudt, Albert	Flamingostraat 26
163.	Thijzen, Maria Teresa	Savaneta 68-A
164.	Tromp, Godefrido M.M.	Rooi Santo 29
165.	Croes, Misella	Sabana Liber 42-H
166.	Gomez, Ricardo	Paradijsheuvel4
167.	Herrera, Michael	Madiki 120
168.	Britten, Sorayma	Marie Pampoenstr.21
169.	Hernandez, Marcolina	Salina Cerca 37
170.	Arends, Roland	Savaneta 173-F
171.	Brown, Michael D.	Fortheuvel 3-A
172.	Vrolijk, Jennifer	San Barbola 50-B
173.	Jessica Peterson-Arends	Gen. Maj d. Bruynewijk 62
174.	Dubero, Eugene E.	Jucuri 3
175.	Dijkhoff, Richard J.	Rooi Santo 25-B
176.	Gomez, Santiago	Vuylestekestraat 3
177.	Mora, Orlando	Savaneta 210-C
178.	Feliz, Jennifer Deleyne	Angochi 13-C
179.	Ras, Luis Alexander	Urutaca 22
180.	Maduro, Jessica Julienne R.	Savaneta 167-B
181.	Fernandes Pedra, Raquelita	Bubali 6-D
182.	Kelly, O Dirksz	Seroe Blanco 79-A
183.	Dirksz, Lucas Herman	Urutaka 6-C
184.	Oduber, Enveline E.	Seroe Preto 16-A
185.	Tromp, Samara	Frankenstraat 9
186.	Geerman, Nidia Angeline	Sabana Basora 15-G
187.	Faro, Wilbert	Tanki Flip 36-D
188.	Mathilde, Isolda	Caya Tapushi 38
189.	Nemecek, Antonio	Caya Maguey22
190.	Paesch, Michael	Primavera 3-P
191.	Souge, Dick	Bubali 117-B
192.	Gomez, Widalys Willems	Papilon 123-K
193.	Arends, Joseph Anthony	Bubali 86-F
194.	Hof, Arjen E.C.M.	Jaburibari 6

RESERVE ORANJESTAD

	Naam:	Adres:
1.	Tromp, Angeli Sharon	Sabana Blanco 104
2.	Krozendijk, Valerie	Catiri 17
3.	Meneses de la Fuente, Silvia Ayde	Seneblar 23
4.	Yarzagaray, Maria Lionza Lisette	Luxemburgstraat 1
5.	Castro, Giovanni	Weststraat 79
6.	Figaroa, Miangela	Tanki Flip 28-i
7.	Semeleer, Marielle	Pos Chikito 491
8.	Colina, Jason	Sero Patrishi 346
9.	Gomez, Santiago	Vuylestraat 3
10.	Geerman, Rita	Paradera 177-C
11.	Werleman, Anna R.	Bushiri 415
12.	Croeze, Ismael	Savaneta 410
13.	Solognier, Eugene	Papilon 95
14.	Croes, Jonathan	Pavia Park 103
15.	Westerburger, Maria L.	Wayaka 58
16.	Trimon, Anthony Florentino	Tanki Leendert 88-A
17.	Vinke, Wendy	Seroe Blanco 163-D
18.	Gomez, Ronny Albertico	Nune 30
19.	Britten Trimon, Edna	Marie Pampoenstraat 21
20.	Donner, Chely I.	Solito 78-A
21.	Bowen, Steve	Dadelstraat 48
22.	Solognier, Jessica	Verano 7
23.	Stuut, patrick E.	Sjabururi 6-A
24.	Falconi Maduro, Catharina E.	Savaneta 39-M
25.	Koolman, Giovanni	Jan Flemming 12-C
26.	Besaril, Carlos A.	Lucerostraat 20
27.	Koolman, Benigno	Bernhardstraat 25-C
28.	Solognier, Jessica	Verano 7
29.	Pieters, E.	Catiri 1-C
30.	Kelkboom, Luigi	Scopapelstraat 9
31.	Tromp, A.R.T.	Koyari 13
32.	Martinus, Marjorie	Tanki Flip 29-C
33.	Almary, Michel Myron	Jaraweg 83-A
34.	Angela Rudolfo	Tamki Flip 79
35.	Thiel, Cirilo	Rooi Afo 33-B
36.	Koolman, Eloy B.	Rooi Koochi 10-A
37.	Croes Gonzalez, Anna	Sta. Cruz 204-C
38.	Sint Jago, Orlando M.	Brasil 25-B
39.	Fingal, Felix	Papilon 118
40.	Yrausquin, Michael	Hildebrandstraat 1
41.	Dabian, Giovanni A.	Pos Chikito 1-D
42.	Paesch, Michael	Primavera 3-P
43.	Lopez, Acacio C.	Savaneta 336-A
44.	Maduro, Angelina C.	Cas paloma 47
45.	Solognier, Audrey	Piedra Plat 116
46.	Tromp, Ferdinand	Tanki Leendert 221
47.	Loopstok, Vivian	Rooi Afo 47
48.	Ras, Seferino L.A.	Turibana 3-A
49.	Ras Ponson, Lisette	Sero Blanco 440
50.	Bareno, Maritza	Wayaca 12-B

KAVEL BUFFET NOORD

1	Tromp, Sergio F.	Palm Beach 502
2	Tromp, Glenda	Pos Abou 26
3	Kelly, John Marvin	Ponton 72
4	Leonares, Ashby Franklin	Windstraat 17
5	Bermudez, Gina/ Maduro, Jaime	Franklinstraat 10
6	Rosel, Jonovan	Paradera 169 A
7	Rosel, Marglin	Paradera 169 A
8	Rosel, M. J.	Paraadera 169 A

RESERVA

1	Tromp, Johnny Ramon	Keito 16 J

BUFFET ORANJESTAD

	Naam:	Adres:
1.	Jacopucci, Sashia	Mount Scenerystraat 35
2.	Kelly, John Marvin	Ponton 72
3.	Ochoa Bedolla, William Jesus	San barbola 23-G
4.	Velasco, Nicolas A.	San Barbola
5.	Maduro, Juan G.A.	Seroe Biento 14-F
6.	Rodriguez Correa, Yesid	Salina Cerca 37-K
7.	Tromp, Cesar A.	Wayaca 37
8.	Loefstok Jr., Mario Jose	Tanki Flip 33-D
9.	Tromp, Johnny I.	Sabana Blanco 28
10.	Feliciana, Marie Stella	Kas Ariba 29-A
11.	Maduro, Jaime / Bermudez, Gina	Frankrijkstraat 10
12.	Erasmus, Mayra	Jaburibari 10-K
13.	Artsen, Franklin	Apachestraat 17
14.	Franken, Glen	Rooi Afo 19-H
15.	Noguera, Wilmer	Jaburibari 10-K
16.	Farro, Robert H.	San Fuego 52-C
	Reserve:	
17.	Wernet, Gilliane	Strea 5
18.	Croes, Freddie	Paradijs 22-C
19.	Maduro, Wunibaldo	Catiri 25-F
20.	Erasmus, Edward	Opal 97, Westpunt
21.	Soekandar, Andy	Savaneta 175-L
22.	Nicolaas, Efrain Antonio	Hooiberg 18-A
23.	Teo Taekwondo Center	Papilon 49
24.	de Kort, Gwendoline	Primavera 7-E
25.	Greaux, Gilberto	Urataka 7

Buffet-Kavel San Nicolaas:

1.	de Graf, Cynthia	Nijhoffstraat 62
2.	Bermudez, Gina Maduro Juan	Frankrijkstraat 10
3.	Dubero, Michael	Kamay 23-H
4.	Violenus, Diomedes A.	Poschikito 117
5.	Ashby, Franklin Leonaris	Windstraat 17
6.	S.V. San Nicolaas Jrs./A.R. Vrolijk	Juana Mortostraat 9
7.	Adamus, Virgilia Mercedes	Madiki 85-N
8.	Maldonado, Erica N.A.	San Fuego 50
9.	Teo Taekwondo Center	Papilon 49
10.	Tromp, Sergio F.	Palm Beach 502
11.	Wernet, Gilliane	Strea 5
12.	Mariana, Alexander	Caya Breda 6
13.	Vrolijk, Ryan	Dominicanessenstraat 29
14.	Artsen-Gibs, Jacqueline	Apachestraat 17
15.	Artsen, Carise	Apachestraat 17
16.	Artsen, Janelle	Apachestraat 17

Carnaval 53
ta riba nos cabez




Wizz Kids
Leeza
Sponsor by
BON DIA Aruba

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Torneo 2-man scramble "Arubabank" na Aruba Golf Club tabata tremendo

Pagina 3

INTERNACIONAL

Number dos di Al Qaida, ta reta Bush pa manda tur su ehersito pa Iraq

Pagina 14

ANTIYAS

Antia a amplia lista di paisnan di prioridat riba tereno fiskal

Pagina24

Aruba Lions ta patrocina uniform di Estrella Basketball Team







SANTA CRUZ- Diasabra atardi e equiponan hubenil di Estrella Basketball Team a reuni na Club Estrella caminda a batisa e uniform cu ta ser patrocina pa Aruba Lions.

Estrella ta hopi activo den basketball y nan ta sumamente contento cu e ayudo di Aruba Lions cu tambe ta un organisacion cu ta brinda ayudo na hubentud, specialmente ora cu ta trata di organisacionnan deportivo manera Estrella.

E muchanan tambe tabata contento cu e ayudo.

Despues cu e propio lider di basketball na Estrella y presidente di Aruba Basketball Bond Rudy Croes a basha champagne riba e uniform, e equiponan di Estrella a forma dos equipo y nan a hunga un wega di preparacion ya cu e siguiente dia tabata apertura official di e campeonato 2007 di basketball.

Estrella Basketball ta gradici Aruba Lions pa nan colaboracion. Bon Dia Deportivo ta desea e equiponan di Estrella tur clase di exito den e proximo campeonato.

BON DIA Aruba

Campeonato di basketball a cuminsa riba bon pia





SANTA CRUZ- Despues cu e equiponan di basketball a cana, desfila for di Estrella Club pa Centro Deportivo Betico Croes e campeonato a start Sali cu un wega di Minibasket caminda Dakota a enfrenta YMCA. Mini Dakota a gana YMCA cu score di 28-27. Un wega basta preta y hopi atractivo pa mira.

Despues di e promer wega di mini a sigui un wega di A-class entre RCA Brenchie's Kliphunters, e equipo campeon di Aruba y Estrella Video One. E wega a termina cu score preta di 57-55 pa e campeonnan RCA Brenchie's Kliphunters.

Awe Diaranson pa 6'or di atardi lo tin un wega den e Division di Dama programa entre Dakota Girls y YMCA Girls. Despues pa mas o menos 7'or lo tin un wega entre campeon di B-class YMCA Ling & Sons cu lo enfrenta A-class Estrella Video One.

Diahuebs tin wega 11'or di mainta y 12'or di merdia. E weganan aki ta di mini y ta conta pa e campeonato 2007 di mini.

Programma pa hunga ta Dakota, Noord, Aruba Jrs. 1 y Aruba Jrs. 2.

Diahuebs Dia di Betico 25 di Januari 2007 pa 6'or di atardi lo sigui cu e weganan promocional.

Promer wega ta entre dos team di mini di Estrella esta Estrella Mc. Donald y Estrella Aruba Lions.

E di dos wega ta di A-class entre campeon di Aruba, RCA Brenchie's Kliphunters y tercer lugar di Aruba esta di YMCA Ling & Sons.

Tur fanatico di basketball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki y apoya nos basketbalistanan, nos futuro lidernan den comunidad.







Torneo 2-man scramble "Arubabank" na Aruba Golf Club tabata tremendo





SAN NICOLAS- Aruba Golf Club ta gradici tur hende cu a bin hunga golf. E tabata un torneo tremendo, cu hopi ambiente. E hungadornan keda hopi cerca di otro. E ganadornan di torneo tabata Jani Winterdaal y Juni Alberts. Nan a tira 68 net. E score tabata suficiente pa gana Karel Slikker y Patrick van Brakel kendenan a keda na di dos lugar cu 69. Di tres lugar tabata pa famia Maduro, Juan y Lucio (tata y yiu) kendenan a tira 71. Un danki special pa e sponsor Arubabank. Tur hungador a keda contento cu nan premio.
E siguiente torneo lo ta Diahuebs, Dia di Betico, riba cual lo hunga Betico Croes Memorial cu ta un torneo habri, pa miembro y no-miembro pues.
Esey kiermen e ta un tournament pa tur hende, member of non-member. Aña pasa Karel Slikker a bai cu e premio. Aina ta bin hunga y challenge Karel pa e defende su titulo.
E lo ta un torneo di 18 holes cu handicap.
Bin inscribi bo nomber na e clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama584-2006.
Inscribi na ora pasobra yen ta yen!!
Ultimo ora pa inscribi ta 8'or mainta Diahuebs 25 Januari.

Diahuebs awor, Dia di Betico, dia di union familiar, IDEFRE ta invita tur famia pa uni y cana 5 KM



SANTA CRUZ- Diahuebs awor tin e evento di "Betico Croes Memorial Run".
E dia aki sigur ta un dia pa reflexiona y tambe pa famianan uni pa recorda fecha natal di nos libertador Betico Croes, d.f.m.
IDEFRE ta invita tur famia pa bin cana hunto e ruta di 5 km durante evento di "Betico Croes Memorial Run"
Ruta 5 km: Ta start na Hulpbestuurskantoor pasa dilanti "Stichting Hubentud Bon Tardi", sigui e caminda cu lo hiba bo te na e crusada-T na haltura di parcela Kas Ariba # 10. Aki ta bira na man drechi te na e crusada Pariba di e Dam di Kas Ariba na unda ta bira na man drechi bay direccion Urataca, despues pasa dilanti di Urataca Center bay Pariba te na e prome crusada-T bira man drechi na Picaron, pasa den Warawara te Refresqueria Jose bai na man drechi direccion Macuarima bira na man robes pasa dilanti e parcela Macuarima # 134-A, pasa banda di garage di sr. Henny Leo bira na man drechi te na final di e caminda pasa dilanti parcela Macuarima # 178, bira na man robes direccion pa Hulpbestuurskantoor.
Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Tico Luidens na IDEFRE, telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Grandioso Torneo di Domino "Copa Betico"na Club Primavera

PRIMAVERA- Directiva di Fundacao Social Cultural Portuguesa ta organisa un tremendo Torneo di Domino cu lo tuma lugar dia 25, 26 y 27 di Januari na Club Portugues mihor conosi como Club Primavera.
Diahuebs awo dia 25 di Januari lo hunga pa 1:30 di atardi e Casanova DT contra WEB NV DT pa Ganador A. Diabierna dia 26 di Januari lo hunga pa 7:30 di anochi Gianny's Nutricion Center DT contra Madiki Minimarket DT pa Ganador B.
Diasabra dia 27 di Januari lo tin e gran final di e torneo aki. Ganador A lo enfrenta e Ganador B pa 1:30 di atardi.
Bini uno, bini tur pa apoya Club Portugues cu su actividad pa cu e Dia di Betico. Bar y cushina lo ta bon surti y na prijs di famia. Pa tur e fanaticonan di carni lo bai tin nos specialidad di cas cu ta nos tan conoci Espetada a la Portuguesa. Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nos hungadornan di Domino. Nos ta warda boso nan tur na Club Português.

Den LIFIDA

RCA ta gana Estrella den cuater categoria di futbol infantil





SOLITO- Diasabra 20 di Januari e tricolornan esta RCA y e naranjadanan di Santa Cruz, Estrella a enfrenta otro riba ta tereno di RCA na Solito. Apesar di a hunga un bon futbol mester bisa cu den tur cuater categoria e muchanan di Estrella a cai venci contra di esnan di RCA. Den Mini Baby, e wega tabata uno hopi preta e muchanan di Estrella Vasquez Contractors a perde cu score di 2-1, e golnan di RCA ta ser anota pa Yonel Kelly en Kendrick Paulina, mientras e unico gol di Estrella a ser anota pa Travis Faro. Den Baby Estrella a cai venci cu score di 4-0, golnan di RCA a bini di Walter Bennet (3) y Jonathan Amaya. Den categoria A, den un tremendo partido, Estrella Valero Santa Cruz a perde cu score di 3-2. Pa e equipo di RCA a anota Sebastian Daza (2) y Carlos Romero, mientras cu e golnan di Estrella ta ser anota pa David Dubero y Derrick "Dede" Kock, kende por cierto duranto partido ta cai fractura su man.

Den categoria B, Estrella a bolbe cai venci na man di RCA cu e score di 4-1, den un wega bastante preta, golnan di RCA a bini di Clinton Orman (2), Rowan Petronia y Jean Pierre Vingal. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega riba tereno di RCA na Solito.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Banana Bread

Ingredientenan:

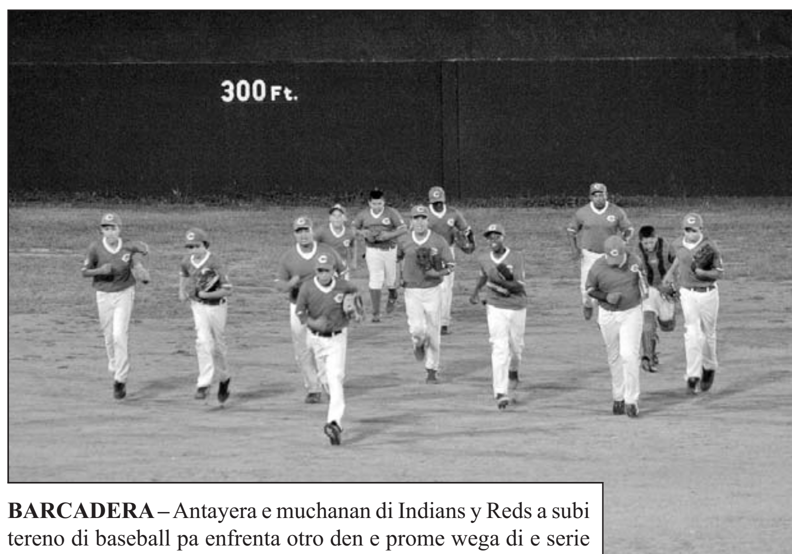
¼ lb. di manteca, dirti
1/3 cup di sucu
2 webo
1 cup di bacoba hecho machica (2 of 3 bacoba)
2 cup di hariña blanco
1 telep di baking soda
½ telep di salo
½ cup di walnut of peans (noot), garna

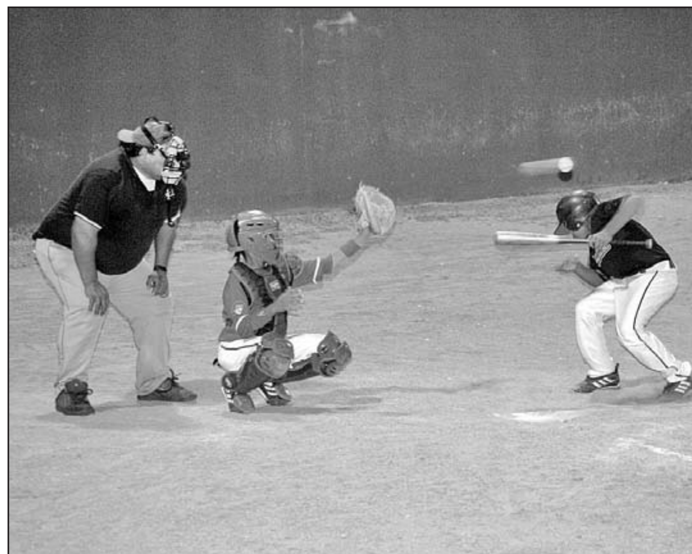
Bati den un mixer e manteca hunto cu e sucu. Agrega e webonan y e bacoba machica. Despues e hariña blanco, baking soda y salo. Por ultimo drei e walnut of pecans aden. Basha e mescla aki den un ormo rectangular y horne den forno na 350 grado pa ± 40 minuut. Test e cu un toothpick, si esaki Sali limpi e banana bread ta cla.

Bon Appetit!

Den baseball hubenil A

Reds a gana Indians den un wega dramatico cu hopi emocion





BARCADERA – Antayera e muchanan di Indians y Reds a subi tereno di baseball pa enfrenta otro den e prome wega di e serie final di Hubenil A. Cada equipo a bin cu su fanaticada pa apoya. Dos equipo fuerte y completo cla pa duna lo maximo. Andrielo Kelly y John Albert Thiel a presenta cu nan line-up cerca e chief-umpire 6'or di atardi. Bo por a wak nan determinacion pa gana e wega.

John Albert a scoge pa cuminsa cu Marc Danies riba monticulo. Na e otro banda Andrielo a scoge pa cuminsa cu Jhon Lopez. Reds tabata e ekipo di cas y Indians bishitante. Den prome inning e candela di Indians a sende di biaha. Despues di un out Jiandido Tromp a dal un hit. Su primo Signarf Loopstok a saluda Jhon cu un triple pa empuha Jiandido. Marc Danies tambe a gusta e cuenta y a dal hit pa empuha Signarf. Marc Danies tabata hopi stabil riba monticulo cu un bon velocidad pa domina e bateria peligroso di Reds den e prome 3 inningnan. Den segundo inning Jhon Lopez a haya problema cu su brasa y a wordo releva pa Mario Kock, cu e dia anterior no por a haya su control. Antayera si e a haci un bon trabao. Den cuarto inning Marc Danies a perde su efectividad un rato y Reds a probecha di biaha. Jean Franco Wouter a habri e inning cu hit y a roba segunda y tercera base. Jhon Lopez a dal un fly pa catcher. Jarcinio Kingsale a haya base por bola. Mario Kock a dal un infield hit pa empuha Jean Franco. Cu dos coredor na base Dayron Irausquin a dal un doblete pa empuha 2 careda. Reds a bai dilanti 3-2. Mario Kock y Marc Danies a sigui picha te final sin permiti mas careda. Den ultimo inning Indians a menasa seriamente pa empata e wega. Lyrod Escudero a habri e inning cu hit. Lyrick Bermudez a sacrifica cu toke pa avansa Lyrod. Edmar Boekhoudt a muri cu un roling pa short stop, pero Lyrod a avansa pa tercera. Cu dos out e temibel Jiandido Tromp a presenta na plato. Tabata di spera cu Reds lo a duna Jiandido base por bola intencional, pero Andrielo a scohe pa Mario rete. E wega a yega un momento di suspenso. Cu un hit di Jiandido e wega lo a empata. Hopi fanatico a come nan huñanan. Mario si a keda trankil. Cu e cuenta di 2 bola y 2 strike e ta bin cu un lansamento aden cu Jiandido ta gara solido. E bala a sali manera un raket pa leftfield. Tur hende su curason a para. Jarcinio Kingsale a core, core, core, bula y a atrapa e bala sensacionalmente pa Reds gana e wega. E alegria di Reds tabata enorme. Un tremendo spectaculo di baseball. Pitcher ganador tabata Mario Kock cu a bai 6 inning completo. Pitcher perdedor tabata Marc Danies cu bai henter e ruta di 7 inning y a tira 11 ponche. Mihor bateado pa Reds tabata Jean Franco Wouters di 3-2, Jarcinio Kingsale di 2-1 y Mitchel Martis di 2-1. Mihor bateador pa Indians tabata Signarf Loopstok di 2-1, Marc Danies di 2-1, Aldair Croes di 3-2 y Lyrod Escudero di 3-2. Reds tabatin 3 careda, 6 hit y 1 eror. Indians tabatin 2 careda, 8 hit y 0 eror.

BON DIA Aruba

IDEFRE ta habri dia 25 di januari di 9:am te 12:pm

Pa esnan cu ainda kier inscribi pa e "Betico Croes Memorial 10K y 5K run/walk"

ORANJESTAD- Interes pa e Betico Croes Memorial Run ta sumamente grandi y varios ta esnan cu a haci tur posibel pa inscribi na tempo, promer cu dia di e actividad. IDEFRE pa motibo organisatorio no por tuma inscripcion atardi net promer cu e careda y caminata. Ta pa e motibo aki IDEFRE ta duna un ultimo oportunidad na esnan cu ainda no a logra inscribi pa haci esaki diahuebs mainta, dia di Betico na oficina di IDEFRE den Certified Mega Mall 9:00am te 12:00pm.

Diahuebs por competi den e 10 km, pero esnan cu no ta sinti nan mes prepara ainda por core of cana e ruta di 5 km.

Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, colega di trabow, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo jiu(nan) etc y haci esaki un dia di union familiar. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues yena e formulario na tempo pasobra e ultimo dia pa inscribi ta 25 di januari mainata di 9or pa 12or di merdia na IDEFRE. Pa mas informacion yama tel.582-4987 puntra pa Willy.

"Copa Rotativo Betico Croes" na Centro di Bario Noord Ballpark

ORANJESTAD- Diahuebs 25 y diasabra 27 Januari 2007, Centro di Bario Noord ta organisa tremendo weganan di Baseball Little League na Centro di Bario Noord Ballpark en conexion cu celebracion di Dia di Betico.

E aña aki ta di 14 vez consecutivo cu e torneo "Copa Rotativo Betico Croes" ta tuma luga, na cual torneo 8 equipo lo participa.

Aña pasa e equipo di Indians a resulta campeon y e equipo di Mets sub-campeon.

Diahuebs 25 Januari e 8 equiponan lo hunga nan prome wega y e ganadornan lo pasa pa e siguiente buelta riba Diasabra 27 Januari y e weganan final lo tuma luga tambe diasabra 27 Januari 2007.

E schedule ta como lo siguiente:

Diahuebs 25 Januari 2007

10or	Cai Cai Baseball School	vs R.B.T.T. Diamonds	pa ganador A
12or	Indians I	vs Piedra Plat Rangers	pa ganador B
2or	Rockets	vs Indians II	pa ganador C
4or	C.B.N. Eagles	vs Braves	pa ganador D

Diasabra 27 Januari 2007

10or	Gan.A______________	vs Gan. B_______________	pa Finalista I
12or	Gan.C______________	vs Gan. D _______________	pa Finalista II
3or	Fin. I _______________	vs Fin. II ________________	pa Camp./ Subcamp.

Ban celebra "Dia di Betico"na Centro di Bario Noord Ballpark.

Bo presencia ta un estimulo pa nos hoben peloteronan.

Ruud van Nistelrooy no kier hunga cu "Oranje" si Marco van Basten ta entrenador

DEN HAAG- Den un declarciio emiti ayera, e centro delantero di Real Madrid, Ruud van Nistelrooy, a bolbe reitera cu e no ta disponibel pa hunga pa e seleccion di Hulanda, ten a ora cu esaki ta wordo dirigi pa Marco van Basten.

"E cos aki ta un decepcion grandi, ya cu semper mi a encanta hunga pa Hulnada y mi kier sigui haci esaki," van Nistelrooy a declara ayera den un comunicado di prensa cu el a emiti.

E delantero di 30 aña di Real Madrid, a anota 28 gol den 54 partido cu el a hunga cu e seleccion Oranje den 54 partido, un di e maximo anotadornan di e seleccion.

Van Basten publicamente a yega di critica van Nistelrooy pa su forma y despues a pone riba banki durante di e campeonato mundial di futbol na Alemania aña pasa.

Den un esfuerzo haci pa drecha e situacion, van Basten y su asistente John van der Schip a biaha siman pasa pa reuni cu e delantero di Madrid, den loke van Nistelrooy a considera un reunion positivo y caminda a aclaria algun desacuerdo.

Pero na mes momento van Basten a informa van Nistelrooy cu su puesto di centro delantero cu e seleccion Hulandes, ya no ta garantiza.

"Tin varios centro delantero cu a hunga cu e seleccion ultimo lunanan y nan a cumpli cu loke a pidi din an. Pues e tin cu ta prepara pa lucha pa su posicion pasobra nos no por garantiza su puesto den e seleccion. Esey lo ta husto pa e otronan cu ta lucha pa gana e posicion ey.

E federacion Hulandes di futbol ayera a emiti un comunicado di prensa den cual ta anuncia cu van Nistelrooy a participa oficialmente cu ainda e no ta disponibel pa hunga cu e seleccion, ya cu e ta sinti cu no tin suficiente confianza den su persona.

Van Nistelrooy den un comunicado emiti pa su representante, a confirma cu e lo no hunga mas cu e seleccion bou direccion di Marco van Basten.

."Mi no a pidi pa un posicion fiho den e seleccion, pero mi kier a sinti sigur cu mi ta bin na remarke pa un puesto di regular y esey mi no a sinti den e reunion cu nan.

Pa e razonnan aki, mi no ta sinti cu mi por duna un bon presentacion den e ekipo. Ningun hende lo beneficia di mi frustracion. Pa e motibonan aki, mi decision tabata sumamente dificil pero esun corecto pami," van Nistelrooy ta participa.

Despues di a wordo exclui for di e seleccion di regular di Hulanda durante di e Mundial di Alemania 2006, van Nistelrooy a critica van Basten formalmente, mas tanto despues cu e no a wordo yama pa algun wega di exhibicion.

E tempo ey e delantero di Real Madrid a bisa cu van Basten tin su propio favoritonan personal pa e seleccion y no necesariamenta ta yama e mihor hungadornan.

E delantero a bai asina ley na acusa e entrenador van Basten di ta un director tecnico kende ta invita un hungador, solamente si e hungador ta cai na su agrado. Si e no gusta e hungador, esaki lo no hunga den e seleccion.

Hulanda na e momentonan aki, ta lider e grupo clasificatorio pa e Copa Europeo 2008 cu 10 punto den cuater partido, y e seleccion ta logrando bon resultado apesar di ausencia di van Nistelrooy y riba e aspecto aki, e delantero no por argumenta mucho cos.



Bou guia di Presidente Rudy Croes

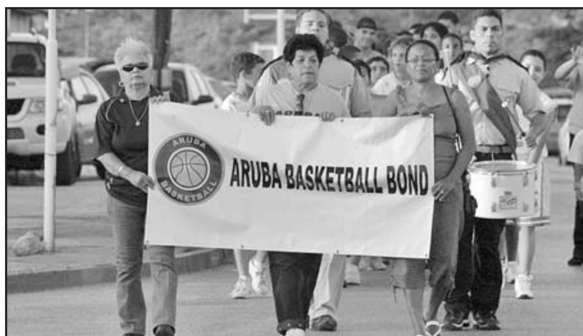
Directiva di Aruba Basketball Bond trahando pa motiva basketball den un programa pa henter aña

Minister ta critica interes di mayornan

ORANJESTAD- Diadomingo ultimo directiva di Aruba Basketball Bond a organiza un defile pa duna inicio na e temporada nobo di basketball pa 2007.

Ta intencion di e directiva, bou guia di Rudy Croes, pa hinca un programa di actividad den otro, cu lo cubri henter aña, cu diferente campeonato y torneo pa tur division, pero e biaha aki lo exclui e division di B klas, cual no tabatin ni e acogida y ni e nivel cu a spera di dje den ultimo dos temporadanan.

Pa e motibo aki e federacion di basketball ta spera cu esnan cu tabata milita den B klas, lo intensiva nan preparacion, sigui train mas duro pa bira competitivo den e division di A klas, y asina haya un liga cu mas ekipo pa e division mas halto.



E campeonato di Mini y Cadet a inicia e siman aki, y e federacion lo organiza tambe weganan di fogeo entre ekiponan di damas como parti di un motivacion pa haya mas ekipo di damas den futuro.



Presidente Rudy Croes a mustra den su discurso cu e federacion lo concentra pa eleva e nivel di basketball akin a Aruba, percura pa mas coneccion internacional, concentra riba preparacion di un seleccion di basketball pa Weganan di Reino, cu lo hunga basketball un biaha mas den su programa pa 2009.

En realidad tin cu elogia y admira e esfuerzonan di e federacion di basketball, caminda motivacion di e organizacionnan, ta e meta principal.

Diadomingo ultimo ABB a inicia su actividad c'un desfile cu a Sali for di club Estrella, subi caminda grandi y caminda e miembronan, pues hungadornan, a cana for di e club bait e na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, caminda a tene un ceremonia chikito caminda entre otro e hungadornan mes a canta Himno di Aruba, pa duna inicio oficial na e temporada di basketball.

Minister di Deporte, señor Ramon Lee tabata presente na e occasion aki y tambe a dirigi su mes na e hungadornan y dirigentenan presenta, elogiando e motivacion di e lidernan, kendenan boluntariamente ta dedica hopi tempo pa guia hobennan.

Simembargo na mes momento Minister Lee a apunta riba un situacion serio y delicado cu tin, no solamente den basketball, pero tambe den tur deporte na Aruba, esta e falta di interes di mayornan, kendenan no ta atende actividadnan din an jiunan.

Minister Lee a mustra cu den e defile tin mas cu 120 hoben participando, y esaki mester a nifica cu mester tabatin minimo 120 mayor den tribuna, caminda si ambos mayor a bin tereno pa apoya nan jiu, lo mester tabatin mas cu 300 persona riba tribuna, loke ta di lamenta.

E mandatario a critica e forma di proceder di mayornan, kendenan cu nan ausencia ta falta respet na guia y formacion di nan propio jiunan riba tereno deportivo pero na mes momento ta falta respet na un grupo di hendenan, kendenan boluntariamente, sin cobra ningun cen, ta tuma tempo pa atende y siña muchanan hunga e deporte di basketball.

Tur cos ta cla pa e Atlantis Mountain Bike 4 Day Event y Valero Kids Mountain Bike 2 Day Event



ORANJESTAD- Preparashonan pa e evento di Mountain Bike, organisa pa Tri Bike Aruba Team, ta andando den full speed. Tus cos ta indica cu e ana aki e evento lo ta ainda mas grandi cu ana pasa. E ta visto cu e deporte di mountain bike ta creciendo mas y mas aki na Aruba. Esaki sigur ta di ripara na e cantidad di participantenan cu ya e inscribi pa e evento e ana aki, tanto den e categoria recreativo como esun di mucha.

Den e categoria competitivo tin espectativanan halto pa hopi accion ya cu tambe tin 2 coredor profeshonal, un di Hulanda y un di Merca, cu lo ta competiendo hunto cu nos coredornan local, manera George Winterdaal, Gert van Vliet y Lucien Dirksz. Bin y presecencia con e coredornan aki lo bataya contra e pro's nan di exterior riba nos tereno y den nos clima.

Nos di e organisashon di TBAT kier a recorda na tur esnan cu ainda kier inscribi pa participa, cu esaki ainda ta posibel na e technical meeting cu lo tuma lugar Diaranson 24 di januari pa 7:00 di anochi na The Ice Berg na Savaneta. Inscripshon ta posibel pa tur 4 dia of pa cada evento individual. Tambe nos kier a manda un recordatorio pa tur esnan cu ya a inscribi, pa corda atende e tecnical meeting aki na unda tur participante lo ricibi nan number y mas detaye riba e rutanan di e evento.

Si acaso bo no ta sinti bo cla pa participa activamente, toch nos kier invita abo y bo famia pa bin y apoya nos coredornan. Lo tin musica pa trece ambiente y tambe bo por disfruta di nos bunita naturaleza den un panorama cu masha poco bo ta hana e chens di wak.

Aki ta sigui e programa pa evento:

Dia di Betico (25 di januari 2007) lo start sali cu e Prologo (Time Trial) di Atlantis Mountain Bike 4-Day Event pa 8.30 di mainta en punto na entrada di Parke Nacional Arikok. Akinan e categorianan mayor (competitivo, deportivo y damas) lo ta e promernan activo.

Dia, 26 di januari riba e di dos dia di e evento, lo sigui cu e 4-cross (Short Track) cual lo tuma lugar na Winston Sportfield na Santa Cruz pa 6.30 di atardi.

Akinan e muchanan ta join e evento participando asina na e prome Valero Kids Mountain Bike 2-day Event. E 4-cross aki tabata algo primordial cu a awordo organiza aña pasa y cu sigur no tabata tin mag di keda afor e aña aki ja cu e tabata e actividad di mas bishita door di e participantenan y tambe un publico grandi.

E di 3 dia, esta 27 di januari, ta sigui cu e categorianan mayor cu e circuito clasico di Drive In na Balashi. Esaki lo start pa 4.30 di atardi.

Riba e ultimo dia, cual ta 28 di januari, ta conclui e evento cu e Long Endurance race/Fun ride de Parke Nacional Arikok na Boca Prins Sand Dunes. E start di categorianan mayor lo ta 7.30 di mainta. Despues di esey di biaha ta sigui cu e di 2 evento di e Valero Kids Mountain Bike 2-day Event cu e cross country race/fun ride. Tin premiacion te na di 5 lugar pa tur categoria mayor cual ta consisti di entre otro articulonan di bicicleta. Pa e categoria competitivo tin premiacion den forma di cash. E muchanan lo ricibi medaya te na di tres lugar pa tur categoria y tambe tin productonan/articulonan di sponsors pa wordo reparti. Riba e ultimo dia lo rifa un Burglar & Fire Alarm System na balor di awg. 1800,- entre tur e participantenan. Valero Aruba Refinery lo haci un donacion di un trikester wagon y un trikester driewieler di marca Trek na un instancia na balor di awg 900.- Durante e evento lo tin stands cu bebida pa bende, musica y narador di careda pa entretene e publico.

Pa mas informacion/ registracion por tuma contacto cu e race director Aldrick Maduro na Tri Bike Aruba na telefoon 585-2734, e-mail adres eaam_tribkearuba@yahoo.com. Y tambe por bishita e websitenan www.arubabiking.com of www.visitaruba.com.

Tri Bike Aruba Team hunto cu su sponsernan Price Waterhousecoopers, Visser Trading Aruba, Atlantis Submarine Aruba, Valero Aruba Refinery y Benjamin Security Services N.V., kier a manda un cordial invitashon na Aruba completo pa asisti of participa na e evento aki.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
UN HONDA TRV '05
4 wheel drive y un Chevrolet Colorado '05 automatic
Tel: 588-9777

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00, 4 porta, blanco, Tel: 585-8232 / 593-7900

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier, 2 porta blanco, automatic '98
Tel: 588-7330

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BENDE
Nissan Sunny '89 "as is where is" prijs Afl. 800,= Pa mas informacion yama Tel: 583-8866 / 732-0620 / 733-1212

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00 blanco na Hooiberg #51-E Tel: 585-8232

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 '00 bon condicion Afl. 11.000,= ta negociabel Tel: 565-4035

TA BEDNE
Nissan Skyline '98 R33 Gts Turbo, with lots of extras
Tel: 592-2590

TA BENDE
Un Sport car Mitsubishi 3000Gt '92 prijs ta discutibel, Tel: 747-4529 / 584-7156

TA BENDE
Toyota Tercel cora aña 96 , std, airco, cd player, glas getind, Afl. 5.495,= Tel: 562-0773 / 584-9727

TA BENDE
Un Honda Civic V-tec '97 full drecha, Tel: 569-4201

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk
Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mac Reem chrome 18" nobo cu tires balance y locks. Pa mas informacion
Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca cla pa toka cu equiponan di sonido, luz y hopi mas. Pa mas informacion
Tel: 592-7225

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002 kibra dilanti, facil pa drecha, color preto, cu casi tur piesa pa dreché bek. Solamente 44.000km corri. full equipped. Ata bo chens pa cumpra un Pick-Up Avalanche 2002 na prijs barata. Sin cu bo mester paga BBO of 55% di invoerrecht. Pa mas informacion yama mi persona na e number abao.

Afl. 18.500,=

Tel: 594-9990

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES

- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash

For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, Afl. 1.000,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Puppies Pitbull Red Nose, 8 siman bieuw cu vacuna caba.
Tel: 594-0641

TA BENDE
Un set di cama king size, 1 set di ratan, 1 box pa baby di plao, Hugo de Grootstraat #3
Tel: 562-8871 - 583-1457

TA BENDE
1 cama di baby Afl. 350,=, 1 cama di baby di hero Afl. 275,= 1 carrying box cu tas Afl. 275,= 1 stroller grandi Afl. 125,=, 1 booster chair pa auto Afl. 150,= 1 stroller chiquito Afl. 50,= 1 water heater nobo di 220V pa Afl. 350,= 1 dishwasher blanco nobo Afl. 500,=
Tel: 561-1373 / 568-1568

TA BENDE
U brommer VENOX 250 aña 2006 full custum, Afl. 8.000,=
Tel: 740-8152

TA BENDE
Pitbull Puppies, full breed, prijs Afl. 700,= Afl. 1000,=
Tel: 592-5243 / 560-3103

FOR SALE
DJ Euipments & lightings, price only Afl. 3.500,= for everthing!
Tel: 592-7225

TA BENDE
Un chevrolet Blanco '96 den bon condicion Tel: 585-4346

TA BENDE
Un Toyota Corola XEI 1.8lt. '04 full equipped auto. a/c, air bag Fog lamps y side shirts extra Afl. 26.500,= Tel: 561-5599

TA BENDE
Un cas di dos camber 2 baño, garage sera washok pa Afl. 249.000,= situa na Sambarbola Tel: 564-5575

TA BENDE
Glasnan di bentana sunseshi, 240 pida prijs pa cada un Afl. 13,75 Tel: 584-1811

TA BENDE
Cas serca di centro, hotelnan y beach Tel: 747-0165

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment semi muebla, awa, luz, cable, gas inclusief Afl. 1.050,= plus deposito.
Tel: 583-8317 / 564-2614

TA HUUR
Un Apartment pa huur serca dos super mercado, pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Beautifull apart 1 bedr a/c, cable, furnished Afl.1.200,=
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas como oficina of consultorio den un bario di Santa Helena. Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment na San Nicolas Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Inclui cable, awa y gas.
Tel: 584-4702 of 741-7750

TA HUUR
Apartment na Camay cerca di hotelnan full muebla pa pareha of pa un persona Tel: 566-1164

TA HUUR
apartment na tarabana residence, muebla, service pa apar. deposito Afl. 900,= + huur Afl. 900,= tin 52m2 y cushina cu camber apart. Tel: 730-7033

FOR RENT
Beautiful 1-bedroom apartment w/terrace located close to hotels at Bubali, fully furn. w/cable tv, kingsize bed, washing machine, rent Afl. 975,= ex. w/e, min 4 months. Avail. feb. 1st. Tel: 736-3836, also Ponton Afl. 925,= ex electr.

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable, inclui pa 1 of 2 persona. Pa mas informacion yama
Tel: 567-1559 despues di 4:30pm

TA HUUR
Beautyful apartment in Sabana Basora, Furnished, 1 Bedroom w/bathroom, cable TV, a/c, full kitchen, wachine machine. month. rent Afl. 1.200,= 1 m/deposit, utilities not included, no pets, no children. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Pontin, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/coupe. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months.Tel: 731-3238

TA BUSCA

TA BUSCA
Cacho Chiwawa tifi pa rasa. Pa mas informacion yama
Tel: 562-8539

TA BUSCA
Urgente Housekeeping pa mas informacion yama
Tel: 733-1345
oportunidad pa trabao solicita.

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña
Tel: 562-8212

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama
Tel: 594-6644 / 593-6644

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
H.W. beg. 2e klas bijles rekenen 4e,5e, 6e, apart
Tel: 745-7430

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO
Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Bijles, Nederlands en Rekenen. Wiskunde op alle niveaus, de beste hulp te voor succes.
Tel: 587-2759

SERVICO PUBLICO
Pa tur tipo di servicio: welding, verf, construction, fabrication, maintenance, grove service, pick-up service. Tel: 966-2616

SERVICIO PUBLICO
nederlands en rekenen/wiskunde op alle niveaus. Economie / m&o / handelswetenschappen. De beste hulp voor uw succes.
Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of
cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na
Tel: 568-5603

En Colombia

Guerrilla de FARC amenazan con matar secuestrados en ocho meses si no pagan rescate

BOGOTÁ, Colombia - La guerrilla colombiana de las FARC dio ocho meses a las familias de los secuestrados que tiene con fines de extorsión, y amenazó con asesinarlos si al término de ese plazo no han pagado el rescate.

Así lo aseguró ayer el miembro del Consejo Nacional de Paz y presidente de la Fundación Nueva Esperanza de Secuestrados, Gustavo Adolfo Muñoz, quien dijo a Caracol Radio que en 2006 los terroristas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) asesinaron a 45 rehenes porque sus familiares no pagaron lo que les exigían.

Agregó que tras matarlos, la organización armada exige a los familiares 20 millones de pesos, unos 8.900 dólares, a cambio de la información sobre el lugar en que está el cadáver del secuestrado.

Según la fundación, las FARC tiene secuestrados unos 1.100 colombianos y extranjeros, la mayoría por razones económicas, y otros 58 que esa organización armada ilegal considera “canjeables” por miembros de la guerrilla presos en cárceles del país y en EEUU.

El grupo de “canjeables” lo integran 34 policías y soldados, 21 políticos -entre ellos la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt, desde febrero de 2002-, y los estadounidenses Thomas Howes, Keith Stansell y Marc Gonsalves, secuestrados en 2003.

Según Muñoz, a las FARC sólo le interesa que 100 de sus integrantes presos, de los cerca de 3.000 que hay en cárceles del país, salgan, porque son, dijo, quienes conocen los lugares en donde esa organización armada ilegal tiene escondida una cantidad indeterminada de dinero y armas.

La fuente aseguró que el también izquierdista Ejército de Liberación Nacional (ELN) tiene 510 secuestrados y que los grupos paramilitares de derecha no han dado aún a conocer el paradero de otras 509 personas. Muñoz dijo que apoya el acuerdo humanitario para la liberación de los secuestrados, que serían inicialmente sólo los “canjeables”.

Pero precisó en sus declaraciones a Caracol Radio que respalda la posibilidad de rescates por parte de la fuerza pública, que tiene como misión constitucional, recordó, garantizar la defensa y la libertad de los ciudadanos.

Marcha opositora pobre contra Chávez



CARACAS, Venezuela - La escasa participación en una marcha convocada ayer en Caracas contra el presidente Hugo Chávez no impidió a los dirigentes “antichavistas” enfrentarse a los seguidores del gobernante, que controlan todo el Parlamento, donde fueron recibidos. Cinco de esos dirigentes, entre expresiones de camaradería con los oficialistas, reiteraron en sendos discursos que el proyecto hacia la instauración del “socialismo del siglo XXI” que propugna Chávez no cuenta sino con el apoyo de una “minoría mayoritaria”.

Subsecretario de Estado de EE.UU, Thomas A. Shannon

Ecuador puede hacer lo que quiera con su deuda

WASHINGTON (AP) - El presidente Rafael Correa “puede tomar la decisión que quiera” frente a sus compromisos internacionales, pero debe cuidarse de no poner en conflicto al país con quienes pueden darle la mayor ayuda, dijo el martes el subsecretario de Estado, Thomas A. Shannon.

“El presidente Correa representa la expresión de la mayoría del pueblo ecuatoriano por un gobierno eficaz, que trabaje y sea responsable”, comentó Shannon, quien tiene a su cargo los asuntos para el Hemisferio Occidental. Hablando en una conferencia sobre las relaciones entre Estados Unidos y América Latina, Shannon dijo que la comunidad internacional esperaba que Correa y su equipo de gobierno “encaren los verdaderos retos que tienen por delante”. En ese empeño, agregó, Correa debe tratar de no poner a Ecuador “en conflicto con las instituciones y países de los cuales necesita y pueden darle la mayor ayuda”. Estados Unidos ha estado en conflicto con Ecuador sobre intereses de empresas estadounidenses aún antes de la elección de Correa. Hace ocho meses suspendió las negociaciones de libre comercio alegando incumplimiento contractual con varias corporaciones petroleras, entre ellas Occidental Petroleum. Shannon se refirió a Ecuador cuando un asistente a la conferencia realizada en el Centro de Estudios Internacionales y Estratégicos (CSIS) le preguntó si con una moratoria en el pago de la deuda externa anunciada, que está en los planes de Correa, podría ponerse en riesgo la estabilidad financiera regional.

E presidente Israeli lo wordo acusa di acoso sexual y violacion



Abogadonan di e presidente Israeli Moshe Katsav, David Libai, hunto cu Zion Amir, papiando cu prensa na nan oficina na Tel Aviv.

HERUSALEM.- E Fiscal general di Isael, Mijael Mazuz, a dicidi ayera cu e presidene Israeli Moshe Ktzav, mester wordo huzga pa presunto delito sexual, inclusivo violacion contra por lomenos cuatro di su ex empleadanan.

Katzav ta sospechoso di e acosa sexualmente un di su funcionarionan ora cu e tabata Minister di Turismo, entre 1998-1999,y di viola esun cu tabata su secretaria, conocicomo A, den e residencia presidencial di Jerusalem.

E recomendacion di Mazuz, tabata spera for di seis siman, pero e fiscal di e Districto di Jerusalem Eli Arbarbanel, a bisa e tempo ei, cu no ta existi prueba suficiente pa varios di e diescuatro denuncianan contra e presidente Katzav, kende ta nenga tur e cargonan. Polisnan nacional a recumenda na october ultimo e Fiscal General pa husgu'e despues di vario ssiman di interogatorio na e presidente den su residencia, y e demandantenan.

E prome tabata "A", kende Katzav a acusa prome di pretende di extorsione.

E abogado di e prome magistrado a priminti publicamente cu Katzav lo anuncia cu e lo entrega su funcion, ora cu e Fiscal General, cu a haci'e ayera, recomenta pa somete na huicio. E presidente Israeli , kende a cuminsa su carera politico como alcalde di e pueblo naunda e ta bia cu su famia, a naci na Iran , 61 aña pasa.

Dinamitero suicida a laga dies morto na Afghanistan



Afghanonan ta cana banda di e sitio, di un atake suicidio pafor di e Camp Slalerno, un base militar Mericano, den e provincia west Khost.



Afghanonan ta rondona e victimanan tapa cu laken, cu a wordo mata den un atake sucidio pafo di e Campo Salarno.

KABUL - Un dinamitero a explota su mes diamars dilanti un base miloitar Mericano, den e parti oost di Afghanistan.na unda el a laga dies morto den un atake suicidiomas letalden e pais , for di cuatroluna pasa, segun autoridadnan. E dinamitero a acerca un grupo di Afghano, kende tabata spea pafo di e base di e ciudad Jost , den e provincia homonima, prome cu el a detona e dinanit cu e tabatin mara na su pecho, Jamal Arsala , gobernador d e provincia a bisa. Arsala, kende a bishita e luga poco despues di e explosion, a bisa cu dies homber a muri y 14 a keda herida. Sinembargo, e forsanan encabesa pa efectivonan di OTAN, kende tambe ta inclui na e base Mericano, a bis cu ocho Afghano , entre nan dos polis a perde nan bisa, y otro sinco a sufri h eridanan, Ta desconoce e motibo di e discrepancia den cifra. E mayor Matt Hackathorn, portabos di e militar Mericano, a confirma e explosion, pero a señala cu e no tin conocimento di morto entre e soldanan Mericano. E gobernador a bisa cu e atacante a explota su mes, net na momento cu cientos di trahadornan Afghano tabata sperando pa drenta den e base, conoci como Campamento Salerno, dor di e porta principal. El a indica cu e bareranan di concret cu ta proteha e base y ta restrigni e aceso na e porto, a yuda di evita mas morto. E atentado suicidio nan a aumenta a medida cu e milicianonan di Taliban, intensifica nan lantamento contra e gobierno Afghano y e forsanan encabesa pa Estados Unidos. Segun e cifranan militarnan Mericano, tabatin 139 atake siucidio na 2006, den comparacion cu 27 na 2005.

Na Libanon

Hezbola ta lansa protesta pa baha gobierno



Un manifestante libanes ta carga tire, cla pa wordo kima riba e caminda cu ta bai pa aeropuerto

BEIRUT - Manifestantenan a kima tire y autonan ayera den e avenoda principal di e capital y edificionan, y a enfrenta cu partidarionan di e gobierno, den un welga general cu a paralisa e pais pa baha e Gobierno di e prome Minister Fuad Saniora. Loke a wordo planifica como un welga nacional pacifico, a bira den e peor cumisamento di violencia despues cu Hezbola y su aliadonan pro Sirio a lansa dos luna pasa un campaña pa detoca e gobierno. Organisa den gruponan chikito pa vigila e blokeo na vlam, e simpatisantenan di oposicion a intensifica nan protesta. E trahadornan a keda pega y comercio a keda suspende den hopi districto. Tabatin un cantidad di acto di violencia, inclui enfrentamento cu piedra y arma di candela. Polisnan a informa cu 34 persona a sufri herida di bala den e disturcio, entre e simpatisantenan di oposicion y activistanan cu ta apoya e Gobierno den centro y nort di Libanon,. Estados Unidos a reiera su respaldo na e Gobierno di Saniora. Nicholas Burnes, subsecretario di Estado Norteamericano pa asuntonan politico a bisa ayera den un discurso na Dubai, Emiratonan Arabe Uni, cu Washington ta ofrece respaldo na e gobierno eligi na Libanon, contra esnan cu ta desea di desestabilise. Burns a adverti cu kende intenta pa deroca Saniora y pidi respaldo internacional pa e gobierno di Beirut. Entre tanto, e di dos dirigente masimportante di Hezbola, e Sheik Naim Kassem, a bisa e emisora di television Arabe Al Yazzeera, cu oposicion lo dicidi si ta suspende e protestanan of ta sigui cu e campa164a. E tabaa un mensaho hopi cla y exitoso, na e gobierno y su apoyonan internacional, Kassem a bisa. Di e heridonan, 19 simpatisante die gobierno a wordo tira, mientras cu 15 activisa di oposicion a resulta herida, segun funcionarionan di siguridad. Polisnan y efectivonan den e pais ta traha pa bolbe habri camindanan , tin biaha negoshando cu e manifestantenan y practicamente sin haci forsa. Den algun caso e militarnan a separa e dos bandanan for di oro cu tabata insulta otro y tira piedra .E forsa, cu arma automatico y klop, a mantene cientos di manifestante y automobilstanan separa y a haci algun detencion riba e autopista costero nort di Beirut. E hefe di Hezbola e Sjeik Hassan Nasrala y otro lidernan di oposicion, a convoca e welga, apoya pa e sinticatonan.

Etiopia a cuminsa cu retiro gradual di Somalia



E trupanan Etiopia a cuminsa sali for di Somalia.

MOGADICIO— Un luna despues cu Etiopia a lansa na Somalia un oferta ofensivo pa caba cu e milicianonan Islamico, e prome trupanan a cuminsa bandona e pais ayera, confia den cu nan mision lo a wordo tuma prontopa e forsanan di pas Africano. E retiro gradual a wordo anuncia pa un hefe militar na Etiopia, Sayum Hogus, riba un parada militar cu el ta encabesa den e antiguo base aereo di Afisyoni, na Mogadiscio. For di awor e prome tanda di e trupanan Etiopia, ta saliendo for di Somalia , pasobra nos Gobierno a ordena pa retira e forsanan, e hefe a bisa. E trupanan di e Gobierno di transiccion, a bisa cu e ta compliendo cu emision awor y ta suficiente pa nos por sali for di e pais. Despues di e scucha e mensahe, mas di 700 solda cu autonan blinca , cu a participa den e ceremonia castrense a completa nan preparaito y a cuminsa dirigi pa e frontera cu Etiopia. E soldanan a tuma nan caminda di regreso, cargando bandera nacional y cantando himno patriotico. Nan a yega for di 24 di december, den un ofensivo pa tera y aire lansa pa Etiopia pa conbati e milicianonan Islamico cu a logra controla Mogadisio y amplio sectornan di e centro y sur di e pais. Etiopia a hustifica su accion na e riesgonan pa su siguridad nacional cu ta representa e avanse di e milicianonan Islamico den e pais bisiña, y su supuesto intencion di crusa e frontera y cuminsa operacionnan riba e suela etiopia.

China a confirma ensayo misil

BEIJING – China ayera a sigura cu el a confirma varios pais di e reciente prueba di un raket casasatelite, aunke e no a bisa cu a bai contra e militarisacion di espacio. Entre e paisnan na kende China a confirma e prueba tin Estados Unidos y Hapon. Tanto Washington como Tokyo a expresa nan preocupacion pa e prueba di 11 di januari, den cual China a kibra cu un raket, un di su satelite meteorologico bieu. Estados Unidos y Hapon a bisa cu e ensayo por yega na un carera armamentista espacial. China a bai contra e carera armamentista den espacio y cualkier otro e portabos a bisa den un rueda di prensa. E prueba no tabata dirigi na e pais specifico, y no a menasa ningun pais, e bosero a bisa. Liu no a splica di con prome China no a formula un comentario riba e prueba. E gobierno Mericano a bisa cu a detecta e prueba, pero a mantene secreto pa un siman. El a wordo raporta prome siman pasa pa e revista Aviation Week. Hapon, Gran Britania y Austria a teme cu e restonan di e satelite por daña otro den proximo orbita. Ya cu e satelitenan meteorologico Chines ta navega na e mesun altitud cu e satelitenan spion Mericano, e analistanan a indica cu e prueba ta un menasa indirecto pa e sistema di defensa Norteameicano. E funcionario di e canciyeria a ifnorma e prueba na e Secretario di Estado adhunto Christopher Hill, durante fin di siman na Beijing. Hill cu ta dirigi e sesion di Asia den e Departamento di Estado, a bisa e Chinesnan cu nan mester ta mas transparente riba nan actividadnan militar y nan presupuesto di defensa pa evi9ta cualkier malentendimento no solamente cu Estados Unidos, sino cu e otro paisnan di henter mundo, e bosero di e departamento di Estado Sean Mc Cornnak a bisa na Washington.

Mas di 600 miliciano Chiita di Moqtada Sadr, deteni na Iraq



Teroristanan wowo mara, sospechosonan ta para banda di un base Iraqi na Bacuba.

BAGDAD - Forsanan di Siguridad Iraqi y e Forsanan Multinacional ayera a detene mas di 600 miliciano y 16 dirigente di e Ehersito diMahdi , cu ta obedece e hefe radical chiita Moqtada Sadr, cu lo wordo huzga pa e gobierno Iraqi, segun e ehersito Norteamericano a informa. Mas di 16 dirigente di e milicia a wordo deteni y un di nan a muri, e ehersito ta bisa den un comunicado. Cinco di e dirigentnan ta comandante di gruponan arma den e bario popular Ciudad Sadr, den oost di Baghdad, luga di e milicia. E detencionnan a tma luga den e ultimo 45 dianan, durante atake contra e Ehersito di Mahdi. Den emesun periodo, 42 razia a tuma luga como obhetivo riba extremistanan sunita segun e comunicado.

E cambio di tendencia , cu ta determina como prioridad desmantelamento di e milicianan chiita, considera como responsabel di e mayoria di e violencia confesional, ta anuncia den e informacion trimestral di Pentagono publica dia 19 di december 2006." E grupo cu actualmetne tin impacto mas negativo riba e situacion di siguridad na Iraq, ta e Ehersito di Mahdi cu a remplasa Al Qaida na Iraq, como acelador mas peligroso di e violencia confesional potencialmente y duradero na Iraq, e autordnan di e informacion a afirma. E ehersito di Mahdi ta conta cu mas o menos 60,.000 miliciano, segun e ehersito Mericano.

Otro seis hefe di e milicia a wordo deteni for di cuminsamento di e luna di october, e ehersito Mericano a informa. Un portabos di Moqtada Sadr, Abdel Hadi al Darraji, a keda deteni na Baghdad, dia 19 di janari pa e forsnan special di e ehersito Iraqi, y so conseheronan militar Mericano. Segun e ehersito Meicano, e operacion tabata dirigi contra e hefe di un grupo arma responsabel di un cantidad di secuestro, tortura y asesinato di civilnan Iraqi. Sinembargo, Moqtada Sadr no ta solamente un hefe di milicia: su partidarionan ta conta cu un cantidad di e 275 asiento den Parlamento, tambe cu seis minister y secretario di Estado di e 37 cu e gobierno tin. E prome minister Nuri al Maliki, ta trata di haya liberacion di e portabos. Segun e comunicado, e detenidonan di e Ehersito diMahdi, ta responsabel di e atakenan contra e gobierno, civilnan Iraqi y e Forsanan multinacional. "E actividadnan criminal di endividuonan aki a contribui pa crea instabilidad den e pais" e ehersito Norteamericano a bisa, agregando cu su neutralisacion ta importante, pa garantisa e pueblo un entorno sigur y stabil. Relaciona cu e razianan contra sunitanan extremista, e comunicado ta sfirma cu 13 hefe di e celula na Baghdad a keda deteni. E pesonanan aki ta acusa di yuda infiltracion di soldanan stranhero pa prepara atentado cu autobom y haci operacion di propaganda.

Number dos di Al Qaida, ta reta Bush pa manda tur su ehersito pa Iraq



E number dos di Al Qaida, e Egipto Ayman hunto cu Bin Laden, riba un foto di archivo.

WASHINGTON- E "number dos" di Al Qaeda, e Egipto Ayman al Zawahiri, a reta e presidente di Estados Unidos George W. Bush ayera, pa e manda tur su Ehersito pa Iraq, pa medio di un vidio na unda e ta haci bofon di e mandatario . Segun a informa riba su website, e instituto Buskeda di Entidad Terorista Internacional, SITE, un organisacion dedica na investigacion di terorismo internacional, cu sede na Washington, e video ta inclui subtitulo na ingles, y a dura mas di 14 minuut y ta titula "Ecuacion Corecto". Bisti na preto cu un turbante blanco riba un fondo preto, Zawahiri a haci bofon di e strategia di Bush pa reforsa e trupanan di Estados Unidos na Iraq, cu algo mas di 21.000 solda adicional, y ta dirigi na e Mericanonan pa recorda nan cu "e siguridad ta un destino comparti y cu esaki ta e "ecuacion corecto". Si nos tin siguridad, boso por tin siguridad, si nos ta a salvo, boso por ta a salvo.

Y si boso ataca nos y mata defntivamente cu e permiso di Ala, no lo ataca y mata, e lider di e red terorista ta adverti. Zawahiri tambe adverti e ciudadanonan Mericano cu e siguridad ta pasa pa logra un "entendimento"cu e musulmannan y cu si sigui apoya e politica di Bush, nan lo no haya pas. Segun e Instituto SITE, riba e mesun video, e ta haci bofon di e mandatario Mericano Bush, ora cu e ta cuestiona mandamento di 20.000 solda solamente? Pakico e no ta manda 50.000of 100.000. E no ta conciente cu e cachonan di Iraq, ta haci menos caso di e cadavernan di nan trupa? Mesora despues, el a reta pa manda tur su Ehersito pa e teritorio Iraqi y e ta mustra convenci cu e Muyahidin, ta capas di destrui nan.

E mensahe di Zawahiri, ta constitui den e prome reaccion di Al Qaida, na e strategia nobo di Estados Unidos pa Iraq,y ta difundi vispera di e discurso riba e Estado di union , cu e presidente Bush a pronuncia, den cual e tin pensa di bolbe defende e strategia, como unico manera pa reconduci e conflicto Iraqi.

Investigacion riba aparente caida di avion na Iraq

BAGDAD - E militarnan Mericano na Baghdad a anuncia cu nan ta investigando loke ta parce di ta e caida di un avion civil, ora cu a ricibi informacion cu un helicopter a cai riba un zona sunita. E autoridadnan a enfatisa cu no tin evidencia di cu e aeronave Mericano tabata involucra , pero a confirma e averiguacionnan riba loke ta parce cu un avion civil a cai. E comunicado no a duna mas detaye, pero e portabos di e embahada Lou Fenton a confrma cu e suceso ta den investigacion.

"Nos ta den proceso di investiga e hechonan ydi verifica e condicion di esnan involucra, e bosero a bisa.

E mayoria di e avionnan na Iraq, ta di e forsa di ocupacion, pero algun empresa priva di siguridad sa manda helicopter pa bula riba e convoynan di dignatario, ora cu nan ta wordo traslada pa e capital. Un fuente oficial Mericano, a bisa cu no tin indicacion di pesonal di embahada of diplomatico cu por tabata abordo di e avion.

Clasificado

Reformistanan ta spera e resultadonan definitivo pa negosha cu e gobierno



President Boris Tadic di Serbia, hunto cu Ruzica Djindjic, biuda di e prome minister asesina Zoran Djindjic.

BELGRADO- E partidonan reformista principal di Serbia a anuncia ayera na Belgrado cunan lo no cuminsa cu e negoshacionnan pa forma un gobierno te diahuebs proximo, ora cu e resultado definitivo t conoci, di e elccion parlamentario di Diadomingo. Bozidfar Djelic, candidato pa prome minister di e Partido Democrat, a confirma cu ya tabatin contacto informal, pero cu pa negosha oficialmente mester spera cu e Comision Electoral publica su datonan defnitivo. Tambe un portabos di e Partido Democrat di Serbia, di e prome Minister Vojislav Kostunica, a bisa cu tras di e publicacionnan di e datonan final, e lo mantene consulta cu e presidene Boris Tadic, cu tur e partidonan representa den e Parlamento nobo y despues lo tin negoshacionnan concreto. E votacion a termina cu un victoria relativa di e ultra nacionalista Partido Radical Serbio, aunke e reformistanan dividi pro Europa a logra un mayoria den Parlamento, cu loke nan por forma un gobierno nobo, manera e comunidad internacional tabata spera. E embahadornan di Estados Unido y Alemania, pais cu e semestre aki, ta presidi Union Europeo, a mustra ayera nan satisfaccion pa e mayoria reformista den Parlamento.



Aries Maart 21 - April 19
Inspiracion lo topa cu bo durante di e dia aki na e momento mas inoportuno. Pero laga e dirigi bo paso e lo ta esun cu lo por yuda bo durante bo dia.



Taurus April 20 - Mei 20
E parti di bo mes cu ta hopi timido ta purba di pasa riba e parti di bo cu ta masha social. Purba di haña e balansa enter nan dos.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Awe lo bo ta pasando den tur loke cu bo tin cu ta pasando rond di bo. No exclui nada, purba di scoge cosnan hopi diverso di otro.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E miho cos cu bo por haci ta pasa e control di e situacion over pa cualkier otro hende den e organizacion. Sinti cu bo por laga bai awe.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tuma tempo pa bo wak kico tur bida tin pa bo den cada situacion, gradici e universo rond di bo pa tur loke cu bo tin.



Virgo Augustus 23 - September 22
No tin nada cu ta para den bo caminda na e momento nan aki. E porta ta hancho habri y e caminda ta mustra liber pa bo traha.



Libra September 23 - October 22
Prepara bo mes pa bo pasa den un atmosfera cu bo no ta custumbra cune, esaki mes lo trece ideanan nobo pa bo.



Scorpio October 23 - November 21
Bo caracter hopi varia, hopi trankilo y hopi druk, lo haci esnan ron di bo un tiki loco awe purba di adapta y stabiliza bo mes.



Sagittarius November 22 - December 21
Sali for di bo rutina normal, haci bo mes mucho mas energetico, esaki mes lo haci cu bo lo conoce masha hopi cos nobo y bunita durante di e dia.



Capricorn December 22 - Januari 19
Bo ta sinti manera cu bo ta responsabel pa haci tur cos den un hende su bida perfect? No tuma e trabou aki cada ken ta responsabel pa nan mes un bida.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Intimidacion por tin un efecto masha fuerte mes riba bo. Corda si cu bo neutraliza e haciendo e pregunta y e no lo intimida bo mas.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Tur cos ta cla pa cuminsa y abo ta den e momento y luga perfecto pa asina bo por haci tur lok e cu ta posibel pa logra e cos grandi aki.

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

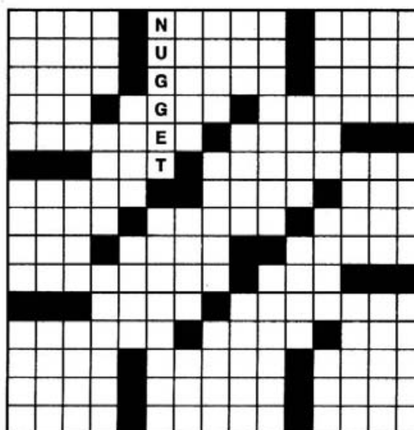
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



		4	2		8			
	7		3			8	6	
	5		7	9				1
9			5		1	3	8	2
		8				6		
3	2	5	6		9			7
1				5	4		3	
	6	9			2		5	
			8		7	9		

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

6	9	4	2	1	8	5	7	3
2	7	1	3	4	5	8	6	9
8	5	3	7	9	6	4	2	1
9	4	6	5	7	1	3	8	2
7	1	8	4	2	3	6	9	5
3	2	5	6	8	9	1	4	7
1	8	7	9	5	4	2	3	6
4	6	9	1	3	2	7	5	8
5	3	2	8	6	7	9	1	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica Eagle

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720



Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

23 Adventure on Seas
23 Summit
24 Empress of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Drenta su portanan cu gradisimento
Drenta su temple cu cantica di alabansa
Glorifik'e, bendishona su Nomber
Berdat, esta bon Señor ta !
Su amor ta dura pa semper
Y su fieldat te den siglo di siglonan.

Salmo 100

A fayece insesperadamente :



Serapio Saturnino Geerman

Miho conoci como Boei
12-02-1940 20-01- 2007

Na nomber di su:
senora : Alexandrina Geerman – Croes

yuinan : Eric y Martha Lucia Geerman
Jacqueline y Chubby Maduro
Carien Geerman
Nietonan: Kevin Maduro
Patrick Maduro
Sebastian Geerman
Juan Stevan Geerman
Nieta: Kayleigh-Ann Geerman
Rumannan: Laurencia (chichi) y Joaquin Croes y famia
Romana (mana) y Joaquin Kransen y famia
Sofia Geerman
Angela (ela) y Mario Kransen y famia
Reina y Nico Riebeek y famia na Hulanda
Tanta: Johanna Geerman
Omo: Eusebio Geerman
Ihanan: Roland Croes
Mario (tonito) Kransen
Geraldin Lampe
Angelique Croes
Swa y cuna: Thomas Croes y famia
Rita y Lou Werleman y famia
Shontan Croes y famia
Roy y Ilka Croes y famia
Antji Croes
Renata y Lucho Vargas y famia
Dolfi y Mayra Croes y famia
Cinthia y Robby Croes y famia

Demas famia ,primo y primanan , Geerman , Croes , Maduro , Kransen , Chayoung , Paesch , Quandt , Quandus , Dijkhof , Nava , Kock , Boekhoudt , Hereirra , Kelly , Statie , werleman , Mercera , Dabian , Torrealba , Henriquez , Koolman , Nuris Maduro y famia

Su ex-companeronan di Sport Boys, Universal y ex-team di Universal damas y demas amigonan.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diaranson dia 24 Januari 2007** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Sagrado Curason** na **Savaneta** pa **Santana na Sabana Basora**
E resto moral lo ta reposa for di 2'or di merdia na Misa Sagrado Curason na Savaneta

Adres pa condolencia: Pos Chiquito 87

Na lugar di flor of krans un donocion pa un bon causa ta altamente aprecia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di yiunan,rumannan,nietonan, bisanietonan, ta gradici tur famia amigo y conocirnan cu a mustra nan atención na momentodi fayecimento y entiero di



Sra. Vda. Graciela Maduro- Maduro

mihor conoci como " Chela ", " Mamai ", of " Machela ".

Nos ta gradici esnan cu a manda telegram, flor, krans.
un danki na cuerpo di bombero, esnan cu a compana nos na ora di entiero y na Ad Patres Funeral Home .

Alaves nos ta hasi un invitacion pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa.:
Diamars 23 di Januari pa 7'or di anochi; Diahuebs 25 di januari pa 7'or di anochi; Diasabra 27 di Januari pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil. Diasabra 27 di Januari después di e Santo Sacrificio lo resa rosario na cas Rooi Master # 16.

Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128

ta invita pueblo di Aruba en general, especialmente tur nos devoto y contribuidornan, pa asisti na un Santo Sacrificio di misa.
Laga nos bin hunto pa duna Hesus su homenaje. Laga nos pidi nos Mama Celestial pa nos hobennan.
Dia: 24 di Januari 2007
Ora: 7'or di anochi
Lugar: Sitio di Oracion

Tambe nos kier recorda cu nos tin un oracion special pa pidi beatificacion di nos venerable Jose Gregorio Hernandez. Corda cu e dia lo bira mas cerca si nos uni pa haci mas oracion.

Dia: 26 di Januari 2007
Ora: 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Dia di misa corda trece misal di Pueblo.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Dia 24 di januari 2007 nos ta recorda e di prome aña di fayecimento di:



Bernadine C. de Windt – Heilegger

" Berna " of " Burnie "

1 aña a pasa hopi lihe, pero bo tey pa semper den nos curazon

Recordando su partida for di e mundo aki, nos ta ofrece un santo sacrificio di misa diaranson 24 di januari 2007 na Misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.
Boso presencia na e santo sacrificio di misa aki lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Shon Papa de Windt, yiunan y demas famia

BIRGEN DE FATIMA



PIDI PA NOS

Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio.
Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado. El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

A muri den señor:



Edward Richard Hironimo

mihor conoci como: " Eddy Babijn "
na edad di 61 aña

Na nomber di su:
rumannan: Emilia Loopstok
Hyacintha "Chenta" y Sergio Hermina - Paesch
Jolanda y Raymundo Maduro – Hironimo y famia
Laureano "Jani" Hironimo y famia
Violeta y Raphael Flanders - Hironimo
su sobrino stima: Elton Hironimo
su sobrinonan: Glynis, Fresia, Lisette, Jaqueline, Maria, Gina, Irena, Jeta, Rolando, Jacky, Irma, Engelbert, Sharitee, Reyan, Govianne, Jordan, Geovanni, Maryvienne.

primo y primanan, bisiña y conocirnan, ex coleganan di Carib Motors, amigonan; mihor amigonan: Aldo Muller, Deo Henriquez, Maiky Herry, Micheal, Nadia, Maria, Buchi, Dandoy, Tienchi, Cetronilia, Minguel Nadall, Fan Ras, Eddy Gomez y demas famia: Heronimo, Paesch, Hermina, Loopstok, Flanders, Tromp, Maduro, Lampe, Luidens, Gil, Gomez, Ras y Rozenberg ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Paradera no. 99- D** na cas di majoor. di 7'or pa 9'or di anochi

Ad Patres Funeral Home

Ta anuncia fayecimento inespera di:



Serapio Saturnino Geerman
Miho conoci como Boei
12-02-1940 20-01- 2007

Na bida un bon amigo

Cu Dios duna hopi forsa na e famia den e dianan dificil aki



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan. Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan. Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor. Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Edward Richard Hironimo

mihor conoci como: Eddy
na edad di 61 aña

Na nomber di su:
esposa: Theresita Figaroa
yiunan di criansa: Shirley Giel y famia na Hulanda
Mildred Giel y Johny Montsanto
Maricela y Ronny Dijkhoff y yiunan
nietonan di criansa: Jerrold, Jeanella, Sherryann, Kimberly y Julien
rumannan: Emilia Loopstok
Hyacintha "Chenta" y Sergio Hermina – Paesch y famia na Curaçao
Yolanda y Raymundo Maduro-Hironimo y famia
Laureano "Jani" Hironimo y famia na Hulanda
Violeta y Raphael Flanders – Hironimo y famia
swa: Jose y Sandra Figaroa y famia
cuña: Sra. Vda. Filomena Wever y famia
sobrino stima: Elton Hironimo
sobrino y sobrinanan: Glynis, Fresia, Liceth, Jacqueline, Irena, Maria, Gina, Jeta, Rolando, Jacqueline, Irma, Engelbert, Sharilee, Reyan, Giovianne, Jordan y Geovanni, Marivienne.

primo y primanan, swa y cuñanan, bisiñanan, ex coleganan di Carib Motors.

mihor amigonan: Aldo Muller, Maicky Herry, Deo Henriquez, Michael, Nadia, Maria, Buchi, Dondoy, Tinchi, Cetronilia y famia, Fan Ras y Eddy Gomez y demas amigonan.

famia: Hironimo, Paesch, Figaroa, Hermina, Maduro, Flanders, Kelly, Loopstok, Tromp, Martis, Arrindell, Gil, Luidens, Ras, Lampe, Arends, Lacle, Gomez, Giel, Dijkhoff, Maldonado, Wever, Pietersz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabierna 26 januari 2007** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres.pa condolencia; **Hato no. 19**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

It is with deep sadness we announce the passing away of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle, nephew, brother in law:



Mr. Hubert Sylvester Heemstadt

Better known as "Gato"
Born: December 20, 1949
Died: January 1, 2007

Left to mourn

His Wife:	Paulina "Nely" Heemstadt
Children:	Wilfrido and family
	Charlotte
	Hubie
	Johnathan
Stepson:	Ricardo Illidge and family
Brothers:	Past. Frederick Heemstadt and family
	Silvio Heemstadt
	Eligio Heemstadt
	Ricardo Heemstadt
	Man Morris
Sisters:	Patricia Heemstadt
	Marlene Heemstadt
Uncles:	Herman Heemstadt
	Ogies John
	Charles John
	Belto John
	Frankie John
	Eddie John
Aunts:	Jeanette Cocks
	Sylvia Heemstadt
	Shirley John

Sister in law, nephews, Nieces, Cousins, here and abroad too numerous to mention.Good friends: Ann John, Domingo Pujols, "Reds" Hazel, Barry's, Ex collegues from Wescar, H&H Constuction, Domino Teams, His nurse a bedsite: Otami Thomasia y Reuska Heenstadt
He was related to the families: Heemstadt, Gumbs, Morris, Hemstrack, Godett, John, Illidge, Kingsale, Ellis, Harrigan, Walling, Thompason, Rivier, Cocks.
All friends and family are kindly invited to attend the funeral service wich will take place on Thursday January 25th at 3:30 pm o'clock.
The body of the late Mr. Hubert Heemstadt will be laid out from 2:00 pm o'clock in The Seed Of Life Worship Center (Jackson Church in the Bernastraat #185, San Nicolaas. Interment will take place in the Government Cemetery at zeewijk.
There will be a box for donation for the Wilhelmina Kanker Fonds

Address for condolences:
January 24th at Nijhoffstraat #40
From 7 p.m.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad.
Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon

Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.
M.C.C.

INVITACION

Na nomber di su jiunan, rumannan, suegra y suegronan, nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Nicolaas Henriquez

Ariba Diaranzon, dia 24 di januari 2007 pa 7 or di anochi na Misa **Sagrado Curazon** na **Savaneta**. **Despues di misa lo tin un rosario na cas Savaneta 109-D**



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan, ruman,nieto y nieta(nan) ta gradici di curazon tur famia, amigo,bisina y conocirnan cu a mustra nan carino y a compana nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos ser stima:



Sra.Vda. Henrica Ras - Croes

Un danki na tur cu a yama telefon, manda telegram, krans, flor y na esnan cu a asisti na cas y na Misa.
Nos kier a invita alavez pa acompaña nos den tres Santo Sacrificio di Misa
ariba: Diamars 23 di Januari 2007 pa 7or di anochi; Diahuebs 25 di Januari 2007 pa 7or di anochi y Diasabra 27 di Januari 2007 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di Santo Sacrificio di Misa Diasabra 27 di Januari 2007, lo tin un Rosario na cas Sombre # 11.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Oracion a la Rosa Mistica

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi dificil situacion no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbire or falta de ayudo, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. NJ



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Evelina Centeno-Willems

mihor conoci como: Evelina
na edad di 73 aña

Na nomber di su:

esposo: Eloterio Centeno
yiunan: Emerita y Albert y famia
Francisca y Pablo y famia
Antonio y Filomena y famia
Richard Giaijo
Sharine y Gilberto y famia
Susan y Efrain y famia
Mayra y Armando y famia
Samuel y Esperanza y famia

yiunan di criansa: Judith y Mike y famia
Carlota y Geraldo y famia
Micheal y Jenny y yiu
Justo Faneyte y Astrid Croes y famia

rumannan: Eric Willems y Maria y famia
Seferino Willems y esposa y famia
Mario Willems y esposa y famia
Ursula y Luis Centeno y famia
Leopoldo Willems
Susana Maduro
Candelaria Maduro y famia

swa: Ismael Tromp y famia

di su nietonan, nietanan, bisanietonan, sobrinonan y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Washington. Su comer y compernan, di pastoor Hudson Castello y su rumannan di Iglesia Dios es Amor.

famia: Centeno, Willems, Maduro, Kelly, Lampe, Hernandez, Krozendijk, Vries, Figaroa, Albertsz, Geerman, Giaijo, Dorothal, Kock, Altamar, Suares, Croes, Tromp, Faneyte, Stamper, Mejia, Solognier, Peña, Calderon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 27 di januari 2007** pa 3.30 or di atardi saliendo for di Iglesia Dios es Amor na Rococo Plaza Tanki Leendert pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or te 11'or di mainta na Mementomori Funeral Home y for di 11'or di mainta den Iglesia Dios es Amor na Tanki Leendert.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

With deep sadness we inform you of the passing away of our dear sweet beloved mother:



Orfelina Elvira Le Grand - Bryson

also known as: Mama Nina
Born: March 01, 1917; Republica Dominicana
Passed: January 22, 2007

Left to mourn are her:

sons: Arturo and Miranda Le Grand
Sydney Le Grand
André Le Grand

daughters: Myrna (Mimí) and Wayne Irwin – Le Grand
Norma and Wilbert Pedro Le Grand

daughter-in-law: Octavia Le Grand. Atl.

her "adopted" daughter: Natasha

sisters: Severa Orfao, Bertha and Bob Darley in the U.S.A.
Daisy and Yona Geneste in the U.S.A.

sister-in-law: Edith Bryson and family in the U.S.A.

brother-in-law: Harry Le Grand, Nivola, Alsi, Arnold, Harry Le Grand and family

grandchildren and great-grandchildren:
Adelee and Stan Smith and family.Atl.
Jaisen Le Grand and family. Atl.
Xiomara and family. Neth.
Natasha and family. Neth.
Jair Le Grand and family. Neth.
Tuesday Gonzalez Irwin
Shawn-Wayne Irwin
Aimée-Marie Irwin
Thierry-Emile Pedro
Dimanche- Jolie

nieces and nephews: Gladys, Felix, Natasha, Karina, Juan, Juni, Ricardo (Ricky) Felix
Antonia Maddicks Jansen and kids. Neth.
Linda Maddicks Thompson and kids
Doris Peterson and kids. USA
Ricardo Bryson and family. SXM
Natividad, Santa and Mary Bryson and family. USA and SXM
Carlos and Carlito Bryson. USA
Quica Bryson. Ven.
Boby, Buso, Junior Bryson and family. SDQ

families and friends: Bryson, Le Grand, Irwin Pedro, Darley, Orfao, Felix, Maddicks, Tondu, Hodge, Richardson, Gumbs, Barry, Lannoy, Gibbs, Phillips, Julien, Artsen Serrant, Kleine, Heyliger, Williams, Perez, Guilhuys, Beyde, Peterson, Wijnaar, Petronia, Romney, Emanuels, Peters, James, Toppenberg, mrs. Maira and family, Maduro, Geerman.

"Mama Nina" was secretary of the Legion of Mary and also member of the "Liga di Maria"

The funeral will take place on Saturday January 27th, 2007 at 11 oclock leaving the Sta. Theresita church to the catholic cemetery in San Nicolas. The late Le Grand - Bryson will be laid out from 9 oclock till 10.30 in the morning in the Sta. Theresita church in San Nicolaas.

Papa Juan Pablo II, a pensa na renuncia na 2000, segun su secretario



Riba e foto di archivo, por Papa Juan Pablo II.

ROMA – Papa Juan Pablo II, cu kebrante di salud, for di basta aña, a pensa di renuncia na aña 2000, ora cu el a cumpli 80 aña, su ex secreario personal Stanislaw Dziwisz a bisa den un buki cu lo wordo publica e siman aki, segun un extracto difundi ayera pa prensa Italiano. " Papa Juan Pablo II, a pensa na renuncia na 2000, ora cu e tabatin 80 y a convoca un cumbre restrigui na e nivel mas halto di Curia pa dicidi e caminda pa sigui" Dziwisz a afirma, cu durante casi 40 aña, tabata secretario personal di e Papa Polaco. E cardinal Dziwisz, actualmente arzobispo di Cracovia, ta e autor di e buki. "Un bisa cu Karol" cu lo ta na benta na Italia. Segun e testament spiritual di Juan Pablo II, difundi algun dia despues di su morto dia 2 di april 2005, Papa efectivamente a pensa na aña 2000, pa renuncia, pero el a calcula cu como Dios a salb'e e dia di e atentado di 1981, tambe e lo sa di indik'e ki tempo e mester bandona su funcion. E derecho canonico ta prevee e posibilidad di cu un Papa renuncia su cargo, y e tema a wordo aborda den varios oportunidad, pa prensa Italiano, durante e ultimo añanan di bida di Juan Pablo II. E asunto tambe a wordo mensiona publicamente na mei 2002, pa e tempo ei cardinal Aleman Josef Ratzinger, prefecto di e Congregacion pa doctrina di fe.

Francia ta confirma secuestro di tres Frances na Naplusa

PARIS- E Gobierno Frances a confirma ayera cu tres ciudadano Frances a wordo secuestra den e cuidad Naplusa, y a indica cu su Consulado den e zona a mobilisa pa trata di obtene nan liberacion mas pronto posibel. E secuestro a wordo anuncia pa e Brigada di e Martirnan di Al Aqsa , partido arma vincula cu Al Fatah, cu a afirma cu e tres cautivonan tabatin vidio camara di miniatura na momento di nan captura y ta sospechoso di ta colabora cu Israel. Un portabos di e Minister Frances di Exterior a confirma cu tres Frances a keda secuestra, pero a nenga di revela su identidad of su profesion. E portabos a limita di indica cu e Consulado Frances dene zona ta sigui hopi di cerca e asunto cu e obhetivo di haya nan liberacion di e rehennan, mas pronto posibel y cu nan lo ta den contacto cu eautoridadnan Palestino. Fuentenan di siguridad di e ciudad Cisjordania cu a milicianonan a exigi e stranheronan cu ta mustra nan documento di identidd, locual nan a rechasa , despues cu a captura nan y a hibanan na un luga desconoci.



Riba e foto por mira Brigada di Martir di Al Aksa.'

Mas Republicano ta contra mandamento di trupa pa Iraq

WASHINGTON - Varios congresistas Republicano a pronuncia ayera contra e decision di e presidente George W.Bush, di manda mas solda pa Iraq, algun di nan manifestando nan oposicion abiertamente y otro ta pidi pa e gobierno bira responsabel y esun di e nacion pa e crisis cu ta domine. Den Senado, tres legislador Republicano, y un democrat a presenta un proposicion no vinculante na cual nan ta expresa nan desacuerdo cu e plan di Bush, y ta pidi pa considera tur alternativa y opcionnan, na luga di manda e cantidad di 21.500 solda mas. Den e Camara di Representante,e lidernan di e mayoria a presenta un serie di "meta strategica" y a bisa cu Cas Blanco por presenta informacion mensualo riba e avance den e proceso di cumpli cunan. Tur esaki a tuma luga vispera di e discurso di e presidente dilanti e Congreso, mientras e democratnan ta prepara pa un serie di voto den e Camara Baja y Senado, declarando cu e aumento di e trupanan no ta contesta na e interesnan nacional di Estados Unidos. E republicanonan a lucha pa presenta un contesta na e plannan anuncia pa e presidente Bush den un discurso dos siman pasa. Aunke nan ta conciente di cu e guera na Iraq, tabata un di e motibonan di su derota den eleccionnan legislativo na novembe, e mayoria no ta dispuesto pa retira nan apoyo di un presidente di nan propio partido. Tanto e proposicion den Senado como e accion di e dirigentenan di Camara y Representantenan tabata menos fuerte cu esun cu e mayoria democrat tabata desea, pero ainda asina nan ta spera un contesta mas firme na e guera largo y cruel cu a ofrece republicanonan ora cu nan tabata domina den Congreso.

Nobenta y dos Iraqi a muri y un solda Mericano riba un dia di violencia na Iraq



Un famia ta yora ora cu el a bai busca cadaver di un polis cu a wordo secuestra y despues mata.



Irakinan ta rondona un auto, cu a keda destrui despues di un auto bom.

BAGHDAD—Por lomenos nobenta y dos Iraqi a muri ayera den atakenan cu a tuma luga den diferente punto di Iraq, riba un otro dia di violencia, di cual e Ehersito Mericano no a salba, ya cu nan tambe a perde un di nan soldanan den un explosion. E atentado mas sangriente a tuma luga na Baghdad, naunda un explosion di dos bom a laga 75 persona morto y 160 persona herida, den e pleno centro di e ciudad, segun fuentenan di Ministerio di Interior a duna di conoce. Segun e general Yihad Al Yabri, a bisa e canal di television gubernamental Iraqi, un di e explosionnan a tuma luga cerca di e tunnel Al bal al Sharqi y e otro a tuma luga banda di un mercado den e mesun zona cerca di e plasa central di Al Tahrir. Al Yabri a splica cu cada un di e bomnan tabatin mas o menos 85 kilo di explosivo. Tambe e prome minister Nuri al Maliki, a condena e atake di cual e ta yame un crimen teribel, y a compromete pa persigui e responsabelnan di e atentado y hibanan dilanti tribunal pa nan wordo castiga, segun e cadena Iraqi. Den otro explosion situa 70 km nort di Baghdad, un artefacto explosivo y varios proyectil di mortero a mata 12 persona den riba un otro mercado popular. Segun fuentenan di polis Iraqi, e explosion a tuma luga den oranan di atardi, riba e mercado popular Al Jalis, y a wordo sigui pa caida di varios proyectil di mortero na e mesun luga. A hiba e victimanan na e hospital general di Baquba, segun e fuentenan a afirma, y a bisa cu varios tienda di e mercado a sufri daño material pa e explosion. Den otro incidente tres polis a perde nan bida y dies a resulta herida ora cu un bom a explota banda di nan convoy den e localidad Tel Afar. Den e bario Al Dura, den sur di e capital, un muhe a muri y seis persona a resulta herida, ora cu varios proyectil di mortero a cai cerca di un auto den west di Baghdad. Un grupo di rebelde tambe a mata un polis cu tabata traha den proteccion di e instalacion petrolero.

Clinton ta priminti cu e, y no su casa lo tuma decision

WASHINGTON - Si e wordo eligi presidente , Hillary Rodman Clinton, a bisa cu su casa y ex mandatario lo ta un tremendo activo, pero ta e lo tuma e decisionnan.

"Mi ta postulando pa ta presidente, pa tuma decision" e senador a bisa ayera na television. Tambe e ex presidente Bill Clinton, a declara dilanti un audiencia na New York, cu ta spera di haci un papel di apoyo den e campaña di su esposa. " Lo mi haci cualkier cos cu e pidi mi haci, el a bisa dialuna na e presentacion di un buki di Terry Mc Auliffe, director di e campaña presidencial di e senadora Clinton.



Hillary Clinton, ta papia durante un conferencia na Capitol Hill na Washington.

den diferente ocasion cu el a pidi e señora Clinton, pa proporciona detaye riba e papel cu su casa lo haci si e bira presidente.

Ora cu el a lansa su mes na presidencia 15 aña pasa, Bill Clinton a describi su casa omo un socio politico yna emomento ei e tabata haci chansa cu su lema mester ta " Haya dos pa e prijs di uno".

Ora cu a puntrre si e tema tambe por aplica pa e presidencia di dje, e ex prome dama a contesta. " Mi no ta bisa exactamente asina. Pero e señora Clinton tambe a indica cu

E tin e miho combinacion di mente y curason, e capasidad di guia y siña, di keda firme den su conviccionnan y di yega na acuerdonan honorabel cu hendenan cu ta pensa diferente cune, mas cu cualkier otro persona cu mi a conoce.For di fin di siman, el a lansa formalmente relaciona cu e nominacion democrat na e eleccionnan presidencial di 2008, e lo apoya den su conseho y su experencia, no solamente aki, den e pais, cu e avancenan grandi alcansa, den tanto tema importante ora cu e tabata presidente.

ABVO lo lucha pa su miembronan



Presidente di e sindikato Roland Ignacio

WILLEMSTAD – ABVO lo sigui lucha pa su miembronan den futuro.

Esei ta loke presidente di e sindikato Roland Ignacio a sigura na e Brindis di AÑa di e sindikato.

E sindikato a konosé un kresementu di 9 pa 10%. "Awor nos ta yegando kasi 3.300 miembro i esei ta duna nos e animo i espíritu ta nos sigui den e organisashon.

Nos sa ku sindikalismo no ta pasando su mihó tempunan, nos sa ku sigur den sektor públiko hopi biaha e animo pa bira miembro di e organisashon sindikal no tei pa motibu ku e benefisionan ku wòrdu generá dor di lucha di otronan òf oportunidat di otronan ta konta pa esnan ku no ta miembro. Sinembargo poko poko e konsenshi ta drenta sigur i nos ta mira ku den sektornan semi-gubernamental i den fundashonnan, kaminda e konsenshi ta hopi haltu ku ta miembresia ta hasi union i forsa. Nos ta kontentu ku e apoyo ku boso kada unu ta duna ABVO i pa esunnan ku bini nobo durante 2006: Bon Bini den e organisashon ABVO paso konhuntamente nos ta konstruí un poder sosial pa loke ta e klase trahadó", asina Ignacio a bisa.

Den e aña ku a pasa ABVO a instalá e Komishon di Penshonadonan pa motibu ku nos ta kere ku penshonadonan mester haña un plataforma den kua nan ta bini mas konkretamente dilanti huntu ku ABVO pa loke ta interesnan i benefisionan pa e grupo spesífiko aki. E instalashon di Komishon di Penshonado ta un idea ku hopi tempu nos a pone den nos statutonan, i reglamentunan pero awor a keda realisá pa duna tambe na esnan ku tabata pionero i esnan ku a laborá kaba i aworakí no ta aktivo mas pero ku sigur por ta tin mas responsabilidat ku nos ku ta den e proseso di labor aktivo.

Ignacio a dedika atenshon tambe na fundashonnan di gobiernu.

"Nos tin e situashon na e fundashonnan ku nos a ripará ku gobièrnu a tuma un posishon di tuma un maneho di ousteridat ku ta bira un problema hopi grandi, ku ta bira un degenerashon sosial si keda marginá e fundashonnan aki ku gobièrnu mes un tempu a pone na distansha i a duna nan e tarea pa loke ta e sektornan di kuido pa hasi, i awor pa loke ta supsidio ta marginá nan di forma ku tantu e kuido ku nan mester duna ta wòrdu afektá pero tambe nan trahadonan su sirkunstansianan i nan kondishonnan di trabou ta bini den peliger i esaki ta algu ku nos a pone bon kla na atenshon di gobièrnu ku esaki hamas lo por tabata intenshon kaminda gobièrnu ta saka un responsabilidat for di su man, pone algun trahadó den un posishon kaminda nan a pensa ku ta pa un mihó futuro pero ta resultando awor ku tin marginashon di e supsidio ku nan ta bai kai den un situashon hopi difísil. Pa loke ta e NVnan di gobièrnu tambe nos ta mira ku poko poko e temporada ku e NVnan su trahadonan por a disfrutá mucha mas di e kondishonnan muchu mas mihó ku nan tabata tin den sektor públiko poko poko esaki tambe ta yegando un punto ku e situashon ta pone ku e benefisionan ku a wòrdu generá ku ta benefisionan i a wòrdu atkerí mes ta biniendo na peliger. i e desaroyo aki nos mester paga bon tinu na dje pa motibu ku unabes ku bo haña ku e parti ei di sektor públiko ta degenerando i tambe e otronan ku nos tabata stens ku e grupo aki di trahadó por a yuda pa generá entradanan ku por a bini pa generá otro empleonan pa esnan ku aworakí no tin empleo, esei tambe ta bira un prekupashon grandi pa nos den sindikalismo i sigur nos den ABVO ku ta representando tur e gremionan den sektornan ei", asina Ignacio a bisa.

ABVO: Desmantelashon di Antia no por kondusi na perdida di empleo

WILLEMSTAD – E sindikato di empleadonan publiko ABVO a atverti ku e desmantelashon di Antia no por kondusi na perdida di empleo.

"Ora nos papia di desmantelashon di e aparato públiko, nos sa ku tin diferente di nos kompañeronan ku ta traha na nivel sentral otronan ku ta traha na nivel insular ku sierto di e servisionan aki ta dependé, no solamente di e aktividatnan ku nos hasi lokalmente, pero den posibilidatnan nobo den koperashon ku otro entidatnan den Reino kaminda nos ekspertonan por keda duna servisio i nan konosementu na e otro entidatnan ku tin den Reino di forma ku nos ta sòru pa mas tantu hende posibel keda den proseso laboral. Esei ta loke mester ta nos meta, komo organisashon di trahadó. Garantia pa kontinuashon di mayoria trahadó den e proseso laboral.

Tin un Komishon Desmantelashon di Antia. Awor mester yega un kaminda ku ta bin ku un komishon Konstrukshon di e aparato públiko i di gobernashon pa pais Kòrsou pa kuminsá duna sierto garantianan na esunnan ku ta den inseguridat i ku tur dia ta puntra ki rumbo e proseso ta bai i ki momentu nan ta haña klaridat.

De hecho, dia 7, 8 i 9 lo tin un kumbre over di e efektonan pa loke ta personal i empleadonan públiko i promé ku esei ABVO lo bai organisá pa tur su gruponan di servisio tantu na nivel sentral komo na nivel insular un kumbre pa posishonamentu di ABVO kon nos ta atendé ku tur e dos gobièrnunan i eksigí nan pa tene kuenta ku nos komo organisashon representante di e trahadó den sektor públiko pa di tal forma salbaguardiá den e proseso aki e destino di mayoria di nos trahadonan. Si e proseso no bai di un forma kouteloso, empleadonan públiko lo bira víktima.

Mi ta spera ku kada un di bosnan ta realisá boso mes ku nos tur konhuntamente ta responsabel pa e proseso ei. Pa nos parti mihó no tin ningun hende ku ta pèrdè trabou. Pero den kaso ku tur hende no haña un posishon den e aparato nobo, mester garantisá ku nan ta keda den posishon pa por sòru pa nan mes i sòru pa nan famia. No por permití mas ku hende ta pèrdè trabou i ta keda desampará. E responsabilidat ta serka nos tur pa evitá esaki. Nos ke pa tur hende karga nan responsabilidat, bini i partisipá pa nos por posishoná nos mes i manda un señal kla i fuerte pa e gobièrnunan den sentido ku nan mester respetá ABVO komo e representante di trahadónan den sektor públiko. Mi ke terminá ku e mensahe ku nos ke duna boso tur:

- "Ban hasi e diferensha den 2007".
- Aktua proaktivo, konsiente e ku positivismo,
- Stòp ku akusashon, insulto i negativismo
- Karga responsabilidat i kumpli ku obligashonnan síviko i
- Sòru pa bo aktuashonnan tin un balor agregá pa desaroyo di Kòrsou.

Antia a amplia lista di paisnan di prioridat riba tereno fiskal

WILLEMSTAD – Konseho di Minister djarason último a bai di akuerdo pa amplia e lista di paisnan designá komo prioridat pa yega na tratadonan fiskal. E lista original tabata konsistí di 9 pais esta Venezuela, Mexico, Brazil, Chile, Suesia, Spaña, Hong Kong, Trinidad & Tobago i Barbados.

Durante di e lunanan tras di lomba, e grupo speshal enkargá ku negosiá tratadonan a tuma kontakto ku kasi tur e paisnan aki. E resultado ta ku aktualmente Antia Ulandes ta den negoshashon òf den proseso pa negosiá ku mas ku 7 pais. E rapòrt di avanse athuntu ta una un bista di e situashon aktual pa loke ta trata negoshashon di tratadonan fiskal.

Basá riba e avanse positivo di último tempu, Sekretario di Estado di Finansa, Sr. Alex Rosaria, huntu ku e sektor finansiero internashonal a añadí e siguiente paisnan komo prioridat: Colombia, Argentina, Perú, Suisa, Luxemburgo, Rusia, Italia, Reino Uní, Bèlgika, Hungria, Polonia, India, China, Singapur, Emiratonan Árabe Uní, Sur Afrika, Jamaica, Canada i Merka/Puerto Rico.

Manera ta konosí, seramentu di tratadonan fiskal ta un di e prioridatnan pa ku e maneho ku ta hiba pa e sektor finansiero internashonal. E meta ta pa denter di 3 aña nos pais ta den e tòpnan di mundu.

BON DIA Aruba

Natalicio di nos Libertador Betico Croes







Pabien Aruba

Minister President Oduber ta recorda fecha natalicia di inmortal libertador Betico Croes



ORANJESTAD - Dia 25 di januari nos ta recorda e fecha natalicio di un gran Arubiano, un gran politico y estadista, esta nos Libertador Gilberto Francois (Betico) Croes.

Tabata na aña 1994 - durante di Gabinete Oduber II - cu nos gobierno a decreta e fecha di 25 di januari como un dia oficial di Aruba; un fecha cu mester sirbi como un dia di reflexion pa e generacion aki y e generacionnan cu ta bini keda recorda Betico Croes den feliz memoria.

Historia ta mustra cu e pueblo Arubano desde añanan 40 tabata anhela un Aruba cu su propio gobierno den Reino y lazonan especial cu Hulanda. Pa logra e ideal aki mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal pero ningun di nan no a logra.

Betico Croes den feliz memoria tabata un politico cu Todopoderoso a manda cu un mision special pa cumpli cune, esta saca Aruba for di e constelacion Antiyano.

Sinembargo Betico Croes tabata consciente di e hecho cu pa logra e deseo sagrado aki mester tin un union fuerte den e pueblo Arubano y cu mester pone un fin na e distincion entre pober y rico, entre razanan, entre campo y playa y tur otro factornan cu tabata separa nos pueblo.

Nos Libertador tabata di firma conviccion cu e vehiculonan principal pa logra e Union den e pueblo Arubano ta nos simbolonan di union y libertad, esta nos himno y bandera, cu a wordo inaugura oficialmente dia 18 di maart 1976.

Nos pueblo bao di su guia e lucha incansabel pa reconocimiento di e derecho di autodeterminacion. Nos tambe mescos cu cualkier otro nacion tin derecho pa determina nos propio destino.

Ta danki na e lucha y insistencia di Betico Croes pa logra e Status Aparte tan anhela cu awe Aruba tin su propio Constitucion, Conseho di Minister, Gobernador, Parlamento, Banco Central, Procurador General etc.

Cu awe nos tur por bati riba nos pecho, canta nos himno, hisa nos bandera y grita sin miedo biba Aruba ta danki na e gran inspiracion cu Todopoderoso a duna e Libertador di Aruba.

Gobierno di Aruba ta spera cu e memoria di Betico Croes lo keda bibo den curazon di cada Arubiano y cu tur aña e pueblo lo sigui conmemora grandemente e gran estadista aki riba su fecha natal.

Betico, pa bo pueblo Arubano bo ta keda inmortal y semper lo bo keda den nos memoria.

Betico: E casa, e tata...e cabes di famia



ORANJESTAD – Gilberto Francois Croes a nace dia 25 di januari 1938 di 'Mimita' y 'Panchico' Croes na Santa Cruz #124. Un dia 18 di December di 1962 el a drenta enlace matrimonial cu Glenda Croes, union for di cual a nace cuater yiu Glenbert, Guisette, Gilberto Junior y Glendeline. Mayoria di nan bida, e famia aki a biba na un cas na Cumana. Su yiunan semper a comparti bon recuerdonan di nan Tata y con e tabata haci un esfuerzo pa pasa tempo cu nan, a pesar di su tantisimo responsabilidad. Awendia e famia a sigui crece y e di tres generacion di famia di Betico Croes ta conta cu cuater nieto.





Un homber humilde, pero cu don di carisma y liderazgo

ORANJESTAD – Tur su famia, tur esnan cu a conoce of cu a comparti cune maske ta un instante por duna fe cu Betico Croes tabata un lider innato, un persona cu a nace cu e don di atrae hende danki na su carisma. For di realeza Europeo te na mandatarionan di nos region y for di empresarionan te na e Arubiano di mas humilde, Betico tabata sa con pa trata hende y mas ainda, con pa hiba su mensahe dilanti ganando asina e apoyo di un y tur. Como hende e tabatin e ingredientenan necesario pa ta un lider grandi y solamente por imagina con leu e lo por a yega si e lo tabata na bida ainda.





Meneer Croes di Spaans y Handel



SANTA CRUZ – Awendia nos conoci como hopi cos, entre nan nos libertador; pero e studiantenan di bario di Santa Cruz tabatin e oportunidad di biba cune den klas como docente. E hoben Betico a atende scol secundario of manera tabata ser yama e tempo ey, Hogere Burger School na St. Dominicus College entre 1944 y 1954 y despues a drenta un Kweekschool na Hulanda di unda el a gradua na 1959. Inmediatamente el a cuminsa traha na Aruba como maestro na St. Jozefschool cu awe ta Colegio San Hose for di 1959 pa 1967 y na St. Antonius College di 1967 pa 1971, ambos na Santa Cruz. Fuera di su Hoofdakte como maestro, Betico a specializa dor di obtene L.O. den Spaans y den Handel.

Buki di Betico Croes obtenibel pronto

SANTA CRUZ – Bon Dia Aruba por a compronde cu e aña aki no lo caba sin cu e buki di Betico Croes sali riba mercado. Ta trata di un publicacion cu tin varios aña caba wardando luz di bida. Su autor, Sra. Gloria Croes tin e completa algun tempo caba, pero tabata trahando fuertemente pa ricibi e fondonan necesario pa su publicacion. Tur cos ta indica cu Gobierno a aloca e presupuesto necesario y e proceso ta den su ultimo fase prome cu bai imprimi. Tur e trabou aki ta den man di Multi Media International hunto cu un compania di Merca. E obra cu lo hiba como titulo 'Tata di nos pais…Betico, nos Libertador" lo ta un combinacion di buki, CD y DVD cu lo relata e bida completo di e figura aki den su faceta personal, politico y historico mientras cu e CD lo contene musica tipico cu ta den man di subrino di Betico, esta Hildward Croes. Riba e DVD lo por mira e diferente entrevistanan cu autor a realiza na Aruba, pero sigur tambe den exterior cu politiconan prominente cu tabatin e chens di comparti experiencianan cu Betico Croes.

Betico...un homber masha social



SANTA CRUZ – Apesar di su diferente responsabilidad como maestro, yiu, casa y tata di famia y mas laat un di e miho politiconan di Aruba, Betico Croes a sa di mantene e aspecto social di su bida dor di participa den diferente deporte y hobby. Betico tabata activo den Aruba Table Tennis Association, Aruba Sport Unie, Estrella Musical y tambe Conseho Parokial Santa Cruz, pa loke ta trata e aspecto religioso. Semper e tabata presente na reunionnan festivo di famia y tabata probecha e ocasionnan aki pa comparti tempo di calidad cu su yiunan, pero tambe otro miembronan di famia manera tanta y omo, primonan y demas. Riba e potret aki por mira Betico tocando acordeon hunto cu su famianan, entre otro su ruman homber Aiky y su swa Maiky, tur hibando un dande na cas di famia. For di e tempo ey caba, e agrupacion aki tabata conoci como 'Grupo di Betico'.

E aña aki Betico lo a cumpli 40 aña den politica



ORANJESTAD – Si e lo a keda na vida y den politica, awe Betico Croes lo tabata celebrando nada menos cu cuater decada den politica. Apesar di a expresa su deseo di descansa di e actividadnan como mandatario y politico y te hasta di incursiona den profesion di periodismo, lo tabata algo dificil pa bandona e labor cu, cu tanto pasion el a desempeña. Sigur e presion di deseo di su pueblo lo a pone continua y tambe sigui domina den e tereno aki.

E carera aki a cuminsa na 1967 ora cu partido AVP reconociendo e potencial di e hoben aki, a pidi Betico pa reenforza nan lista pa e eleccion di e aña ey. Den su debut como politico Betico a figura como candidato number cinco.

Despues di un entrada triunfal den arena politico, te na ultimo momento Betico a keda miembro di Eilandsraad di Aruba y te cu algun luna prome cu su morto, miembro di Parlamento di Aruba. Na mesun momento e tabata miembro di Staten di Antias Hulandes for di 1973 den representacion di e partido cu mas lat el a lanta, esta MEP. Durante un tempo corto Betico tabata presidente di Staten di Antias Hulandes. Entre 1967 y 1970 Betico a fungi como diputado di enseñanza, asuntonan general y personal, registro civil y biblioteca publico.

Despues di a confronta diferencianan di idealismo cu partido AVP, Betico a lanta su mesun partrido dia 9 di februari 1971 cu e nomber di Movimiento Electoral di Pueblo, MEP, hunto cu algun amigo. E mesun aña Betico a forma parti di e Comision di Reina luchando pa Aruba haya su Status Aparte.

Un di e puntonan resaltante y cu ta bale la pena menciona, ta por ehempel e hecho cu na juli 1979 Betico a hiba e partido na un victoria aplastante cu 9.419 voto.

Den su trayectoria como diputado, parlamentario y en general, lider politico, loke ta considera e logro di mas grandi ta e aprobacion di e mocion pa Aruba haya su Status Aparte ta keda concreta dia 12 di maart 1983 na momento cu Hulanda y Antias a acepta e Status Aparte y mas lat na Mei 1985 Parlamento Hulandes ta acepto cambio di Statuus 31 di December di mesun aña Staten di Antias ta firma e ultimo leynan preparatorio.

Despues di su fayecimento, Betico a keda ricibi reconocemento ora cu na Mei 1998 a otorga na su persona e titulo di 'Libertador' y na December 1999 a reconoce como 'Personahe di Siglo 20'.





Tur cos ta cla pa e acto Protocolar riba Plaza Betico Croes

Mañan diahuebs 25 di Januari pa 9'or di mainta

STA. CRUZ- E aña aki un biaha mas Gobierno di Aruba y Minister di cultura lo ta presenta un otro fiesta pa recorda nos estadista Arubano riba su fecha di natalicio cu ta dia 25 di Januari. For di mainta tempran lo tin musica riba plaza Betico Croes pa asina despues sigui cu e acto protocolario cu lo cuminsa pa 9'or di mainta.

E programa pa e mainta aki lo core como lo siguiente:

9.30 AM. Yegada di Invitadonan

9.45 AM. Yegada di Mandatarionan na Plaza Libertador Betico Croes.

9.55 AM. Yegada di S.E. Gobernador di Aruba Fredis Refunjol y su distinguido esposa

10.00 AM. Himno di Aruba y hisamento di Bandera interpreta pa De Trupialen

10.05 AM. Ofrenda Floral: Parlamento di Aruba – Gobierno di Aruba – Famia Croes y Fundacion Betico Croes.

10.20 AM. Discurso di su Excelencia Prome Minister Señor Nelson Orlando Oduber.

Presentacion di poesia presenta pa Rosabelle Ellis

Presentacion di De



Trupialen

10.30 AM. Felicitacion na Mandatarionan di Aruba y musica di De Trupialen

11.00 AM. Clausura

Aruba ta keda cordialmente invita pa ta presenta na Plaza Libertador Betico Croes pa por presencia e parti protocolario aki cu lo bai ta super bon prepara pa tanto e invitadonan y e publico cu lo bai tei presente. Den nomber di Comision Celebracion Dianan Nacional di Aruba nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa ta presente riba Plaza Libertador Betico Croes dia 25 di Januari 2007.

Accidente tragico ta tuma bida di un gran Arubiano

'Papi Drumi Dushi' ta marca su kelder



ORANJESTAD – Dia 31 di december 1985, despues di realiza cu e no lo carga responsabilidad gubernamental den e structura nobo, Betica a cuminsa prepara pa un descansa y preocupa su mes un tiki mas di salud. Toch e ta dicidi cu e lo atende e ceremonianan di celebracion di Status Aparte.
Prome cu el a bai ceremonia, e ta bishita su mama y ta brasa e bisando cu e lo no bolbe. Su mama ta kere cu e kier men cu e lo bolbe mas pa e anochi ey, pero sin sa cu en berdad su yiu no lo bolbe nunca mas.
Na caminda pa e ceremonia Betico ta haya un accident cu su auto na altura di Hooiberg. Den un situacion hopi grave Betico ta yega Hospital. Despues di un par di dia ta transporta e pa Miami. Continuamente tin atardi di oracion na Aruba cu e speranza cu Betico lo sali for di e coma cu el a cai aden.
Un biaha mas ta transporta Betico, e biaha aki pa un hospital na Chicago y un ultimo biaha pa Utrecht na Hulanda. A pesar cu inicialmente tabata drenta noticianan positivo, dia 25 di november 1986 Betico a fayece, diesun luna despues di su accident. Esnan cu tabata cune te na ultimo momento a describi cu el a fayece na un manera trankil y cu un sonrisa riba su cara, pero lamentablemente leu for di su isla.
Betico a wordo dera den Santana Catolico di Santa Cruz caminda tur aña, riba fecha di su nacemento, famia y amigonan ta recorda su memoria y pone ofrendanan floral.

Binti aña pasa a inaugura Plaza Betico Croes

ORANJESTAD – Loke antes tabata conoci como 'Plaza Libertad' dia 18 di Maart 1987, esta 20 aña pasa, a keda decreta oficialmente como Plaza Libertador Gilberto F. 'Betico' Croes. E statua di su persona y cu Fundacion Betico Croes a laga traha, a keda instala dos aña mas lat dia 19 di Maart 1989. Algun aña atras, famia a laga traha un estatua nobo cu a tuma luga di esun aki y cu pronto lo wordo ubica den un plaza na Santa Cruz.

Den ambos ocasion, e fondonan necesario pa laga traha e statua a yega danki na e cooperacion di pueblo di Aruba y un artista di Venezuela a haci esaki. Awendia comunidad Arubano ta disfruta di un joya di plaza cu ta luci cada bes cu tin un actividad cultural sea un 25 di januari of un 18 di maart.



Un potret inmortal



ORANJESTAD – Imagen di Betico Croes manera e gran lider cu e tabata para banda di e bandera di su pais. Esaki ta e potret cu por ser mira na diferente oficina gubernamental y sigur na hopi cas na Aruba. Saca dor di fotograf Hulandes Nico v/d Ven poco tempo prome cu Status Aparte y Betico su morto, e ta papia hopi di ken e persona tabata. E bandera di Aruba, simbolo y pais cu el a lucha asina tanto pa defende y hiba dilanti, un buki den su man pa ilustra su profesion di maestro y estadista, un sonrisa humilde y un postura un tanto casual pa demostra e caracter alegre sin kita e seriedad di su carera politico cu e bachi y dashi bisti. Esaki ta hustamente e motibonan pakico esaki ta un di e potretnan mas gusta y uza di nos libertador.

Plannan pa cas y plaza na Santa Cruz ta riba pia

SANTA CRUZ – Den combersacion cu secretaria di Fundacion Betico Croes, por a compronde cu aunke no ta mira mucho movecion riba e terenonan destina pa esaki, e plannan cu tin pa un plaza y e cas caminda Betico Croes a nace ta keto bai riba mesa. Ta asina leu cu ta dispone di e cas di e mayornan, esta caminda Betico a nace, como tambe esun banda di dje, cu tabata un negoshi di pieza y e skina pazuid di dje cu ta bashi. Ora cu ta asina leu cu e presupuesto, lo basha e negoshi abou pa traha eynan un plaza. Tambe lo condiciona e cas manera ta intencion pa bira un monumento y e tereno bashi tambe lo ta un espacio pa rindi tributo y recorda nos libertador.





Fundacion Betico Croes celebrando 20 aña di existencia



SANTA CRUZ – Algun dia atras, spesificamente riba 14 di januari ultimo, Fundacion Betico Croes a cumpli 20 aña di existencia. Manera semper esaki a bai na un manera poco keto, ya cu pa e fundacion, e fecha di natalicio di libertador ta esun di mas importante. Asina mes, awenochi e nuebe persona cu ta forma e comision lo tin un celebracion ameno na cas di mayornan di nos libertador na Santa Cruz y tambe riba e tereno bashi na e cruzada principal.

Na 1984 e fundacion a keda lanta y for di e tempo ey a haci hopi trabou, incluyendo e prome estatua cu tabatin riba plaza, y pa fomenta e memoria y legado di Gilberto Francois 'Betico'. Awendia, bou presidencia di Sr. Maikito Croes, e fundacion tin un website cu tin cierto informacion tocante e personahe mas importante di nos historia, como tambe di e fundacion mes, esta su meta y vision. Bishitantenan di www.beticocroes.org tin un espacio pa laga nan comentario atras. Esaki ta hopi biaha positivo y di otro banda, sigur pidiendo pa mas informacion y imagen di e bida y obra di nos libertador.

Reforma fiscal ta bon pa henter Aruba!

"Reforma fiscal proponi door di Gobierno Oduber IV, lo converti e sistema di impuesto directo actual cu clase trahador ta carga, pa uno indirecto unda tur hende y empresa cu ta gosa di servicionan di pais Aruba lo contribui. E pakete cu ta introduci belasting indirecto (BBO) di unicamente 3%, lo compensa otro banda door di reduci varios otro impuesto, lo percura pa cada ciudadano haya mas placa den man y mas beneficio."

Minister diHusticia
sr. H. (Rudy) Croes,.



Nos tin +/- 1.2 miyon turista anual di cual 650 ta paga roomtax na e hotelnanan. Tin e.o. +/- 550 mil turista di crusero cu no ta paga ningun tipo di impuesto na Aruba. Cu introduccion di "omzetbelasting" (BBO) di solamente 3%, compara cu 18% di Hulanda, tur turista y empresa, sin excepcion lo contribui na nos pais. Cu e proposicion aki, tur e 1.2 miyon turista cu cumpra cualkier cos chikito, lo contribui cu entrada pa pais Aruba y yuda alivia asina e peso cu e trahador humilde ta cargando na e momentonan aki.



Cu e Reforma Fiscal, introduciendo BBO na un banda, lo compensa na otro banda, pa medio di:

Baha tarifa di impuesto di entrada di salario
Aumenta salario minimo, bijstand, pension di behes, pension di viudo, pension di huerfano
Baha impuesto di importacion (invoerrechten)
Introduccion di ley di "Ketenaansprakelijkheid" cu ta pone doño di empresa responsabel pa pago

E proposicion aki, ta duna beneficio pa tur hende. Clase trahador ta haya mas placa den man di pagado, y menos belasting directo kita for di salario. Pais Aruba ta ricibi mas entrada pa sigui inverti y nos economia lo sigui progresa.



PRODUCTO Y ARTICULONAN CU REBAHO DI INVOERRECHTEN	Tarifa actual	Tarifa nobo
Pisca fresco, hariña, zeemeel pa cuminda di bahwbeticos, awa mineral, ijs, ijs artificial	6 %	0 %
Animal hiba, salu, azufre, cera, piedra, yeso, kalki, methyl, propyl, isopropyl y butylalcohol, vinegar y zuurnan organico precico, provitamina y vitamina, concentrato, seci, antibiotica (penicilin, streptomycin), union organico manera kinine, productonan farmaceutico, palo y articulonan hecho di palo, lerro, kabelnan isola, partinan electronico	7.5 %	6 %
Verf, vernis, mastick, plamuur, articulonan cosmetico, babon, papel y productonan di carton manera napkin, karana y articulonan di kotuna, overall, paña y articulonan relata na paña, corset, brassiere y tehido parecido, paña di cama, sobrecama, paña segunda mano, tur sorto di sapato, articulonan domestico di hero y staal, articulonan sanitario, lana, spons, mosaico keramico, articulonan keramico pa uzo sanitario/ higienico, materialnan pa dak, koper, bara di aluminio, profiel, tubo, plumbo (bara, pipa…), zink (bara, profiel…), staña (bara, pipa…), toolnan, articulonan domestico no electrico, cuchiu, blade, skeer, cuchara, forki, slotnan, aparatonan fotografico, bril y partinan di montura, basora, skeirs, kwashi, mata di poeira, arte di hunga y otro sorto di hunga, carchi di wega, aparatonan di gymnastiek y athletics	13 %	6 %
Perla, piedra preciosa, plata, oro y platina no procesa/mita procesa, joya di metal precioso, perfume (extracto), awa di lodo, galosh	12 %	3 %
Articulonan plastico di iluminacion, articulonan di iluminacion di glas	22 %	12 %

A duna dispensacion (0% BBO) na:

- Awa y coriente
- Pasashi, Fleta pa carga internacional, Combustible pa transporte internacional tanto pa barco como avion
- Servicio di hospital, laboratorio, docter, fysiotherapista, partera, dentista etc.
- Remedi cu ta prescribi pa doctor
- Compra di productonan medico manera: sanger humano, organo humano y lechi di mama.
- Medio auxiliar prescribi pa medico, manera: kruk, djente falso, aparato di oido, articulo of aparato pa tratamento di fractura di weso, etc.
- Traspaso di propiedad
- Interes di fiansa
- Prijs di huur di cas
- Enseñansa, *bou di condicion stipula
- Camber di hotel of apartment *bou condicion cu nan ta pagando logeerbelasting
- Casino *bou condicion cu ta pagando speelvergunningsrecht
- Zona liber



Poco actividad, pero hopi deporte ta destaca riba Dia di Betico 2007

ORANJESTAD – For di Ministerio di Cultura nos redaccion a ricibi e calender di actividad cu ta programa y a registra cerca nan pa tuma luga diahuebs awor 25 di Januari y conmemora di natalicio di Libertdor Gilberto F. Betico Croes. Haciendo un analisis di dje por ripara cu ta trata di un lista basta corto den comparacion cu otro añanan y mas ainda si tene na cuenta cu esaki ta e di 15 aniversario di e dia oficial aki. Entre e eventonan ta destaca e encuentronan deportivo cu ta varia for di disiplinanan popular manera coremento y softball te na golf y boto miniatura. No mas cu tres organisacion ta ofrece un manifestacion cultural cu ta inclui musica y baile. Aparentemente Carnaval ta domina e ambiente popular y hopi no a prepara pa celebra Dia di Betico manera ta custumbra. Ban spera proximo aña esaki lo cambia pa mihor.

Calendario di actividadnan riba Dia di Betico 2007

Organisador	Actividad	Lugar	Horario
Comision Celebracion Dianan Nacional	Programa Protocolar	Plaza Libertador Gilberto François Croes	9:00 am -11:30 am
Comision Celebracion Dianan Nacional	Actividad Cultural	Plaza Libertador Gilberto François Croes	7:00 pm -11:00 pm
Kudawecha Softball Club	Knock-out di Softball	Kudawecha Ballpark	10:00 am - 8:00 pm
Brazilian Flash Racing Foundation	Weganan Popular	Centro di Bario Brazil	10.00 am - 10.00 pm
Atlantico Deportivo - Santa Cruz	Encuentro Deportivo	Veld di Estrella na Papilon	10.00 am
Fundacion Betico Croes 24 januari 2007	Celebracion cultural	Cas di Betico Croes, Sta Cruz	8.00 pm
Comision Cultural Arubano	Celebracion cultural	E wowo di Casibari	11.00 am - 11.00 pm
Stg. Aruba Miniature Saliling Boast	Competencia di boto di bela miniatura	Pariba di Wilhelmina Park	10:00 am - 5:00 pm
Aruba Golf Club	Torneo di Golf	Golfweg, San Nicolas	08:30 a.m.
Aruba Basketball Bond	Weganan di basket	Centro Deportivo Betico Croes	6.00 pm
Centro di Bario Noord	Torneo "Copa Rotativo Betico Croes"	Centro di Bario Noord Ballpark	10.00 a.m.
D.O.S.V.A. (Douane Club)	Festival di Caha di Orgel, Show y competencia di baile	Club D.O.S.V.A. , Dakota	2:00 p.m. - 10:00 p.m.



Nos Libertador Gilberto F. Croes

Betico Croes,
e inolvidabel amigo y luchado,
cu a stima su pais
y a bai den historia como libertador di Aruba.

Betico Croes,
e homber inalcansabel
Un persona cu a traha pa su pueblo
cu honor, cariño y amor cu e tabata sinti
pa nos como Arubiano.

Betico Croes,
kende tabata un persona hopi stima pa su pueblo.
El a lucha duro pa su pais Aruba.
E tabata un homber balente.
Prome cu tiro di aña 1986,
sin por a spera cu e dia lo yega
pa nos incansabel Betico Croes.

Betico Croes,
lagrima a basha infinitamente for di nos wowo,
ora nos, unda cu nos tabata, a tende e tristo noticia
sin por a kere y spera, cua Aruba su gran yiu di tera
tabata bai separa su mes di su hendenan
cu tanto a stim'e y apreci'e.

Betico Croes,
nos palabranan ta corto,
pero semper gradici na bo,
sin por a spera cu e dia scur tabata cercano
pa un Arubiano cu si a sa di lucha
pa su isla Aruba asina stima,
di cual su anhelo y ferviente deseo pa Aruba
haya Status Aparte a wordo cumpli.

Betico Croes,
sikiera bo a mira pa algun minuut
mas di cerca e Status Aparte
cu tanto bo a anhela pa nos dushi Aruba.
Nos curazon a wordo conmovi
pa e tragedia lamentabel
pero si nos ta aprecia bo amor, balentia y curashi.
Ainda den nos curazon semper bai
lo bo ta e gran libertador di Aruba.

Betico Croes,
aunke bo no tei mas cerca nos,
e distancia entre nos no ta grandi y largo.
Abo, cu tabata un gran politico Arubiano
tabata stima bo pueblo,
pober y rico.

Betico Croes,
abo tabata un hende di bon curazon
cu semper tabata sa con y ki ora
pa defende e patria Aruba.
Abo a lucha cu sodo di bo frenta
pa e deseo tan anhela di bo pueblo aprecia.

Betico Croes,
ken por a pensa,
cu bo despedida tabata asina cerca ?
Bo tabata un politico cu semper tabata tin oido
y semper tabata tin bo pueblo na pecho.

Betico Croes,
awor cu bo ta den cas celestial
nos lo keda recorda bo den oracion.
Lo bo keda den historia di Aruba
como e amigo inolvidabel,
como e luchado inigualabel
y e Libertador di pais Aruba.
Lo no tin otro pa reemplaza bo,
pasobra den nos curazon
t'abo ta e Libertador di Aruba.

Clarette Quandus

Ceremonia cultural pa conmemora natalicio di libertador

Diahuebs anochi riba Plaza Betico Croes

ORANJESTAD – Un repertorio amplio cu e diferente genero musical cu ta tradicional di nos isla ta conforma e programa cultural cu lo tuma lugar diahuebs anochi riba Plaza Libertador Gilberto Francois 'Betico' Croes. E anochi ta cuminsa pa 7'or y ta inclui tambe un feria culinario Arubano hunto cu benta di productonan artesanal. E ambiente aki ta wordo compaña pa musica tipico. A continuacion ta describi e programa cu ta core te final di e anochi pa 10'or y mei.

7.30 PM - Yegada di invitado y mandatarionan
7.55 PM - Yegada di S.E. Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol y su distinguido esposa
8.00 PM - Himno di Aruba canta pa Claudius Philips
Discurso S.E. Minister di Labor, Cultura y Deporte
Orkesta musical, bow direccion di Amado Rosina
'Aruba' (Rufo Wever)
'Dalia' (Rufo Wever)
Presentacion di Don Ramon, acompanja pa orkesta musical
'Bo indecision'
'Cunucu di Zuid'
Presentacion di Timbiriche – wals
Presentacion di Lolipop – mazurka
Presentacion di Tali Wever, compaña pa orkesta musical
'Tog mi sa'
'Pal'I Tamarijn'
Presentacion di Trio Huasteca
Presentacion di Timibiriche – Baile di cinta
Orkesta Musical bou direccion di Amado Rosina
'E mosa bunita'
9.30 PM - Final parti Cultural
9.35 PM - Celebracion Festivo
Presentacion "Le Groove"

BON DIA Aruba

Archivo Nacional Aruba habri riba Dia di Betico cu exposicion "Nos Cunukeronan"



SABANABLANCO-Archivo Nacional Aruba ta participa na henter e comunidad Arubiano cu 25 di januari, Dia di Betico, tin e oportunidad pa bishita e exposicion "Nos Cunukeronan", cu fin di aña pasa a keda habri.

Den e exposicion aki por aprecia diferente aspectonan di nos agricultura durante e ultimo siglo, combina cu fotonan y tambe atributonan relaciona cu trabou di nos cunucu. Tambe lo tin artefactonan pa aprecia cu tin di haber cu e bida di nos hendenan den antaño.

Tin documentonan interesante di e.o. plantacion di pinda te na construccion di damnan rond di 1900.

Tambe e parti di e industria di aloe lo wordo ilustra por medio di obhetonan, documento y potretnan.

E exposicion aki a wordo stimula pa e trabounan cu tabata tin rond di e "Calender di Cunukeronan 2007" y cu a bira un dedicatorio na tur nos cunukeronan, tanto di antaño como esnan di awe.

Durante siglonan Aruba, apesar di su clima y tera seco, tabata cultiva productonan di agricultura pa por a cria e poblacion Arubano. Na di dos lugar tabata cultiva tambe pa exportacion, manera ta e caso di aloe. E calender ainda ta disponible y lo ta na benta tambe diahuebs awor durante e exposicion.

E exposicion aki lo ta habri di 11 or di mainta y ta bai te cu 3 or di atardi. Archivo Nacional Aruba ta situa na Sabana Blanco 60, dilanti Aeropuerto Reina Beatrix (unda antes tabata WIMCO). Archivo Nacional hunto cu Fundacion Amigonan di Archivo ta extende un cordial invitacion na henter nos pueblo, especialmente esnan cu ta amante di nos cunuco pa bishita e exposicion aki.

Tambe nos kier a haci uzo di e oportunidad pa recorda tur scolnan cu durante siman di trabou tin oportunidad pa bishita e exposicion aki tambe. Si nos ta sugeri pa traha un Cita cu archivo pa asina ey por bishita e exposicion. Pa mas informacion por tuma contacto cu Archivo Nacional na telefon 583-4880, durante ora di trabou.









Danki Libertador Betico

Poesia dedica na nos

Libertador Betico Croes

Pabien Betico, danki Libertador awe 25 di Januari
mientras nos trupial y chuchubi felizmente
ta canta Aruba orguyosamente y solemnemente
den ceremonia y manifestacion cultural cu tur honor
y respet ta recorda y celebra fecha natalicio
di nos gran yiu di tera: "Libertador Betico Croes"

Expresionnan literario cu tur merito ta elogia
e musiconan a prepara un dushi wals
pa nos cant'e den nos historia dignamente
su nomber ta aparece internacionalmente
pa su lucha sagrado ta reconoce e muchanan
for di nos grandinan ta siña conoce.

Un nomber asina eleva y resalta
un persona di gran vision y pasion
naci den un cuna humilde den bario di Santa Cruz
sin cu su mayornan nunca a biba pensa
cu riba un fecha asina importante pa nos
tur nan yiu homber Betico Croes
lo ta nos autor celebre di nos Status Aparte.

Awe, como gratitud y reconocemento
nos ta honre cu un monumento postumo
na Plaza Libertador Betico Croes
un Centro Deportivo, moneda conmemorativo
cayanan na Aruba y Boneiro cu merecidamente
ta carga su grandesa.

Un maestro cu a enfoca riba disiplina
na edad hoben a drenta arena politico
como arquitecto di un proyecto noble
y sagrado lucha pa separacion:
nos Status Aparte cu gran corahe, madures
y perseverancia el a persisti y a logre.

Den su bishitanan rond Aruba
den su barco di libertad
el a gana confianza.

Danki na Betico
nos dia nacional 18 di Maart
ta wordo celebra ora nos simbolonan di libertad
y union el a legalisa cu cual awe
nos por wordo identifica.

Amor pa nos cultura a resalta
cu su acordeon hunto cu Grupo di Betico
na festivalnan di dande expresa:
su mensahenan di bon aña pa su pueblo stima
y na un momento hopi melancolico
den un forma poetico y celebre inspira y declama:
"Si mi cai na caminda,gara e bandera,
y sigui e lucha "

Clarette Quandus

"FINAL COPA BETICO CROES"

25 JANUARI 2006

COMPLEHO DEPORTIVO FRANS FIGAROA



75 AÑA

9:00 AM	MINIBABY	SANTA FE	VS.	LA FAMA
9:45 AM	MINIBABY	RCA	VS.	DAKOTA
10:30 AM	BABY-LEAGUE	BRITANNIA	VS	ESTRELLA
11:15 AM	BABY-LEAGUE	JONG ARUBA	VS.	WASHINGTON
12:00 PM	LIFIDA -A	NACIONAL	VS.	SPORTBOYS
1:00 PM	LIFIDA -A	SAN LUIS DEP.	VS.	PRIMAVERA
2:00 PM	MENOR	ARUBA U-15	VS.	BRAZIL JRS
3:15 PM	DIVISION UNO	ARSENAL	VS.	RIVERPLATE



5:00 PM **FINAL COPA "BETICO CROES" 2006/ 2007**



.....1961, 1962, 1963, 1965, 1966, 1969, 1970, 1971, 1974, 1976, 1980, 1981, 1982, 1983, 1995.....

VS.



........1968, 1973, 1977, 1985, 1988, 1989, 1990, 1992, 1996, 1998, 1999, 2006..........

ENTRADA GRATIS !!



Bishitante di NYC a perde pa 5 dia



Un bishitante di New York City a perde completamente pa 5 dia despues cu el a bai cana un rato. Damon Mootoo tabata kedando na e cas di su ruman na South Jamaica, Queens, ora cu el a dicidi di sali cana un rato, 12 ora despues cu el a yega New York pa prome biaha.

E homber di 32 aña rapidamente a keda desorienta na e cayanan bruha di Queens.

Diadomingo anochi, despues cu un bon Samaritano a yud'e, el a recupera na Jamaica Hospital di deshidratacion y frostbite.

Mootoo, kende tin problema di oido pero cu por comunica na Ingles, a bisa cu e no a pidi ayudo pa haya e cas ya cu e tabatin miedo cu e lo wordo deporta y dor cu el a scucha hopi storia espantoso di New York. Recientemente el a ricibi su carta di residencia permanente.

E Samaritano, Michael Bharath, tabata bayendo cas despues di misa ora cu el a mira Mootoo ta tembla riba caya. Despues cu e y su casa a traha un pan p'e, Mootoo a splica nan kico a pasa. Afortunadamente, Mootoo a haya un pida papel cu e address di su madrastra den su saco di carson, y Bharath a hib'e cas. "Ora mi mira hende den necesidad, mi ta purba di yuda nan," Bharath a splica. "E tabata den necesidad, y mi ta casi sigur cu denter di algun ora mas e lo a fayece."

Mootoo a roga pa awa, pero e tabatin mucho berguensa di pidi pa cuminda of instruccion con pa yega su cas, su ruman preocupa Roger Miller a conta. El a drumi den un auto abandona of a busca shelter bou di un pida di palo den e cura di un persona desconoci. Temperaturanan a bai te na 20 riba algun anochi.

"Ora nos a wak e, e tabata djis yora," tabata e splicacion di Miller, kende a parti flyer cu potret di Mootoo na tur skina di South Jamaica.

"El a bisa cu e tabata buscando caminda pa yega su cas bek," Miller a bisa. "El a bisa cu e tabata cana tur caminda. E tabatin miedo. El a scucha e storianan tocante New York."

"Mi kier bai cas," Mootoo a conta corant. "Mi tin pensa di bai Guyana bek."

Dia 22 di januari tabata e dia mas depresivo di aña



Dialuna ultimo tabata mas cu djis un cuminsamento di otro siman.

Pa Mericanonan, tempo malo, e fin di dianan di fiesta, y debe creciente a contribui pa haci loke expertonan a yama e dia mas depresivo di aña.

Psicologo Ingles Cliff Arnall a crea un formula – tumando na cuenta e tempo y otro factornan – pa calcula dia 22 di januari como "Blauwe Maandag," e pio dia di aña di 2007.

Asina "random" y arbitrario cu e por mustra, psicologonan Mericano a sostene e punto general di Arnall cu dialuna ultimo tabatin e potencial di trece tristeza pa miyones di hende.

"E alegria di sonrisanan familiar danki na e dianan di fiesta a disminui y realidad a manifesta," segun Dr. Eric Braverman, kende ta specializa den medicina integra na Cabrini Medical Center. "E ta un tempo di aña cu tur hende ta realiza e retonan di ser mayor, casa, bo trabou, e estado di bo ciudad, e estado di bo pais…tur ta pisa riba nos aworaki."

Awo cu tur hende a cuminsa traha bek – Braverman ta bisa cu e posibilidad di subimento di peso, resolucion kibra di Aña Nobo y recibonan di credit card lo trece peso psicologico pisa.

Tiburon ta "guli" buceador



Un buceador Australiano a scapa milagrosamente despues di a wordo guli parcialmente – cabes prome - pa un tiburon Great White.

Eric Nerhus, di 41 aña, a sufri solamente di un nanishi kibra y cortanan y blousanan, despues di a lucha pa sali for di e boca di e tiburon.

Un vocero pa e servicio di rescate Snowy Hydro SouthCare a bisa: "Ora cu el a bin serca nos e tabata na tino y alerta pero e tabatin un nanishi kibra y laceracion na ambos banda di su torso y pecho – marcanan di mordi tur rond di su curpa.

E buceador tabata hunto cu su amigonan na Cape Howe, serca di Eden na Australia su costa sur-oost, ora cu e tiburon a ataca. "E tabata preto. E no a mir'e ta bin, pero el a sinti e mordi y despues con el a wordo sacudi, y e ora ey e tabata sa cu e tabata den e boca di e tiburon," buceador local Michael Mashado a conta. Nerhus a lucha desesperadamente pa libera su mes for di e boca di e tiburon y eventualmente a wordo ranca pa e boto dor di su yiu homber di 25 aña.

"E tiburon a guli su cabes," buceador Dennis Luobikis a splica.

"E mayoria di e forsa di e mordi a wordo absorba pa e vest di lood. Esey a tapa su torso completamente. Eric a bisa mi na waf cu e vest di peso a salba su bida."

"Eric ta un homber fuerte, e ta super fit. Pero mi lo bisa cu esey lo pone na prueba e determinacion di cualkier persona, e hecho cu el a casi bira lunch di un pisca."

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Basic Instinct 2 y Little Man ta domina nominacion di Razzie Awards

Sharon Stone su pelicula “Basic Instinct 2” y e comedia di rumannan Wayans “Little Man” tabata mas halto riba e lista di nominacionnan di Razzie Awards, cu 7 nominacion cada un. E nominacionnan di e di 27 premiacion anual a wordo anuncia dialuna.

Ambos pelicula a wordo nomina pa Pio Pelicula, hunto cu e peliculanan di fantasia “Bloodrayne” y “Lady in the Water,” y e horror thriller “The Wickerman.”

Sharon Stone a wordo nomina pa Pio Actriz pa su rol como e autor diabolico – y su pechonan “asimetrico” a ricibi un nominacion como Pio Pareha den Pelicula.

Tambe nomina pa e categoria di Pio Actriz tabata e rumannan Hilary y Haylie Duff pa “Material Girls,” Lindsay Lohan pa “Just My Luck,” Kristanna Loken pa “BloodRayne” y Jessica Simpson pa “Employee of the Month.”

“Little Man” a ricibi dos nominacion pa Pio Actor – un pa Shawn y Marlon Wayans, y e otro pa Rob Schneider. Otro nominadonan a inclui Nicolas Cage pa “The Wickerman” y Larry, the Cable Guy pa “Larry the Cable Guy: Health Inspector.” Tim Allen tambe ta nomina den e categoria pa su actuacion den e peliculanan “The Santa Clause 3,” “The Shaggy Dog” y “Zoom.”

Scohi pa e Golden Raspberry Foundation, e nominacionnan di Razzie tradicionalmente ta wordo haci un dia prome cu e nominacionnan di Oscar. E “des-honornan” di Razzie lo wordo anuncia dia 24 di februari, un dia prome cu e ceremonia di Academy Awards.

Rage against the Machine lo reuni pa presenta na e Coachella festival

E banda di rock Rage Against the Machine lo presenta hunto atrobe despues di 7 aña na e Coachella Valley Music & Arts Festival na California, hunto cu Red Hot Chili Peppers y Bjork, organisadornan a anuncia dialuna.

E evento di tres dia, awo tumando luga pa di 8 biaha, ta cuminsa diabierna 27 di april na e Empire Polo Field na Indio, 130 miya leu di Los Angeles.

Otro artistanan cu ta confirma pa participa ta inclui un otro banda cu lo reuni, Crowded House, hunto cu Arcade Fire di Canada, Willie Nelson, the Decemberists, the Arctic Monkeys, the Roots, Jarvis Cocker, Sonic Youth, Placebo, Satellite Party, Stephen Marley featuring Jr. Gong, Kings of Leon, the Kaiser Chiefs, the Black Keys, Amy Winehouse, e duo Mehicano di guitara Rodrigo Y Gabriella, y Silversun Pickups.



Rage Against the Machine, conoci pa su denunciacionnan rabia contra capitalismo, hasta ora di graba bou di un label di Sony Corp., den su temporada mas popular tabatin dos album riba e top di e chartnan di pop na Merca, a haya un fanaticada grandi den tur area di e spectrum social, danki na e letranan basa riba rap di cantante Zack de la Rocha cu a wordo sosteni pa e banda su ritmonan di hard-rock.

Debi na friccion interno continuo, de la Rocha left a sali for di e banda na october 2000. E otro miembronan di e banda -- guitarista Tom Morello, bahista Tim Commerford y drummer Brad Wilk – a forma Audioslave e siguiente aña cu e cantante di Soundgarden Chris Cornell.

Actor di ‘Grey’s Anatomy a topa cu activistanan homosexual

E actor di “Grey’s Anatomy” Isaiah Washington, bou critica pa un comentario insolento cu a wordo tira pa su colega homosexual, a topa cu activistanan di derecho homosexual kendenan a bisa cu el a bai di acuerdo pa yuda educa e publico tocante e crueldad di palabranan asina.

“El a mustra hopi sincero den su interes pa traha cu nos riba un base continuo,” tabata e palabranan di Kevin Jennings, director ehecutivo di e Gay, Lesbian and Straight Education Network. “Nos a enfatisa cu esaki no ta un acuerdo di un biaha so, pero algo continuo. E tabata hopi habri pa haci esaki.”

E streya di e drama medico na ABC a topa cu Jennings, kende a papia despues di e reunion priva, y Neil G. Giuliano, presidente di e Gay and Lesbian Alliance Against Defamation. Washington su vocero no a duna comentario.

Segun Jennings, Washington a bisa cu e kier a explora maneranan pa traha cu GLSEN y asina trata asuntonan di “tiramento di palabra y con e por uza su varios plataformanan pa educa hende tocante con doloroso y malo e ta.”



Pa casualidad, Jennings a nota, dialuna tabata e cuminsamento di “No Name-Calling Week,” coordina pa GLSEN cu partnernan di educacion nacional pa yuda scolnan haya un manera di elimina termento y tiramento di tur tipo di palabra. Su grupo a ricibi Washington su ayudo cu mannan habri pa promocion di e grupo su agenda, Jennings a bisa.

Washington, un tata su mes, ta bisa cu e ta compronde con e asunto ta afecta hendenan hoben, Jennings a bisa. Washington, kende a laga grabacion di su programa pa participa na e reunion di un ora, a bisa cu e ta interesa di explora varios opcion, manera anuncionan di servicio publico, segun Jennings. Niun acuerdo concreto a wordo traha, segun e director di GLSEN. “Mi ta kere cu esaki ta un hopi bon prome paso pa e mustra kico e kier haci di berdad. Nos ta kere den su palabranan,” Jennings a bisa.

October ultimo e noticia a sali cu Washington a uza e palabra “faggot” pa describi colega T.R. Knight durante un discusion cu su otro colega Patrick Dempsey. El a uz’e atrobe patras di e scenario na Golden Globes pero a desmenti cu el a uza e palabra.

Washington a pidi disculpa despues cu el a wordo critica publicamente pa GLAAD y zundra pa ABC.

Informacion nobo cu tur mayor tin cu sa!

Decifrando loke e mucha chikito ta come

Skirbi pa Dr. Richard Visser



ORANJESTAD - Mas di 25 porciento di mucha chikito na edad di cuminsa cana, ta come batata hasa tur dia. Y 62 porciento ta come un dessert horna, mientras cu 20 porciento ta come mangel y 44 porciento ta bebe un co'i bebe cu ta contene sucu.

Kico ta pasando?

Prome, laga nos reconoce cu mucha chikito na edad di cuminsa cana, ta masha fastioso den cuenta di comemento. Ta e macaroni cu keshi of nada, pa henter un siman. Of, laga nos bisa, chicken nuggets. Pero batata hasa? Tur dia, henter aña?

Den su totalidad, muchanan na Merca ta sobrealimenta y desnutri. Maske nan crecemento fisico ta normal y anticipa ta rekeri cierto elemento nutritivo, incluyendo microelemento nutritivo, vitamina y "trace elements" (oligoelemento), hopi mucha no ta haña e cantidad adecua di calcio, potasio, fibra, magnesio y vitamina A, C y E. Porcionnan mas grandi di cuminda menos-nutritivo a bira un custumber, danki gran parti na e abundancia di junk food cu ta ser comercializa directamente na e muchanan.

E resultado? Niun otro malesa a yega di afecta e poblacion di Merca na e mesun forma cu obesidad infantil. El a crea e prome ocasion den historia unda ta ser anticipa cu mayornan lo biba mas largo cu nan yiunan. World Health Organization ta pronostica cu pa 2010, aki tres aña y pico, e indice de obesidad infantil lo bira dobel.

Den e serie di articulo aki, nos a enfoca riba dos factor principal caba den e cuestion di obesidad infantil: cria yiu na pecho y e entorno familiar. Den e entrega di e luna aki, bo ta bai siña con pa influencia bo yiu chikito, p'e desaroya custumber alimentario, cu lo prepara e tereno pa e mantencion saludable di su peso durante henter su bida.

Pa sorpresa desagradable di hopi mayor, mal custumbernan alimenticio forma y tin biaha hancra durante e prome añanan di infancia, ta un factor clave pa e futuro estado di e mucha su peso. Asina mes lo ta probablemente poco realista pa laga muchanan come fruta, berdura y formanan saludable di proteina y grano so. Pero e ta posibel pa limita tipo di cuminda cu ta ser dirigi specificamente riba muchanan y obtenible pa e paladar asina facilmente influencia di e muchanan.

Pero kico abo por haci na cas mes?

Na prome lugar, haci un transicion suave for di lechi materno pa formula of cumindanan chikito, cualnan mester introduci prome cu e yiu tin seis luna. Exito durante e periodo di cambio aki por sea forma of daña e futuro custumbernan alimentario di un mucha. E ora di come mester ta placentero, relaha y den seno di famia.

Mirando cu esakinan ta bo metanan, bo por enfoca riba crea un experiencia alimentario enbes di djis percura pa e cuminda bai den e barica. Loke ta importante no ta pa bo yiu caba tur e porcion cu bo a sirbi, pero pa e tin un experiencia agradable cada biaha cu e come. Durante e tempo aki, mayoria nutricion ainda ta bin di e lechi materno, y si e baby keda sin haña algun caloria pa motibo cu e no kier come loke bo a prepara, ta OK pa mayoria mucha. Ainda nan ta auto-regulando e alimentacion necesario pa nan y nan mes lo laga bo sa ora nan tin hamber. (Pa mas informacion riba lechi materno y e introduccion di cuminda, mira e prome articulo den e serie aki, publica dos luna pasa, "E vinculo entre cria yiu na pecho y obesidad.")



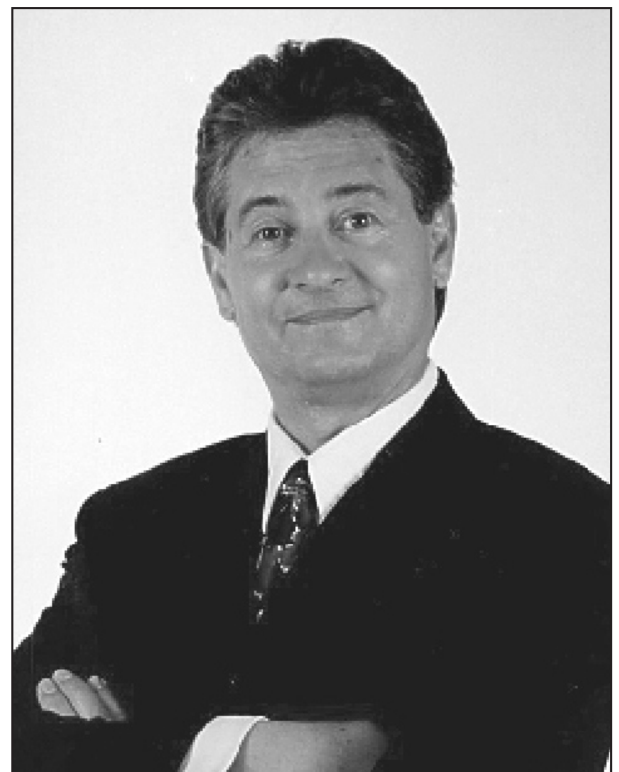
Na di dos lugar, compronde cu e siguiente etapa, di entre 1 aña pa 2 aña y mei, ta pone e fundeshi di salud pa henter su bida. E edad aki ta e periodo clave pa desaroyo di tehido y organo, como tambe desaroyo psicologico y intelectual. For di 12 pa 24 luna, mucha ta subi un promedio di tres pa cinco liber y ta crece un promedio di cinco inch. Considerando tur e crecemento aki, e nutricion di un mucha di e edad aki ta fundamental. No ta ironico cu ta net den e periodo aki mayoria mucha ta bira un tirano chikito ora ta trata di cumindanan cu nan ta scoge pa come?

E hecho cu nan ta exigi tur dia e mesun cos claramente no ta yuda y, den realidad, por ta perhudicial. Percura di cambia e alimentacion di bo yiu. Esaki ta yuda combati e desaroyo di alergia alimenticio scondi cu ta stroba e funcion inmunologico, loke por ta un motibo scondi di infeccion di oido, griep, iritacion di cuero, problema digestivo misterioso nan ey, cu semper ta keda bini bek. (Un lugar na unda bo por haya yudanza si bo yiu ta malo henter ora, sin motibonan aparente, ta un servicio medico di Immunolabs.com, un compania cu ta specializa den test di toxicidad di cuminda.)

Sigui lesa pagina 22

Time Bol

Skirbi pa: Dr Carlos Viana



Rond di mei mei di añanan na 1900 e expresion "time-out" na Ingles a sali for di un cantidad di deporta unda cu e ta nifica un interupcion den e wega unda cu oficialnan ta para e holoshi, pa motibo di sosiego, pa haci un substitucion, of consulta. E concepto rapidamente a bira popular den diferente area manera tecnicanan di disciplina pa mucha, yudando hende muhenan recarga, y den e seno di trabou. Kizas nos por extende e areanan unda "Time out" of Time Bol por wordo uza.

Time bol ta un tecnica di disciplina hopi efectivo y lo yuda cu muchanan hoben cuminsando na 18-24 luna. Dor di uza e metodo di disciplina aki bo ta dunando bo yiu un time bol di di resfuerso positivo, cual ta inclui cualkier reaccion di mayor manera gritamento of sotamento (of otro disciplina) despues cu nan tabata mala mucha. Prepara un stul di time bol, cu por ta un stul den cualkier camber di e cas, un espacio riba e vloer, e mucha su cama, of cualkier luga cu e ta isola for di interaccion cu otronan. Uza un timer di cushina pa conta e tempo di straf di bo yiu, cual normalmente ta un minuut pa cada aña di nan bida.

"Time Out for Women" a bira un institucion na varios pais unda hende muhe di tur edad ta topa regularmente pa sosten, fe, resamento, refleccion y amistad. Actividadnan ta varia di eventonan organiza dor di miembro, pa artesania y conversacion. Ta speranza di e sponsornan cu durante e dianan di actividad yena cu mensahenan di inspiracion di autornan y artistanan musical respecta, hende muhenan lo siña, hari y, si tur cos ta bon, lo sinti nan mes miho pa asina nan ta rehuveneci pa e dianan dilanti nan.

Time bol na trabou ta yegando un sentido di urgencia den varios area. Tin un sentido creciente cu mester tin un time bol pa ehecutivonan cu ta sobre-conecta na nan trabou dor di tur e productonan di tecnologia mobil. Conoci como e "wireless leash syndrome" nos ta realiza cu telefonnan celular y productonan "handheld" a haci companianan mas productivo; pero investigacion nobo a mustra cu esnan cu ta keda conecta cu trabou henter dia por afecta nan bienestar y bida familiar. Sin gaña.

Algun compania ta obligando nan empleadonan di tuma varios dia di vacacion pa asina mehora nan margen di ganashi. Hopi empleado mester tuma e tempo sin pago ya cu nan no a acumula suficiente dia di vacacion. Adicionalmente, a wordo estima cu gerentenan ta pasa por lo menos 25% di nan tempo ta resolve conflictonan na trabou – causando menos prestacion den oficina. Den resolucion di un conflicto, gerentenan a cuminsa pone empleadonan "tuma un time bol" pa baha emocionnan carga cu por stroba e yegada di un resolucion productivo.

Den nos clinica humilde nos ta mira hopi di nos pashentnan ta tuma un "time bol" ora cu nan ta drenta pa un sesion di acupuntura. Acupuntura, un terapia Chines anciano cu ta birando mas popular na paisnan occidental, uzando varios proceduranan, manera calor y presion pero mas tanto hangua chikito, pa stimula puntonan den e curpa pa alivia dolor dor di rebalansa e fluho di energia.

Acupuntura ta hopi sigur ora e ta practica pa un acupunturista cu a haya entrenamento special. Den e millennia nobo e cantidad di acupunturista na Merca a wordo estima di ta 11,000 practicante sin diploma di medicina occidental, pa 2005 e cifranan a bira dos biaha mas grandi y ta kere cu nan lo bira 4 biaha mas grandi pa 2015. E tendencia ta stimula pa hendenan na paisnan occidental, realizando cu acupuntura ta yuda.

Acupuntura efectivo den tratamento di dolor cronico, dolor di lomba y dolor di cabes, ta hopi efectivo pa alivia dolor dental y nos ta uz'e pa alivia e dolor, presion y hinchamento despues di cirugia oral. Hopi prueba clinico a mustra cu acupuntura ta efectivo den trata sacamento despues di chemoterapia of cirugia, y biramento di stoma asocia cu embaraso.

Mientras cu hopi di nos pashentnan ta bin pa e sesion di 20 minuut di acupuntura pa alivia dolor; ya cu nos ta pone nan cambia nan telefon celular pa 'silent' hopi di nan ta relaha. Despues di nan sesionnan hopi ta realiza cu e tratamento tabata mas cu djis reduccion di dolor y nan ta sinti un balansa y harmonia den nan curpa, mente y spirito. Den tratamentonan di acupuntura mi ta scohe acupunto specifico basa riba e causa principal cu mi a diagnostica. Hanguanan hinca den e acupuntonan aki ta causa movemento di energia. E movemento di energia aki ta causa sanger y energia pa pasa suavemente den e curpa, kibrando blokeonan, y causando sintomanan pa mitiga of desaparece y e curpa ta cuminsa recupera di e causa principal.

Esaki ta un bista simplistico di con acupuntura ta traha, pero asina mes, corecto. Acupuntura tambe ta hopi poderoso den traha y mantene un sistema inmuno fuerte, y sacando blokeonan cu ta causa problemanan emocional. Tin hopi hende den pais desaroya cu por beneficia grandemente di acupuntura y lo haya un sesion di acupuntura un tremendo "time bol".

Get The Point! Comiserando cu otronan enfrentando demandanan similar y recuperando bo rosea fisico y spiritual dor di tuma un "time bol" ta un tremendo manera di haya bo balansa bek. Hopi hende cu ta sinti nan mes "stressed out" ta pensa cu e origin di nan problemanan por wordo haya den trabou, yiunan, y asuntonan di relacion romantico y ta wordo sorprendi ora mi diagnostica un desbalansa di energia den nan nier of higra. Ricibiendo tratamentonan di acupuntura pa nan desbalansa di organo ta pone nan otro stressnan den perspectiva y un realizacion cu e problemanan ta wordo maneha mas facil ora cu balansa ta wordo restora. Abo ta cla pa un "time bol" saludable?

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia.

Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na

Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH - LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARDTIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE!



Hembaraso y Parto den Harmonia

Scirbi pa Armand H. Hessels





CAPITULO 3
13 - 16 SIMAN

13 - 16 SIMAN

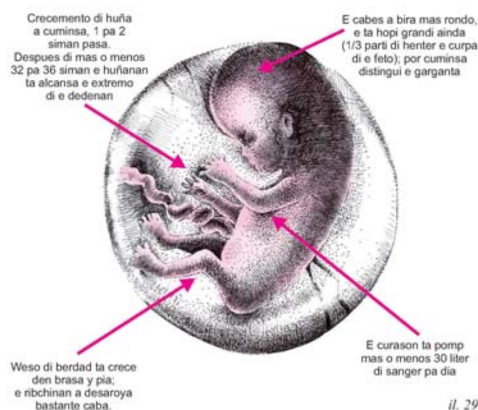
TEMA PRINCIPAL

Bo embaraso ta bon na caminda. Ya bo a custumbra cu cierto rutina. Bo ta hopi enfoca riba un desaroyo sano pa bo yiu. Pero, bo yiu ta desaroya sano, si bo mes hiba un bida hopi sano! Ya no ta trata mas di laga cierto custumber menos bon un banda, pero di pone debido atenshon na calidad di cuido pa bo mes.

A- DESAROYO DI E FETO

Durante e 4 simannan aki, e feto ta crece na un manera fenomenal. Su **peso** ta oumenta te cu mas o menos 150 gram y e ta midi mas o menos 16 cm (il. 29). Por compara esei cu un bacoba chikito. Anke e ta move, su mama no ta sinti moveshon di su cabes, brasa of pia ainda.

For di awo caba e feto ta cuminsa usa su boca bastante. E ta bebe di e likido



il. 29

55

13 - 16 SIMAN

y hasta ta imita movemento di respirashon. No tin nod'i precupa ya cu e ta ricibi oxigeno di su mama pa medio di e cabuya di lombrishi y e placenta. Tampoco tin problema p'e awa cu e ta guli. Su riñonnan ta funcshona caba y e ta saca outomaticamente e awa cu e no tin mester di dje via su urina. No tin mester di precupa cu e feto lo landa den un 'piscina' sushi despues di tempo ya cu e placenta ta purifica e likido continuamente, na mes un manera cu filtro di un piscina.

For di awo ta bira posibel pa distingui e **sexo**, como cu cerca mucha homber e pilinchi ta cuminsa sali afo.

Te cu awo e **cuero** tawata hopi fini y tawata parce transparente. Poco poco esaki ta cambia den e cuero manera nos conoce, anke e ta hopi fini ainda. Ademas e ta mustra cora, ya cu e vet di cuero no a desaroya ainda y pues e adernan ta keda bon visibel. For di awo tambe por reconoce huña na dede di man y pia.

E celnan di cuero ta cuminsa produci **vet di cuero**. Esaki ta un substancia blanco y grasoso, cu ta proteha e cuero contra di e efecto di e awa di yiu cu lo haci e cuero mucho moli.

Tin un principio di formashon di **cabei**. Por distingui algun ceha y riba cabes ta sali algun drachi di cabei. Specialmente riba cabes, scouder y lomba por mira algun lana fini.

Weso den **cabes** a desaroya bastante caba. E wowonan ta grandi y cera y ta keda basta leu for di otro ainda. E klepi di orea a forma casi completo y e parti di oido interno tambe ta bastante forma. Sinembargo, e feto no por scucha (casi) nada pasobra su oreanan no a habri ainda.

Pa mundo exterior **crecemento** di e feto ta bira un poco mas obvio. E motibo ta cu e tamaño y contenido di e organonan interno, e musculo- y wesonan ta oumenta rapido. Como consecuencia e peso ta oumenta bastante tambe. Ta mas cu claro cu mester di un bon alimento, specialmente den forma di proteina y calcio, pa e crecemento aki tuma luga na un manera prospero. E transformashon di alimento den crecemento di organo ta exigi masha hopi energia den forma di 'sucu' y oxigeno. E substancianan di alimento y energia ta yega serca e feto pa medio di transporte via e sanger di e mama y finalmente e placenta.

Aborto

56

Continuacion di pagina D20

No duna bo yiu e mesun cos dos pa tres dia sigui, esaki por provoca sensibilidad pa cuminda. Tene hopi cuidao cu producto lacteo specialmente.

Kico un mucha na edad di cuminsa cana mester come? Aunke mayoria recomendacion ta ser haci pa nutricion pa dia, kisas bo ta preocupa menos door di pensa riba e consumo di cuminda pa siman. Bo mester sigui ofrece seleccion saludable di cuminda den e proporcion adecua, pero si bo yiu ta come solamente pasta of proteina pa algun dia, por ehempel, bo no tin nodo di worry a menos cu e consumo pa siman ta for di ekilibrio. USDA ta recomenda e siguiente seleccionnan diario di cuminda, pa muchanan di 2 pa 6 aña:Seis racion di pan, cereal, aros y pasta (p.e., 1 pan rondo di 1 ons, of cereal, ½ cup di pasta herbi)

Tres racion di berdura (p.e., ½ cup berdura herbi, 1 cup salada)

Dos racion di fruta (p.e., ½ cup fruta cortá of 1 fruta mes grandi cu un baseball)

Dos racion di producto lacteo (p.e., 1 cup yoghurt of 1.5 ons keshi)

Dos racion di carni, pisca, galiña/calacuna,etc. y legumbre (p.e., ¼ cup tuna, 1 ons galiña)

Bo por a ripara cu bebida cu sucu aden, manera juice cu sucu, co'i bebe na cahita y refresco no ta aparece riba e lista recomenda. Esey ta pasobra nan ta rico den sucu y caloria, pero pober den elemento nutritivo. Estudionan



reciente a indica un vinculo entre muchanan di edad preescolar cu sobrepeso, y nan consumo di bebida cu sucu; tambe a comproba cu bebida cu sucu aden y, den menor medida, 100 porciento juice ta baha e calidad alimenticio di mucha chikito.

Ta un subestimacion pa bisa cu bo yiu no tin necesidad di extra sucu, pues ta prudente pa limita of keda sin duna mes, bebida cu ta contene sucu. Si bo kier duna bo yiunan algo special di bebe, anto considera un di e bebidanan nobo na puiru, completamente natural, diseña specificamente pa satisface necesidad di e mucha di edad preescolar pa un mihor nutricion. Nan ta formula pa "yena e bashi" cu keda debi na e falta di apetit y mal custumbernan alimentario.

Ademas, si bo pensa cu bo tin e custumber di duna bo yiu cuminda, pober den elemento nutritivo y halto den caloria, bo por haci algun cambio facil y mira kico lo bira e cumindanan favorito nobo di bo yiu di edad preescolar.

Purba pan y pasta volkoren en bes di blanco (pannekoek y waffle tambe), filet di galiña pasa den panermel y horna, envez di fast food chicken nuggets; fruta na lugar di dessert y mangel cu contenido halto di sucu.

No tin respuesta ni solucion facil, ni un droga milagroso pa "cura" obesidad infantil. E tactica preventivo di mas efectivo ta pa abo compronde e problema y pa corda riba dje ki ora bo scoge cuminda y estilo di bida. Mi lo kier pone acerca "cu lo afecta bo yiu", pero e berdad ta cu tur cuminda y estilo di bida cu bo scoge ta afecta bo yiu. Scoge cu prudencia.

Dr. Richard Visser a caba di completa un estudio clinico di 10.000 mucha y e pandemia di obesidad na Latinoamerica y Estados Unidos. E ta Director di Visser Wellness and Research Center na Aruba, como tambe Director Ehecutivo di SimplyH, LLC y Simply Toddler, LLC na Los Angeles. Dr. Visser ta traha na nivel mundial pa educa e publico riba e nutricion apropia pa mucha chikito y muchanan saludabel y den bon condicion fisico.

Awe cu Selimah M. Maduro-Halabi

Entrevista di Luna di Fundacion Pro Lechi Mama

Nomber: Selimah M. Maduro-Halabi
Edad: 37 aña
Ocupacion: Paramedico
Estado civil: Casa
Cantidad di yiu: 1 yiu di dos aña

Cuanto tempo bo a duna/ta dunando lechi di pecho?
Un aña (No full time si).

Bo a prepara bo mes tocante dunamento di lechi di pecho dor di busca informacion?
Si, mas o menos.

Pakico bo ta duna bo yiu lechi di pecho y no lechi artificial?
Pensando cu mi ta duna mi yiu un tiki di lo miho.

Kico ta e cos cu bo a encanta mas ora di duna bo yiu lechi di pecho?
E holor y con e tabata tene mi man.

Kico tabata e aspecto mas dificil cu bo a encontra den dunamento di pecho?
E heridanan cu mi a haña na principio.

Esaki a stroba bo di sigui duna pecho?
Un poco, pero mi a sigui toch.

Kico ta e comentario of reaccion di mas comico, fastioso, of cu mas a motiva bo relaciona cu dunamento di pecho?
Cu dunamento di lechi di pecho ta yuda bo baha peso.

Kico lo bo recomenda of bisa otro (futuro) mamanan?
Purba di haci bo best, por lo menos bo lo tin e satisfaccion di a purba duna bo yiu e mihor lechi cu tin.

Si bo pecho por a papia…
...e lo bisabo usa'mi pa lo mihor!

Conta bo experiencia di dunamento di pecho
Tur luna lo scohe un mama di luna.

Si abo ta un mama cu ta dunando of a yega di duna su yiu(nan) por lo menos seis luna lechi di pecho so, manda bo potret y informacion general (wak e prome parti di e entrevista) na prolechimama@gmail.com.



Visser Trading a tene anochi di informacion y entrenamento tocante incontinencia



ORANJESTAD - E entrega di e sistema di incontinencia ta pidi hopi atencion pa a pashent. Pa scucha e pashent bon y pa dun'e e materialnan necesario ta tuma entrenamento y educacion. Pesei Visser Trading Aruba como proveedor di materialnan Hartmann a dicidi di duna un anochi di entrenamento y informacion. Siman pasa tabata e turno di e asistentenan di docter. Bou guia di verpleegkundige Marjon Ootes a pone atencion no solamente riba e material sino tambe riba e cuido di e pashent. Tambe Visser Trading Aruba ta ocupa cu e educacion di e pashentnan. Nan mester realiza cu no ta necesario pa tin berguenza pa ta incontinente. Papiando cu bo docter di cas y bo botica bo por informa cua pamper di Hartmann ta esun pa bo. Pronto lo sigui un programa na radio riba kico ta incontinencia y con pa biba cune. Esaki ta pa definitivamente kibra e taboo cu te ainda ta reina riba e topico aki.